

REPUBLIC
OF
SOUTH AFRICA



REPUBLIEK
VAN
SUID-AFRIKA

Government Gazette Staatskoerant

Selling price • Verkoopprys
(GST excluded • AVB uitgesluit)

Local **70c** Plaaslik

Registered at the Post Office as a Newspaper Other countries **R1,00** Buitelands As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer
Post free • Posvry

Vol. 304

PRETORIA, 5 OCTOBER 1990
OKTOBER

No. 12765

PROCLAMATION

by the

State President of the Republic of South Africa

No. 177, 1990

ESTABLISHMENT OF A FREE TRADING AREA UNDER SECTION 19 (1) OF THE GROUP AREAS ACT, 1966, AT DUNDEE, DISTRICT OF DUNDEE, PROVINCE OF NATAL

Under section 19 (1) of the Group Areas Act, 1966 (Act No. 36 of 1966), I hereby declare that, as from the date of publication of this Proclamation, the provisions of sections 26 (1), 27, 35, 37 and 40 of the said Act shall not be applicable in respect of any building, land or premises in the area defined in the Schedule hereto, subject to the condition that such building, land or premises may only be occupied or used for trading, commercial, professional or religious and educational purposes in terms of a town planning scheme which is in operation or binding under any law in that area.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Seventh day of September, One thousand Nine hundred and Ninety.

F. W. DE KLERK,
State President.

By Order of the State President-in-Cabinet:

H. J. KRIEL,
Minister of the Cabinet.

SCHEDULE

SECTION 19 FREE TRADING AREA

Beginning at the point where the north-westerly prolongation of the north-eastern boundary of Sub. 1 of Lot 695, Dundee, intersects the middle of Victoria Street; thence south-eastwards and south-westwards along the said prolongation and the boundaries of the following properties so as to include them in this area: The said Sub. 1 and Lots 4324, 698, 699 and 700, all of

PROKLAMASIE

van die

Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika

No. 177, 1990

INSTELLING VAN 'N VRYHANDELSGEBIED KRAGTENS ARTIKEL 19 (1) VAN DIE WET OP GROEPSGEBIEDE, 1966, TE DUNDEE, DISTRIK DUNDEE, PROVINSIE NATAL

Kragtens artikel 19 (1) van die Wet op Groepsgebiede, 1966 (Wet No. 36 van 1966), verklaar ek hierby dat, vanaf die datum van publikasie van hierdie Proklamasie, die bepalings van artikels 26 (1), 27, 35, 37 en 40 van genoemde Wet nie van toepassing is nie ten opsigte van enige gebou, grond of perseel in die gebied omskryf in die Bylae hiervan, onderworpe aan die voorwaarde dat die gebou, grond of perseel slegs vir handels-, kommersiële, professionele of godsdienstige en opvoedkundige doeleindes geokkupeer of gebruik mag word ingevolge 'n dorpsaanlegskema wat kragtens die een of ander wet in die gebied in werking of bindend is.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Sewende dag van September Eenduisend Negehonderd-en-negentig.

F. W. DE KLERK,
Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Kabinet:

H. J. KRIEL,
Minister van die Kabinet.

BYLAE

ARTIKEL 19-VRYHANDELSGEBIED

Begin by die punt waar die verlenging noordweswaarts van die noordoostelike grens van Onderverdeling 1 van Perseel 695, Dundee, die middel van Victoriastraat kruis; daarvandaan suidooswaarts en suidweswaarts met genoemde verlenging en die grense van die volgende eiendomme langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Genoemde Onderverdeling 1 en

Dundee, to the southernmost beacon of the said Lot 700; thence south-eastwards in a straight line to the northernmost beacon of Lot 835, Dundee; thence south-eastwards and south-westwards along the boundaries of the following properties so as to include them in this area: the said Lot 835, Lot 1609 and Sub. 1 of Lot 833, Dundee, to the southernmost beacon of the said Sub. 1; thence south-westwards in a straight line to the easternmost beacon of Lot 1608, Dundee; thence south-westwards and south-eastwards along the boundaries of the following properties so as to include them in this area: The said Lot 1608 and Lots 1607, 811, 3277, 815, 817, 821, 822 and 824, all of Dundee, to the easternmost beacon of the said Lot 824; thence southwards in a straight line to the northernmost beacon of Sub. 3 of Lot 881, Dundee; thence south-eastwards and westwards along the boundaries of the said Sub. 3 and Lot 881 Dundee, so as to include them in this area, to the westernmost beacon of the said Lot 881; thence westwards in a straight line to the easternmost beacon of Lot 1633, Dundee; thence south-westwards, north-westwards, south-westwards and north-westwards along the boundaries of the following properties so as to include them in this area: The said Lot 1633, Sub. 3 of Lot 799, Lots 3274, 803 and 793 and Sub. 1 of Lot 793, all of Dundee, to the north-westernmost beacon of the said Sub. 1 of Lot 793; thence north-westwards in a straight line to the southernmost beacon of Lot 742, Dundee; thence north-westwards and south-westwards along the boundaries of the following properties so as to include them in this area: The said Lot 742 and Lot 746, both of Dundee, and along the south-westerly prolongation of the south-eastern boundary of Lot 746 to the point where it intersects the middle of Gladstone Street; thence north-westwards along the middle of the said Gladstone Street to the point where it intersects the south-westerly prolongation of the north-western boundary of the said Lot 746, Dundee; thence generally north-eastwards along the said prolongation and the boundaries of the following properties so as to include them in this area: The said Lot 746 and Lots 756 and 757, Sub. 1 of Lot 757 and Lots 757, 741, 740, 739, 734 and 733 and along the north-easterly prolongation of the north-western boundary of the said Lot 733 to the point where it intersects the middle of Willson Street; thence north-westwards along the middle of the said Willson Street to the point where it intersects the middle of Victoria Street; thence north-eastwards along the middle of Victoria Street to the point where it intersects the north-westerly prolongation of the north-eastern boundary of Sub. 1 of Lot 695 Dundee, the point of beginning.

Persele 4324, 698, 699 en 700, almal van Dundee, tot by die suidelikste baken van genoemde Perseel 700; daarvandaan suidooswaarts in 'n reguit lyn tot by die noordelikste baken van Perseel 835, Dundee; daarvandaan suidooswaarts en suidweswaarts met die grense van die volgende eiendomme langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Genoemde Perseel 835, Perseel 1609 en Onderverdeling 1 van Perseel 833, Dundee, tot by die suidelikste baken van genoemde Onderverdeling 1; daarvandaan suidweswaarts in 'n reguit lyn tot by die oostelikste baken van Perseel 1608, Dundee; daarvandaan suidweswaarts en suidooswaarts met die grense van die volgende eiendomme langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Genoemde Perseel 1608 en Persele 1607, 811, 3277, 815, 817, 821, 822 en 824, almal van Dundee, tot by die oostelikste baken van genoemde Perseel 824; daarvandaan suidwaarts in 'n reguit lyn tot by die noordelikste baken van Onderverdeling 3 van Perseel 881, Dundee; daarvandaan suidooswaarts en weswaarts met die grense van genoemde Onderverdeling 3 en Perseel 881, Dundee, langs, sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word, tot by die westelikste baken van genoemde Perseel 881; daarvandaan weswaarts in 'n reguit lyn tot by die oostelikste baken van Perseel 1633, Dundee; daarvandaan suidweswaarts, noordweswaarts, suidweswaarts en noordweswaarts met die grense van die volgende eiendomme langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Genoemde Perseel 1633, Onderverdeling 3 van Perseel 799, Persele 3274, 803 en 793 en Onderverdeling 1 van Perseel 793, almal van Dundee, tot by die noordwestelikste baken van genoemde Onderverdeling 1 van Perseel 793; daarvandaan noordweswaarts in 'n reguit lyn tot by die suidelikste baken van Perseel 742, Dundee; daarvandaan noordweswaarts en suidweswaarts met die grense van die volgende eiendomme langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Genoemde Perseel 742 en Perseel 746, albei van Dundee, en met die verlenging suidweswaarts van die suidoostelike grens van Perseel 746 langs tot by die punt waar dit die middel van Gladstonestraat kruis; daarvandaan noordweswaarts met die middel van genoemde Gladstonestraat langs tot by die punt waar dit die verlenging suidweswaarts van die noordwestelike grens van genoemde Perseel 746, Dundee, kruis; daarvandaan algemeen noordooswaarts met genoemde verlenging en die grense van die volgende eiendomme langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Genoemde Perseel 746 en Persele 756 en 757, Onderverdeling 1 van Perseel 757 en Persele 757, 741, 740, 739, 734 en 733 en met die verlenging noordooswaarts van die noordwestelike grens van genoemde Perseel 733 langs tot by die punt waar dit die middel van Willsonstraat kruis; daarvandaan noordweswaarts met die middel van genoemde Willsonstraat langs tot by die punt waar dit die middel van Victoriastraat kruis; daarvandaan noordooswaarts met die middel van Victoriasraat langs tot by die punt waar dit die verlenging noordweswaarts van die noordoostelike grens van Onderverdeling 1 van Perseel 695, Dundee, kruis, die beginpunt.

PROCLAMATION*by the Acting**State President of the Republic of South Africa*

No. 178, 1990

AMENDMENT OF PROCLAMATION No. 66 OF 1986 UNDER SECTION 33 OF THE GROUP AREAS ACT, 1966, AT MIDRAND, DISTRICT OF JOHANNESBURG, PROVINCE OF THE TRANSVAAL

Under section 33 of the Group Areas Act, 1966 (Act No. 36 of 1966), I hereby amend Proclamation No. 66 of 1986 from the date of publication of this Proclamation by the exclusion of the area defined in the Schedule hereto from the area defined in the Schedule thereto.

Given under my Hand and the Seal of the Republic of South Africa at Pretoria this Twenty-fourth day of September, One thousand Nine hundred and Ninety.

G. VAN N. VILJOEN,
Acting State President.

By Order of the State President-in-Cabinet:

H. J. KRIEL,
Minister of the Cabinet.

SCHEDULE

BOUNDARY DESCRIPTION ACCORDING TO
PROCLAMATION DIAGRAM SG 5641/86

The area depicted on Proclamation Diagram SG 5641/86, being a proclamation area over the farm Allandale 10 IR, Administrative District of Johannesburg, Province of the Transvaal, in its entirety.

GOVERNMENT NOTICES**DEPARTMENT OF FOREIGN AFFAIRS**

No. 2351

5 October 1990

**PRESENTATION OF LETTER OF
APPOINTMENT**

It is hereby notified that Mr Hannu Seppo Ilmari Uusi-Videnoja, Chargé d'affaires of Finland, presented his Letter of Appointment to Mr R. F. Botha, Minister of Foreign Affairs of the Republic of South Africa, in Pretoria on 13 September 1990.

Mr Uusi-Videnoja is the successor to Mr H. K. I. Mantyvaara.

(72/63/1)

**DEPARTMENT OF HOME
AFFAIRS**

No. 2331

5 October 1990

ALIENS ACT, 1937**CHANGE OF SURNAME.—LEEUEW TO
FLANDERS**

The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Boetman Abram Leeuw and his minor child Shurldraé Abram, residing at 114 Kudu Street, Newtown, Athlone, to assume the surname of **Flanders**.

PROKLAMASIE*van die Waarnemende**Staatspresident van die Republiek van Suid-Afrika*

No. 178, 1990

WYSIGING VAN PROKLAMASIE No. 66 VAN 1986 KRAGTENS ARTIKEL 33 VAN DIE WET OP GROEPSGEBIEDE, 1966, TE MIDRAND, DISTRIK JOHANNESBURG, PROVINSIE TRANSVAAL

Kragtens artikel 33 van die Wet op Groepsgebiede, 1966 (Wet No. 36 van 1966), wysig ek hierby Proklamasie No. 66 van 1986 vanaf die datum van publikasie van hierdie Proklamasie deur die gebied omskryf in die Bylae hiervan uit te sluit uit die gebied omskryf in die Bylae daarvan.

Gegee onder my Hand en die Seël van die Republiek van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Vier-en-twintigste dag van September Eenduisend Negehonderdenegentig.

G. VAN N. VILJOEN,
Waarnemende Staatspresident.

Op las van die Staatspresident-in-Kabinet:

H. J. KRIEL,
Minister van die Kabinet.

BYLAE

GRENSBESKRYWING VOLGENS PROKLAMASIEKAART LG 5641/86

Die gebied soos voorgestel deur Proklamasiekaart LG 5641/86, synde 'n proklamasiegebied oor die plaas Allandale 10 IR, administratiewe distrik Johannesburg, provinsie Transvaal, in sy geheel.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS**DEPARTEMENT VAN BUITELANDSE
SAKE**

No. 2351

5 Oktober 1990

AANSTELLINGSBRIEFOORHANDIGING

Hierby word bekendgemaak dat mnr. Hannu Seppo Ilmari Uusi-Videnoja, Saakgelastigde van Finland, op 13 September 1990 sy Aanstellingsbrief aan mnr. R. F. Botha, Minister van Buitelandse Sake van die Republiek van Suid-Afrika, in Pretoria oorhandig het.

Mnr. Uusi-Videnoja is die opvolger van mnr. H. K. I. Mantyvaara.

(72/63/1)

**DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE
SAKE**

No. 2331

5 Oktober 1990

WET OP VREEMDELINGE, 1937**VANSVERANDERING.—LEEUEW IN
FLANDERS**

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Boetman Abram Leeuw en sy minderjarige kind Shurldraé Abram, woonagtig te Kudustraart 114, Newtown, Athlone, te magtig om die van **Flanders** aan te neem.

No. 2332

5 October 1990

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME.—JONES TO
PRICE-JONES

The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Guy Price Jones, residing at 31 Ardarroch, 2 Philip Avenue, Glenwood, Durban, to assume the surname of **Price-Jones**.

No. 2333

5 October 1990

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME.—DEANE TO
SOLOMONS

The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Bahiesa Deane, residing at 151 Vygekraal Road, Primrose Park, Athlone, to assume the surname of **Solomons**.

No. 2334

5 October 1990

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME.—CHANDIAH TO
REDDY

The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Krishna Chandiah, his wife Padmoney and minor children Rishendran, Desrin and Priben, residing at Flat 207, Havenside Shopping Centre, Chatsworth, to assume the surname of **Reddy**.

No. 2335

5 October 1990

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME.—COETZEE TO
LOWNE-HUGHES

The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Pieter Willem Coetzee, residing at 302 Elsa Street, Pretoria Gardens, to assume the surname of **Lowne-Hughes**.

No. 2336

5 October 1990

ALIENS ACT, 1937

CHANGE OF SURNAME.—ADAM TO
MOOLLA

The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Goolam Hoosen Adam, residing at 4 Dartnell Road, Mountain Rise, Pietermaritzburg, to assume the surname of **Moolla**.

No. 2332

5 Oktober 1990

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING.—JONES IN
PRICE-JONES

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Guy Price Jones, woonagtig te Ardarroch 31, Philipweg 2, Glenwood, Durban, te magtig om die van **Price-Jones** aan te neem.

No. 2333

5 Oktober 1990

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING.—DEANE IN
SOLOMONS

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Bahiesa Deane, woonagtig te Vygekraalweg 151, Primrose Park, Athlone, te magtig om die van **Solomons** aan te neem.

No. 2334

5 Oktober 1990

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING.—CHANDIAH IN
REDDY

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Krishna Chandiah, sy vrou Padmoney en minderjarige kinders Rishendran, Desrin en Priben, woonagtig te Woonstel 207, Havensidewinkelsentrum, Chatsworth, te magtig om die van **Reddy** aan te neem.

No. 2335

5 Oktober 1990

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING.—COETZEE IN
LOWNE-HUGHES

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Pieter Willem Coetzee, woonagtig te Elsastraat 302, Pretoria-Tuine, te magtig om die van **Lowne-Hughes** aan te neem.

No. 2336

5 Oktober 1990

WET OP VREEMDELINGE, 1937

VANSVERANDERING.—ADAM IN
MOOLLA

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Goolam Hoosen Adam, woonagtig te Dartnellweg 4, Mountain Rise, Pietermaritzburg, te magtig om die van **Moolla** aan te neem.

No. 2337

5 October 1990

ALIENS ACT, 1937
CHANGE OF SURNAME.—SALI TO
FAKI

The Minister of Home Affairs has been pleased under the provisions of section 9 of the Aliens Act, 1937 (Act No. 1 of 1937), to authorise Faki Shamshudeen Sali, residing at 424 Ellemdeen Street, Actonville, Benoni, to assume the surname of **Faki**.

DEPARTMENT OF JUSTICE

No. 2354

5 October 1990

DECREASE AND REDEFINITION OF THE
LOCAL LIMITS OF THE DISTRICTS OF STUT-
TERHEIM AND EAST LONDON

I, Hendrik Jacobus Coetsee, Minister of Justice, under section 2 (1) (c) and (1) of the Magistrates' Courts Act, 1944 (Act No. 32 of 1944)—

(a) (i) hereby decrease the local limits of the District of Stutterheim by the exclusion therefrom of the land mentioned in paragraph (ii) of Schedule A to Proclamation No. 75 of 1987, the Schedule to Proclamation No. R. 139 of 1987 and paragraph (a) of the Schedule to Proclamation No. 15 of 1989; and

(ii) hereby substitute the definition in Schedule A hereto for the definition of the local limits of the District of Stutterheim as contained in Proclamation No. 105 of 1877, and amended from time to time, read with section 3 (1) of the Magistrates' Courts Act, 1944 (Act No. 32 of 1944); and

(b) (i) hereby decrease the local limits of the District of East London by the exclusion therefrom of the land mentioned in paragraph (b) of the Schedule to Proclamation No. 15 of 1989; and

(ii) hereby substitute the definition in Schedule B hereto for the definition of the local limits of the District of East London as contained in BK Ordinance No. 10 of 20 December 1865, and amended from time to time, read with section 3 (1) of the Magistrates' Courts Act, 1944 (Act No. 32 of 1944).

H. J. COETSEE,
 Minister of Justice.

SCHEDULE A

Beginning at the south-western beacon of the farm Ailsa 175, Administrative District of Cathcart; thence north-eastwards along the boundaries of the following farms so as to exclude them from this area: The said farm Ailsa 175, the farms Cassilis 176, Cullean 177, Hurst 178 and Woodford 179, Farms 336, 337 and 338, and the farms Wartburg Falls 339, Qaucu Heights 340, Dryhurst 304, Runnymede 303, Bombazai 274, Horsefell 273, Stockdrift 272 and Inver Thomas 245, to the point where the south-eastern boundary of the last-mentioned farm intersects the middle of the Great Kei River; thence south-eastwards along the middle of the said Great Kei River to the point where it intersects the Kubusi River; thence generally south-westwards along the middle of the said Kubusi River to the north-western point of Farm 672, Administrative District of Stutterheim; thence generally south-eastwards and south-westwards along the boundaries of the following farms so as to include them in this area: The said Farm 672, Farms 671, 668, 667, 666, 663, 637, 635, 634, 633 and

No. 2337

5 Oktober 1990

WET OP VREEMDELINGE, 1937
VANSVERANDERING.—SALI IN
FAKI

Dit het die Minister van Binnelandse Sake behaag om, kragtens die bepalings van artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937 (Wet No. 1 van 1937), Faki Shamshudeen Sali, woonagtig te Ellemdeenstraat 424, Actonville, Benoni, te magtig om die van **Faki** aan te neem.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE

No. 2354

5 Oktober 1990

INPERKING EN HEROMSKRYWING VAN DIE
PLAASLIKE GRENSE VAN DIE DISTRIKTE
STUTTERHEIM EN OOS-LONDEN

Ek, Hendrik Jacobus Coetsee, Minister van Justisie, kragtens artikel 2 (1) (c) en (1) van die Wet op Landdroshowe, 1944 (Wet No. 32 van 1944)—

(a) (i) perk hierby die plaaslike grense van die distrik Stutterheim in deur die grond vermeld in paragraaf (ii) van Bylae A by Proklamasie No. 75 van 1987, die Bylae by Proklamasie No. R. 139 van 1987 en paragraaf (a) van die Bylae by Proklamasie No. 15 van 1989 daarvan uit te sluit; en

(ii) vervang hierby die omskrywing van die plaaslike grense van die distrik Stutterheim soos vervat in Proklamasie No. 105 van 1877, en van tyd tot tyd gewysig, saamgelees met artikel 3 (1) van die Wet op Landdroshowe, 1944 (Wet No. 32 van 1944), deur die omskrywing in Bylae A hierby; en

(b) (i) perk hierby die plaaslike grense van die distrik Oos-Londen in deur die grond vermeld in paragraaf (b) van die Bylae by Proklamasie No. 15 van 1989 daarvan uit te sluit; en

(ii) vervang hierby die omskrywing van die plaaslike grense van die distrik Oos-Londen soos vervat in BK Ordonnansie No. 10 van 20 Desember 1865, en van tyd tot tyd gewysig, saamgelees met artikel 3 (1) van die Wet op Landdroshowe, 1944 (Wet No. 32 van 1944), deur die omskrywing in Bylae B hierby.

H. J. COETSEE,
 Minister van Justisie.

BYLAE A

Begin by die suidwestelike baken van die plaas Ailsa 175, administratiewe distrik Cathcart; daarvandaan noordooswaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle uit hierdie gebied uitgesluit word: Genoemde plaas Ailsa 175, die plase Cassilis 176, Cullean 177, Hurst 178 en Woodford 179, Plase 336, 337 en 338, en die plase Wartburg Falls 339, Qaucu Heights 340, Dryhurst 304, Runnymede 303, Bombazai 274, Horsefell 273, Stockdrift 272 en Inver Thomas 245, tot by die punt waar die suidoostelike grens van laasgenoemde plaas die middel van die Groot-Keirivier kruis; daarvandaan suidooswaarts met met die middel van genoemde Groot-Keirivier langs tot waar dit die middel van die Kubusrivier kruis; daarvandaan algemeen suidweswaarts met die middel van genoemde Kubusrivier langs tot by die noordwestelike punt van Plaas 672, administratiewe distrik Stutterheim; daarvandaan algemeen suidooswaarts en suidweswaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Genoemde Plaas 672, Plase 671,

618, the farm Glenwarren 709 and Farm 617, to the southernmost beacon of the last-mentioned farm; thence south-westwards along the north-western boundary of Farm 27, Administrative District of King William's Town, to the northernmost beacon of Portion 2 of the said Farm 27; thence south-eastwards along the boundary of the said Portion 2, so as to include it in this area, to the southernmost beacon thereof; thence north-westwards along the boundary of Farm 26, so as to exclude it from this area, to the northernmost beacon thereof; thence south-westwards along the boundary of Portion 41 of Farm 570, Administrative District of Stutterheim, so as to include it in this area, to the southernmost beacon thereof; thence south-westwards and north-westwards along the boundaries of the following farms so as to exclude them from this area: Portions 49 and 48 of the said Farm 570, to the south-eastern beacon of Portion 47 of the said Farm 570; thence north-westwards along the boundary of the last-mentioned portion, so as to include it in this area, to the westernmost beacon thereof; thence north-westwards along the boundaries of Portions 13 and 12 of the said Farm 571, so as to exclude them from this area, to the north-western beacon of the last-mentioned portion; thence south-westwards along the boundaries of the following properties so as to include them in this area: Erven 2234, 2248, 2245, 2247, 2243 and 2230 Stutterheim, to the northernmost beacon of Farm 562; thence north-westwards and south-westwards along the boundaries of Portion 70 of the farm Kabusie 523 and Portion 1 of Farm 562, so as to exclude them from this area, to the southernmost beacon of the last-mentioned portion; thence south-westwards along the boundaries of the following farms so as to include them in this area: Portions 2 and 3 of Farm 561 and Portions 69, 68 and 67 of the said farm Kabusie 523, to the southernmost beacon of the last-mentioned portion; thence south-westwards along the boundaries of Portion 1 of Farm 557 and Portion 1 of Farm 556, so as to exclude them from this area, to the southernmost beacon of the last-mentioned portion; thence south-westwards along the boundary of Portion 66 of the said farm Kabusie 523, so as to include it in this area, to the southernmost beacon of the last-mentioned portion; thence south-westwards along the boundaries of Portions 65 and 2 of the said farm Kabusie 523, so as to exclude them from this area, to the south-western beacon of the last-mentioned portion; thence north-westwards along the south-western boundary of Portion 1 of the said farm Kabusie 523 to the westernmost beacon thereof; thence westwards along the boundaries of the following farms so as to include them in this area: Portions 7, 6 and 4 of the said farm Kabusie 523, Annexe Toise's Farm 335 and Farm 334, to the westernmost beacon of the last-mentioned farm; thence clockwise along the boundary of Portion 1 of the farm Sternberg 340, so as to exclude it from this area, to the said westernmost beacon of Farm 334; thence south-westwards along the boundaries of the following farms so as to include them in this area: Isidenge Forest Reserve 332, Farm 333, the said Isidenge Forest Reserve 332, Farms 252 and 249, and Kologha Forest Reserve 247, to the said south-western beacon of the farm Ailsa 175, the point of beginning.

668, 667, 666, 663, 637, 635, 634, 633 en 618, die plaas Glenwarren 709 en Plaas 617, tot by die suidelikste bakene van laasgenoemde plaas; daarvandaan suidweswaarts met die noordwestelike grens van Plaas 27, administratiewe distrik King William's Town, langs tot by die noordelikste baken van Gedeelte 2 van genoemde Plaas 27; daarvandaan suidooswaarts met die grens van genoemde Gedeelte 2 langs, sodat dit by hierdie gebied ingesluit word, tot by die suidelikste baken daarvan; daarvandaan noordweswaarts met die grens van Plaas 26 langs, sodat dit uit hierdie gebied uitgesluit word, tot by die noordelikste baken daarvan; daarvandaan suidweswaarts met die grens van Gedeelte 41 van Plaas 570, administratiewe distrik Stutterheim, langs, sodat dit by hierdie gebied ingesluit word, tot by die suidelikste baken daarvan; daarvandaan suidweswaarts en noordweswaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle uit hierdie gebied uitgesluit word: Gedeeltes 49 en 48 van genoemde Plaas 570, tot by die suidoostelike baken van Gedeelte 47 van genoemde Plaas 570; daarvandaan noordweswaarts met die grens van laasgenoemde gedeelte langs, sodat dit by hierdie gebied ingesluit word, tot by die westelikste bakene daarvan; daarvandaan noordweswaarts met die grense van Gedeeltes 13 en 12 van genoemde Plaas 571 langs, sodat hulle uit hierdie gebied uitgesluit word, tot by die noordwestelike baken van laasgenoemde gedeelte; daarvandaan suidweswaarts met die grense van die volgende eiendomme langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Erwe 2234, 2248, 2245, 2247, 2243 en 2230 Stutterheim, tot by die noordelikste baken van Plaas 562; daarvandaan noordweswaarts en suidweswaarts met die grense van Gedeelte 70 van die plaas Kabusie 523 en Gedeelte 1 van Plaas 562 langs, sodat hulle uit hierdie gebied uitgesluit word, tot by die suidelikste baken van laasgenoemde gedeelte; daarvandaan suidweswaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Gedeeltes 2 en 3 van Plaas 561 en Gedeeltes 69, 68 en 67 van genoemde plaas Kabusie 523, tot by die suidelikste baken van laasgenoemde gedeelte; daarvandaan suidweswaarts met die grense van Gedeelte 1 van Plaas 557 en Gedeelte 1 van Plaas 556 langs, sodat hulle uit hierdie gebied uitgesluit word, tot by die suidelikste baken van laasgenoemde gedeelte; daarvandaan suidweswaarts met die grens van Gedeelte 66 van genoemde plaas Kabusie 523 langs, sodat dit by hierdie gebied ingesluit word, tot by die suidelikste baken van laasgenoemde gedeelte; daarvandaan suidweswaarts met die grense van Gedeeltes 65 en 2 van genoemde plaas Kabusie 523 langs, sodat hulle uit hierdie gebied uitgesluit word, tot by die suidwestelike baken van laasgenoemde gedeelte; daarvandaan noordweswaarts met die suidwestelike grens van Gedeelte 1 van genoemde plaas Kabusie 523 langs tot by die westelikste baken daarvan; daarvandaan weswaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Gedeeltes 7, 6 en 4 van genoemde plaas Kabusie 523, Annexe Toise's Farm 335 en Plaas 334, tot by die westelikste baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan kloksgewys met die grens van Gedeelte 1 van die plaas Sternberg 340 langs, sodat dit uit hierdie gebied uitgesluit word, tot by genoemde westelikste baken van Plaas 334; daarvandaan suidweswaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Isidenge Bos Reserwe 332, Plaas 333, genoemde Isidenge Bos Reserwe 332, Plase 252 en 249, en Kologha Bos Reserwe 247, tot by genoemde suidwestelike baken van plaas Ailsa 175, die beginpunt.

SCHEDULE B

Beginning at the south-western beacon of Farm 284, Administrative District of East London; thence clockwise along the boundaries of the following properties so as to include them in this area: The said farm 284, Farms 277, 276, 275, 274, 8 and 7, Erf 1, Macleantown, and Farm 2, to the point where the prolongation of the north-western boundary of the last-mentioned farm intersects the middle of the Geneka River; thence generally south-eastwards along the said middle of the Geneka River to the point where it meets the middle of the Gonubie River; thence along the said middle of the Gonubie River to the point where it intersects the north-western boundary of the farm Slippery Drift 15; thence clockwise along the boundaries of the following farms so as to include them in this area: The said farm Slippery Drift 15, Farms 16, 19, 20, 21, 25, 26, 29, 32, 36, 39, 38, 51, 52 and 53, Farm 322, Administrative District of Komgha, Farm 54, Administrative District of East London, Farms 56, 57, 58 and 60, Mooiplaats Location 314, Administrative District of Komgha, Farms 211, 213, 289 and 290, the said Farm 213 and Farms 312, 311, 310, 308, 293, 294 and 304, to the easternmost beacon of the last-mentioned farm; thence south-westwards along the boundary of Portion 1 of Farm 303 to the southernmost beacon thereof; thence south-westwards along the boundaries of Farms 301 and 302, so as to exclude them from this area, to the point where the middle of the stream intersects the middle of the Kwenqura River; thence generally southwards along the said middle of the Kwenqura River to the point where it intersects the low-water mark of the Indian Ocean; thence generally south-westwards along the last-mentioned low-water mark to the point where it intersects the south-eastwards prolongation of the south-western boundary of Farm 1162, Administrative District of East London; thence north-westwards along the last-mentioned prolongation and boundary of the said Farm 1162 so as to include it in this area, to the point where the north-eastward prolongation of the north-western boundary of the last-mentioned farm intersects the middle of the Chalumna River; thence generally north-westwards along the said middle of the Chalumna River to the point where it meets the middle of the Kogo River; thence generally northwards along the said middle of the Kogo River to the northernmost point of Portion 1 of Farm 1029; thence south-eastwards along the boundaries of the following farms so as to include them in this area: The said Portion 1 of Farm 1029 Portion 3 of Farm 1028, Farm 1027, Portion 1 of the said Farm 1028, Farms 864, 863, 844 and 842, to the point where the north-westward prolongation of the western boundary of the last-mentioned farm intersects the middle of the Buffalo River; thence generally westwards along the said middle of the Buffalo River and the middle of the Isizaan River to the point where the said middle of the Isizaan River intersects the south-western boundary of Farm 1281; thence north-westwards along the boundaries of the following farms so as to include them in this area: The said Farm 1281, Portions 26, 29, 17, 18, 19, 20, 15, 4, 25, 21, 22 and 14, and Portion 4 of Farm 832, to the northernmost beacon of the last-mentioned portion; thence north-eastwards along the boundary of Portion 1 of Farm 633, so as to exclude it from this area, to the easternmost beacon of the last-mentioned portion; thence north-eastwards along the boundaries of the following farms so as to include them in this area: Farm 833, the farm Cyril Lord 1212, Farm 640, the farm Glencairn 604, Farm

BYLAE B

Begin by die suidwestelike baken van Plaas 284, administratiewe distrik Oos-Londen; daarvandaan regs om met die grense van die volgende eiendomme langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Genoemde Plaas 284, Plase 277, 276, 275, 274, 8 en 7, Erf 1, Macleantown, en Plaas 2, tot by die punt waar die verlenging van die noordwestelike grens van laasgenoemde plaas die middel van die Genekarivier kruis; daarvandaan algemeen suidooswaarts met genoemde middel van die Genekarivier langs tot by die punt waar dit die middel van die Gonubierivier ontmoet; daarvandaan met genoemde middel van die Gonubierivier langs tot by die punt waar dit die noordwestelike grens van die plaas Slippery Drift 15 kruis; daarvandaan regs om met die grense van die volgende plase langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Genoemde plaas Slippery Drift 15, Plase 16, 19, 20, 21, 25, 26, 29, 32, 36, 39, 38, 51, 52 en 53, Plaas 322, administratiewe distrik Komgha, Plaas 54, administratiewe distrik Oos-Londen, Plase 56, 57, 58 en 60, Mooiplaats Location 314, administratiewe distrik Komgha, Plase 211, 213, 289 en 290, genoemde Plaas 213 en Plase 312, 311, 310, 308, 293, 294 en 304, tot by die oostelike baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan suidweswaarts met die grens van Gedeelte 1 van Plaas 303 langs tot by die suidelike baken daarvan; daarvandaan suidweswaarts met die grense van Plase 301 en 302 langs, sodat hulle uit hierdie gebied uitgesluit word, tot by die punt waar die middel van die stroom die middel van die Kwenqurivier kruis; daarvandaan algemeen suidwaarts met genoemde middel van die Kwenqurivier langs tot by die punt waar dit die laagwatermerk van die Indiese Oseaan kruis; daarvandaan algemeen suidweswaarts met laasgenoemde laagwatermerk langs tot by die punt waar dit die suidooswaartse verlenging van die suidwestelike grens van Plaas 1162, administratiewe distrik Oos-Londen, kruis; daarvandaan noordweswaarts met laasgenoemde verlenging en grens van genoemde Plaas 1162 langs, sodat dit by hierdie gebied ingesluit word, tot by die punt waar die noordooswaartse verlenging van die noordwestelike grens van laasgenoemde plaas die middel van die Chalumnarivier kruis; daarvandaan algemeen noordweswaarts met genoemde middel van die Chalumnarivier langs tot by die punt waar dit die middel van die Kogorivier ontmoet; daarvandaan algemeen noordwaarts met genoemde middel van die Kogorivier langs tot by die noordelike punt van Gedeelte 1 van Plaas 1029; daarvandaan suidooswaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Genoemde Gedeelte 1 van Plaas 1029, Gedeelte 3 van Plaas 1028, Plaas 1027, Gedeelte 1 van genoemde Plaas 1028, en Plase 864, 863, 844 en 842, tot by die punt waar die noordooswaartse verlenging van die westelike grens van laasgenoemde plaas die middel van die Buffelsrivier kruis; daarvandaan algemeen weswaarts met genoemde middel van die Buffelsrivier en die middel van die Isizaanrivier langs tot by die punt waar genoemde middel van die Isizaanrivier die suidwestelike grens van Plaas 1281 kruis; daarvandaan noordweswaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Genoemde Plaas 1281, Gedeeltes 26, 29, 17, 18, 19, 20, 15, 4, 25, 21, 22 en 14, en Gedeelte 4 van Plaas 832, tot by die noordelike baken van laasgenoemde gedeelte; daarvandaan noordooswaarts met die grens van Gedeelte 1 van Plaas 633 langs, sodat dit uit hierdie gebied uitgesluit word, tot by die oostelike baken van laasgenoemde gedeelte; daarvandaan noordooswaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Plaas 833, die plaas Cyril Lord 1212, Plaas 640, die plaas

608, the said farm Glencairn 604, Farms 610, 634, 615 and 623, the farm Kloof 627 and Farm 628, to the westernmost beacon of the last-mentioned farm; thence south-westwards along the boundaries of Portion 4 of Farm 631 and Farm 630, so as to exclude them from this area, to the westernmost beacon of the last-mentioned farm; thence south-westwards along the boundaries of the following farms so as to include them in this area: The farm Jackson 1227, Farms 294, 291, 290, 289, 286, 288 and 287, and the said Farms 286 and 284, to the said south-western beacon of the last-mentioned farm, the point of beginning.

DEPARTMENT OF NATIONAL EDUCATION

No. 2327

5 October 1990

NATIONAL MONUMENTS ACT, No. 28 OF 1969

REGISTERING OF CONSERVATION- WORTHY IMMOVABLE PROPERTY

In terms of section 5 (1) (cC) of the National Monuments Act, 1969 (Act No. 28 of 1969), the National Monuments Council hereby makes an entry in the official register of the immovable property fully described in the Schedule hereto and which the Council regards as worthy of conservation on the ground of its historical, cultural or aesthetic interest.

SCHEDULE

The Club House of the Welkom M.O.T.H.-mov The Club House of the Welkom M.O.T.H.-movement, situated on a portion of the farm Voorspoed 139, at 24 12th Street, Voorspoed East, Welkom.

Certificate of Consolidated Title T1676/1976, dated 3 March 1976.

G. S. HOFMEYR,

Director: National Monuments Council.

No. 2329

5 October 1990

NATIONAL MONUMENTS ACT, No. 28 OF 1969

REGISTERING OF CONSERVATION- WORTHY IMMOVABLE PROPERTY

In terms of section 5 (1) (cC) of the National Monuments Act, 1969 (Act No. 28 of 1969), the National Monuments Council hereby makes an entry in the official register of the immovable property fully described in the Schedule hereto and which the Council regards as worthy of conservation on the ground of its historical, cultural or aesthetic interest.

SCHEDULE

The property, together with the old Police Station and Prison cells thereon, being certain piece of land known as Erf 130, situated in the Town of Bothaville, District of Kroonstad.

Deed of Transfer 46562/1894, dated 17 July 1894.

G. S. HOFMEYR,

Director: National Monuments Council.

Glencairn 604, Plaas 608, genoemde plaas Glencairn 604, Plase 610, 634, 615 en 623, Kloof 627 en Plaas 628, tot by die westelikste baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan suidweswaarts met die grense van Gedeelte 4 van die Plaas 631 en Plaas 630 langs, sodat hulle uit hierdie gebied uitgesluit word, tot by die westelikste baken van laasgenoemde plaas; daarvandaan suidweswaarts met die grense van die volgende plase langs sodat hulle by hierdie gebied ingesluit word: Die plaas Jackson 1227, Plase 294, 291, 290, 289, 286, 288 en 287, en genoemde Plase 286 en 284, tot by genoemde suidwestelike baken van laasgenoemde plaas, die beginpunt.

DEPARTEMENT VAN NASIONALE OPVOEDING

No. 2327

5 Oktober 1990

WET OP NASIONALE GEDENKWAARDIG- HEDE, No. 28 VAN 1969

INSKRYWING VAN BEWARENSWAARDIGE ONROERENDE GOED

Kragtens artikel 5 (1) (cC) van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet No. 28 van 1969), maak die Raad vir Nasionale Gedenkwaardighede hierby in die amptelike register 'n inskrywing van die onroerende goed in die Bylae hiervan volledig beskryf en wat die Raad as bewarenswaardig ag om die historiese, kulturele of estetiese belang daarvan.

BYLAE

Die Klubgebou van die Welkom M.O.T.H.-beweging, geleë op 'n gedeelte van die plaas Voorspoed 139, te 12de Straat 24, Voorspoed-Oos, Welkom.

Sertifikaat van Gekonsolideerde Titel T1676/1976, gedateer 3 Maart 1976.

G. S. HOFMEYR,

Direkteur: Raad vir Nasionale Gedenkwaardighede.

No. 2329

5 Oktober 1990

WET OP NASIONALE GEDENKWAARDIG- HEDE No. 28 VAN 1969

INSKRYWING VAN BEWARENSWAARDIGE ONROERENDE GOED

Kragtens artikel 5 (1) (cC) van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet No. 28 van 1969), maak die Raad vir Nasionale Gedenkwaardighede hierby in die amptelike register 'n inskrywing van die onroerende goed in die Bylae hiervan volledig beskryf en wat die Raad as bewarenswaardig ag om die historiese, kulturele of estetiese belang daarvan.

BYLAE

Die eiendom, tesame met die ou Polisiestatie en tronkselle daarop, synde sekere stuk grond bekend as Erf 130, geleë in die dorp Bothaville, distrik Kroonstad.

Transportakte 46562/1894, gedateer 17 Julie 1894.

G. S. HOFMEYR,

Direkteur: Raad vir Nasionale Gedenkwaardighede.

No. 2347

5 October 1990

NATIONAL MONUMENTS ACT,
No. 28 OF 1969

PROVISIONAL DECLARATION OF A NATIONAL MONUMENT.—THE PROPERTY KNOWN AS THE RETREAT, SITUATED AT 16 PARK LANE, CAMPS BAY, CAPE TOWN

In terms of section 5 (1) (c) of the National Monuments Act, 1969 (Act No. 28 of 1969), the National Monuments Council hereby provisionally declares the property known as The Retreat, situated at 16 Park Lane, Camps Bay, Cape Town, as fully described below, to be a national monument.

Description

The property known as The Retreat together with the buildings thereon, described as follows:

(i) Certain piece of freehold land, situated at Camps Bay, in the City of Cape Town, Cape Division, being Erf 520, Camps Bay, in extent 883 (eight hundred and eighty-three) square metres;

(ii) certain piece of freehold land, situated at Camps Bay, in the City of Cape Town, Cape Division, being Erf 521, Camps Bay, in extent 2 521 (two thousand five hundred and twenty-one) square metres; and

(iii) certain piece of freehold land, situated at Camps Bay, in the City of Cape Town, Cape Division, being Erf 523, Camps Bay, in extent 658 (six hundred and fifty-eight) square metres.

Deed of Transfer 21543/1952, dated 30 December 1952.

G. S. HOFMEYR,

Director: National Monuments Council.

No. 2348

5 October 1990

NATIONAL MONUMENTS ACT,
No. 28 OF 1969

WITHDRAWAL OF GOVERNMENT
NOTICE No. 1725 OF 1987

In terms of section 5 (1) (c) of the National Monuments Act, 1969 (Act No. 28 of 1969), the National Monuments Council hereby withdraws in its entirety Government Notice No. 1725 of 14 August 1987.

Deed of Transfer 822/1986, dated 21 July 1986.

G. S. HOFMEYR,

Director: National Monuments Council.

No. 2353

5 October 1990

RESEARCH DEVELOPMENT ACT, 1990
(ACT No. 75 OF 1990)

REGULATION REGARDING THE FIELDS IN WHICH THE FOUNDATION FOR RESEARCH DEVELOPMENT SHALL MANAGE RESEARCH DEVELOPMENT

I, Eugene Louw, Minister of National Education, acting under the powers vested in me by section 1 (xi) of the Research Development Act, 1990 (Act No. 75 of 1990), hereby enacts that the Foundation for Research Development established by section 2 of this Act, shall conduct research development in the fields of the mathematical, natural and engineering sciences.

E. LOUW,

Minister of National Education.

146—B

No. 2347

5 Oktober 1990

WET OP NASIONALE GEDENKWAARDIGHEDE, No. 28 VAN 1969

VOORLOPIGE VERKLARING VAN NASIONALE GEDENKWAARDIGHEID.—DIE EIENDOM BEKEND AS "THE RETREAT", GELEË TE PARKLAAN 16, KAMPSBAAI, KAAPSTAD

Kragtens artikel 5 (1) (c) van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet No. 28 van 1969), verklaar die Raad vir Nasionale Gedenkwaardighede hierby die eiendom bekend as "The Retreat", geleë te Parklaan 16, Kampsbaai, Kaapstad, soos hieronder volledig beskryf, voorlopig tot nasionale gedenkwaardigheid.

Beskrywing

Die eiendom bekend as "The Retreat" tesame met die geboue daarop, beskryf as volg:

(i) Sekere stuk eiendomsgrond, geleë te Kampsbaai, in die stad Kaapstad, afdeling Kaap, synde Erf 520, Kampsbaai, en groot 883 (agthonderd drie-en-tagtig) vierkante meter;

(ii) sekere stuk eiendomsgrond, geleë te Kampsbaai, in die stad Kaapstad, afdeling Kaap, synde Erf 521, Kampsbaai, en groot 2 521 (twee-duisend vyfhonderd een-en-twintig) vierkante meter; en

(iii) sekere stuk eiendomsgrond, geleë te Kampsbaai, in die stad Kaapstad, afdeling Kaap, synde Erf 523, Kampsbaai, en groot 658 (seeshonderd agt-en-vyftig) vierkante meter.

Transportakte 21543/1952, gedateer 30 Desember 1952.

G.S. HOFMEYR,

Direkteur: Raad vir Nasionale Gedenkwaardighede.

No. 2348

5 Oktober 1990

WET OP NASIONALE GEDENKWAARDIGHEDE, No. 28 VAN 1969

INTREKKING VAN GOEWERMENTS-
KENNISGEWING No. 1725 VAN 1987

Kragtens artikel 5 (1) (c) van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet No. 28 van 1969), trek die Raad vir Nasionale Gedenkwaardighede hierby Goewermmentskennisgewing No. 1725 van 14 Augustus 1987 in sy geheel in.

Transportakte 822/1986, gedateer 21 Julie 1986.

G. S. HOFMEYR,

Direkteur: Raad vir Nasionale Gedenkwaardighede.

No. 2353

5 Oktober 1990

WET OP NAVORSINGSONTWIKKELING, 1990
(WET No. 75 VAN 1990)

REGULASIE MET BETREKKING TOT DIE GEBIEDE WAAROP DIE STIGTING VIR NAVORSINGSONTWIKKELING NAVORSINGS-ONTWIKKELING SAL BESTUUR

Ek, Eugene Louw, Minister van Nasionale Opvoeding, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 1 (v) van die Wet op Navorsingsontwikkeling, 1990 (Wet No. 75 van 1990), bepaal hiermee dat die Stigting vir Navorsingsontwikkeling wat by artikel 2 van hierdie Wet ingestel is, navorsingsontwikkeling op die gebiede van die wiskundige, natuur- en ingenieurswetenskappe sal bedryf.

E. LOUW,

Minister van Nasionale Opvoeding.

DEPARTMENT OF PLANNING AND PROVINCIAL AFFAIRS

No. 2328

5 October 1990

ENQUIRY INTO THE ALTERATION OF THE AREA OF JURISDICTION OF THE TOWN COM- MITTEE OF KANANA BY THE PROPOSED INCORPORATION OF CERTAIN LAND

Notice is hereby given in terms of section 7G (1) of the Promotion of Local Government Affairs Act, 1983 (Act No. 91 of 1983), as amended, that the Administrator of Transvaal has in terms of section 7F (1) (a) of the said Act, requested the Demarcation Board for Local Government Areas to hold an enquiry into and to advise him on the desirability or otherwise of the alteration of the area of jurisdiction of the Town Committee of Kanana by the incorporation of a certain piece of land being the remainder of Portion 30 of the farm Nooitgedacht 434-IP, Transvaal, as described below.

The said request, as well as maps indicating the area concerned, is open to inspection at the office of the Secretary of the Demarcation Board for Local Government Areas, 520 Nedbank Gallery, Esselen Street, Sunnyside, Pretoria, and at the following offices:

The Town Clerk
Orkney Town Council
Civic Centre
Corner of Patmore and Kingsley Streets
Orkney.

The Town Clerk
Kanana Town Committee
1504 A. T. Disele Street
Kanana.

Written objections against or representations with regard to the proposed demarcation may be lodged *in sevenfold* to the Secretary of the Demarcation Board for Local Government Areas, Private Bag X644, Pretoria, 0001, on or before **30 October 1990**.

The Demarcation Board will meet at the undermentioned date, place and time to hear further evidence and representations from those persons who lodged objections and representations in pursuance of this notice:

Date:

23 November 1990.

Place:

Board Room of the Town Committee, 1510 A. T. Disele Street, KANANA.

Time:

10:00.

Description of area

The remainder of Portion 30 of the farm Nooitgedacht 434 IP, Transvaal, in extent 179,5362 hectares, *vide* Diagram SG 493/27.

G. M. VAN GINKEL,
Secretary: Demarcation Board.

(Reference: 12/2/9/4/24)

DEPARTEMENT VAN BEPLANNING EN PROVINSIALE SAKE

No. 2328

5 Oktober 1990

ONDERSOEK NA DIE VERANDERING VAN DIE REGSGEBIED VAN DIE DORPSKOMITEE VAN KANANA DEUR DIE VOORGESTELDE INLYWING VAN SEKERE GROND

Kennis geskied hiermee ingevolge artikel 7G (1) van die Wet op Die Bevordering van Plaaslike Owerheidsaangeleenthede, 1983 (Wet No. 91 van 1983), soos gewysig, dat die Administrateur van Transvaal ingevolge artikel 7F (1) (a) van gemelde Wet, die Afbakeningsraad vir Plaaslike Owerheidsgebiede versoek het om ondersoek in te stel na en hom van advies te dien oor die wenslikheid of andersins van die verandering van die regsgebied van die Dorpskomitee van Kanana deur die inlywing van sekere grond, soos hieronder beskrywe.

Die versoek, asook kaarte waarop die betrokke gebied aangedui word, lê ter insae by die kantoor van die Sekeretaar van die Afbakeningsraad vir Plaaslike Owerheidsgebiede, Nedbankgalery 520, Esselenstraat, Sunnyside, Pretoria, en by die volgende kantore:

Die Stadsklerk
Stadsraad van Orkney
Burgersentrum
Hoek van Patmore- en Kingsleystraat
Orkney.

Die Stadsklerk
Dorpskomitee van Kanana
A. T. Diselestraat 1504
Kanana.

Skriftelike besware teen of vertoë in verband met die voorgestelde afbakening kan *in sewevoud* voor of op **30 Oktober 1990** by die Sekretaris van die Afbakeningsraad vir Plaaslike Owerheidsgebiede, Private Bag X644, Pretoria, 0001, ingedien word.

Die Afbakeningsraad sal op die ondergemelde datum, plek en tyd vergader om enige verdere getuienis en vertoë aan te hoor van diegene wat besware en vertoë na aanleiding van hierdie kennisgewing ingedien het:

Datum:

23 November 1990.

Plek:

Raadsaal van die Dorpskomitee, A. T. Diselestraat 1510, KANANA.

Tyd:

10:00.

Beskrywing van gebied

Die restant van Gedeelte 30 van die plaas Nooitgedacht 434 IP, Transvaal, 179,5362 hektaar groot, volgens Kaart LG 493/27.

G. M. VAN GINKEL,
Sekeretaar: Afbakeningsraad.

(Verwysing: 12/2/9/4/24)

No. 2352

5 October 1990

DEFINITION OF LAND DESIGNATED AS A DEVELOPMENT AREA IN THE DISTRICT OF STUTTERHEIM, PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE

In terms of section 33 (3) of the Black Communities Development Act, 1984 (Act No. 4 of 1984), I, Andrew Fourie, Deputy Minister of Planning, define in the Schedule hereto land which has been designated as a development area under section 33 (1) of the said Act.

A. FOURIE,
Deputy Minister of Planning.

(File 20/5/S46/1)

SCHEDULE

A certain area of land, approximately 500 ha in extent, known as Kubusie Development Area—Stutterheim, situated in the Administrative District of Stutterheim, the Province of the Cape of Good Hope, as shown on Surveyor-General Map filed as page 29 of File Cumakala 585, in the office of the Surveyor-General, Cape Town.

No. 2352

5 Oktober 1990

OMSKRYWING VAN GROND AANGEWYS AS 'N ONTWIKKELINGSGEBIED TE STUTTERHEIM, DIE PROVINSIE DIE KAAP DIE GOEIE HOOP

Ingevolge artikel 33 (3) van die Wet op die Ontwikkeling van Swart Gemeenskappe, 1984 (Wet No. 4 van 1984), omskryf ek, Andrew Fourie, Adjunk-minister van Beplanning, in die Bylae hiervan grond wat kragtens artikel 33 (1) van bedoelde Wet as 'n ontwikkelingsgebied aangewys is.

A. FOURIE,
Adjunk-minister van Beplanning.

(Lêer 20/5/S46/1)

BYLAE

'n Sekere stuk grond, ongeveer 500 ha groot, geleë in die administratiewe distrik Stutterheim, provinsie die Kaap die Goeie Hoop, bekend as Kubusie Ontwikkelingsgebied—Stutterheim, soos aangetoon op Landmeter-generaal plan, wat as bladsy 29 van Lêer Cumakala 585 in die kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, geliasseer is.

GENERAL NOTICES • ALGEMENE KENNISGEWINGS

NOTICE 821 OF 1990—KENNISGEWING 821 VAN 1990

P.5.01A

PRELIMINARY STATEMENT OF TRADE STATISTICS OF THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA RELEASED BY THE COMMISSIONER FOR CUSTOMS AND EXCISE VOORLOPIGE OPGAWE VAN HANDELSTATISTIEKE VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA VRYGESTEL DEUR DIE KOMMISSARIS VAN DOEANE EN AKSYNS

Remark.—The import and export figures reflected in this statement have been adjusted largely to bring them into line with the requirements for the compilation of the balance of payments

N.B.—The change-over to the Harmonized Tariff System with effect from 1 January 1988, altered the classification of certain commodities. When comparing the section totals for 1988 and later years with those of previous years the possible differences due to the changeover should therefore be taken into consideration.

Opmerking.—Die in- en uitvoersyfers wat in hierdie opgawe verskyn is grootliks aangepas om dit in ooreenstemming te bring met die vereistes wat gestel word vir die opstel van die betalingsbalans

L.W.—Die oorskakeling na die Geharmoniseerde Tariefstelsel met ingang van 1 Januarie 1988 het die indeling van sekere kommoditeite verander. Wanneer die afdelingstotale vir 1988 en later jare dus met dié van vorige jare vergelyk word, moet die moontlike verskille as gevolg van die oorskakeling nie uit die oog verloor word nie.

PERIOD: JANUARY TO AUGUST 1990—TYDPERK: JANUARIE TOT AUGUSTUS 1990

	Imports—Invoere		Exports—Uitvoere	
	1990	1989	1990	1989
Total in Millions of Rand—Totaal in Miljoene Rand.....	29 936,6	30 468,2	39 314,5	38 371,4

TABLE B: TOTALS IN MILLION RAND ACCORDING TO SECTIONS OF THE HARMONIZED SYSTEM
TABEL B: TOTALE IN MILJOEN RAND VOLGENS AFDELINGS VAN DIE GEHARMONIEËRDE STELSEL

Sections—Afdelings	Imports—Invoere		Exports—Uitvoere	
	1990	1989	1990	1989
I. Live animals; animal products Lewende diere; dierlike produkte	141,7	186,6	270,4	271,5
II. Vegetable products Plantaardige produkte	572,3	462,5	1 503,2	1 723,8
III. Animal or vegetable fats and oils and their cleavage products; prepared edible fats; animal and vegetable waxes Dierlike of plantaardige vette en olies en splitsprodukte; voorbereide spysvette; dierlike en plantaardige wasse	241,2	250,5	88,1	93,2
IV. Prepared foodstuffs; beverages, spirits and vinegar; tobacco and manufactured tobacco substitutes Voorbereide voedsel; drankte, spiritus en asyn; tabak en vervaardigde tabaksurrogate	588,7	636,8	1 058,5	882,7

Sections—Afdelings	Imports—Invoere		Exports—Uitvoere	
	1990	1989	1990	1989
V. Mineral products Mineraalprodukte	397,7	326,7	4 779,1	4 148,0
VI. Products of the chemical or allied industries Produkte van die chemiese of verwante nywerhede	3 212,8	3 301,6	1 215,0	1 361,6
VII. Plastics and articles thereof; rubber and articles thereof Plastieke en artikels daarvan; rubber en artikels daarvan	1 289,7	1 312,2	219,9	246,4
VIII. Raw hides and skins, leather, furskins and articles thereof; saddlery and harness; travel goods, handbags and similar containers; articles of animal gut (other than silk-worm gut) Ongelooide huide en velle, leer, pelsvelle en artikels daarvan; saal- en tuismakersware; reisartikels, handsakke en dergelike houers; artikels van dierederms (uitgesonderd sywurmsnaar)	179,4	161,3	266,4	255,7
IX. Wood and articles of wood; wood charcoal; cork and articles of cork; manufactures of straw; of esparto or of other plaiting materials; basketware and wickerwork Hout en artikels van hout; houtskool; kurk en artikels van kurk; fabrikate van strooi, van esparto of van ander vlegwerkstowwe; mandjewerk en vlegwerk	228,7	214,0	196,7	157,1
X. Pulp of wood or of other fibrous cellulosic material; waste and scrap of paper or paperboard; paper and paperboard and articles thereof Pulp van hout of van ander veselagtige sellulosiese stof; afval en oorskiet van papier of papierbord; papier en papierbord en artikels daarvan	804,2	953,0	851,5	1 075,4
XI. Textiles and textile articles Tekstiele en tekstielartikels	1 389,1	1 304,4	998,3	1 015,0
XII. Footwear, headgear, umbrellas, sun umbrellas, walking-sticks, seat-sticks, whips, riding-crops and parts thereof; prepared feathers and articles made therewith; artificial flowers; articles of human hair Skoeisel, hoofdeksels, sambrele, sonsambrele, wandelstokke, sitstokke, swepe, karwatse en onderdele daarvan; bereide vere en artikels daarvan gemaak; kunsblomme; artikels van mensehaar	120,0	120,9	15,0	15,4
XIII. Articles of stone, plaster, cement, asbestos, mica or similar materials; ceramic products; glass and glassware Artikels van klip, gips, sement, asbes, mika of dergelike stowwe; keramiese produkte; glas en glasware	396,3	343,5	135,3	130,2
XIV. Natural or cultured pearls, precious or semi-precious stones, precious metals, metals clad with precious metal and articles thereof; imitation jewellery; coin Natuurlike of gekweekte pèrels, edel- of halfedelstene, edelmetale, metale met edelmetale bedek, en artikels daarvan; nagmaakte juweliersware, muntstukke	314,4	346,0	3 713,7	3 497,2
XV. Base metals and articles of base metal Onedelmetale en artikels van onedelmetaal	1 555,6	1 667,2	6 001,0	6 165,5
XVI. Machinery and mechanical appliances; electrical equipment; parts thereof; sound recorders and reproducers, television image and sound recorders and reproducers, and parts and accessories of such articles Masjinerie en meganiese toestelle; elektriese toerusting; onderdele daarvan; klankopnemers en -weergewers; televisiebeeld- en klankopnemers en -weergewers, en onderdele en bybehoorsels van sodanige artikels	8 968,1	9 127,1	850,2	643,1
XVII. Vehicles, aircraft, vessels and associated transport equipment Voertuie, lugvaartuie, vaartuie en verwante vervoertoerusting	4 135,7	4 904,0	658,9	398,8
XVIII. Optical, photographic, cinematographic, measuring, checking, precision, medical or surgical instruments and apparatus; clocks and watches; musical instruments; parts and accessories thereof Optiese, fotografiese, kinematografiese, meet-, kontroleer-, presisie-, mediese en chirurgiese instrumente en aparate; uurwerke en horlosies; musiekinstrumente; onderdele en bybehoorsels daarvan	1 203,0	1 132,3	88,9	62,9
XX. Miscellaneous manufactured articles Diverse vervaardigde artikels	303,2	283,5	98,1	93,8
XXI. Works of art, collectors' pieces and antiques Kunswerke, versamelaarsstukke, en antieke	22,1	35,5	18,1	11,0
Other unclassified goods and balance of payments adjustments Ander ongeklassifiseerde goedere en betalingsbalansaansuiwerings	3 872,7	3 398,6	16 288,2	16 123,1
Grand total—Groot totaal	29 936,6	30 468,2	39 314,5	38 371,4

NOTICE 822 OF 1990**DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS AND
LAND AFFAIRS****LAND TITLES ADJUSTMENT ACT, 1979****NOTICE OF LYING FOR INSPECTION OF ONE
APPLICATION FOR THE ALLOCATION AND
TRANSFER OF DESIGNATED LAND: DIVISION
OF UITENHAGE**

AND

**NOTICE TO OBJECTORS TO THE GRANTING
OF SUCH APPLICATION FOR THE ALLOCA-
TION AND TRANSFER OF SUCH DESIGNATED
LAND**

Whereas the land described in the Schedule hereto was designated by the Minister of Public Works and Land Affairs in terms of the provisions of the Act,

and whereas the provisions of section 7 of the Act have been complied with by the Committee, established in terms of section 3 (a) of the Act,

and whereas the Committee received one application for the allocation and transfer of the said designated land, namely from **Maurice Richard Rudman** (Identity Number 2308175006001),

and whereas the period of two (2) months as prescribed in section 7 (1) of the Act has now expired,

and whereas the provisions of section 7 (3) of the Act are not applicable in this particular instance as the Committee has no reason to suspect that any person as described in section 7 (3) (a) of the Act has any claim as described in section 7 (1) of the Act,

Now, therefore, in terms of the provisions of section 8 (a) of the Act, this will serve as notice that the application aforesaid, will lie for inspection for a period of two (2) months following the day upon which this notice appears in the *Gazette* for the first time, between the hours of 10 a.m. (10:00) and 4 p.m. (16:00) in Room 48 at the office of the Magistrate, Uitenhage, on each working day of that office,

and further in terms of section 8 (b) of the Act, this will serve as notice calling upon any person who wishes to object to the granting of the application, as aforesaid to furnish his objection, and his grounds therefore supported by sworn declarations and such documents as he may be able to submit, in writing to the Committee at the address:

The Chairman
Rooiwal Land Division Committee (Uitenhage)
6 Dunkirk Road
Ferglen
6045

within a period of thirty (30) days after the expiration of the said period of two (2) months.

J. S. KNOESEN,
Chairman.

Rooiwal Land Division Committee (Uitenhage).

SCHEDULE

Portion 9 (Rooiwal) of the farm Willige Rivier 254, in extent 59,9585 hectares, situate in the Administrative District of Uitenhage, Province of the Cape of Good Hope.

(5 October 1990)

KENNISGEWING 822 VAN 1990**DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE EN
GRONDSAKE****WET OP REËLING VAN GRONDTITELS, 1979****KENNISGEWING VAN TER INSAE LEGGING
VAN EEN AANSOEK OM DIE TOEWYSING EN
OORDRAG VAN GROND AANGEWYS: AFDE-
LING UITENHAGE**

EN

**KENNISGEWING AAN BESWAARMAKERS
TEEN DIE TOESTAAN VAN SODANIGE AAN-
SOEK OM DIE TOEWYSING EN OORDRAG
VAN SODANIGE GROND**

Nademaal die grond in die Bylae hiervan beskryf, aangewys is deur die Minister van Openbare Werke en Grondsake ingevolge die bepalings van die Wet,

en nademaal die bepalings van artikel 7 van die Wet nagekom is deur die Komitee, wat ingestel is ingevolge die bepalings van artikel 3 (a) van die Wet,

en nademaal die Komitee een aansoek ontvang het vir die toewysing en oordrag van genoemde aangewysde grond, naamlik van **Maurice Richard Rudman** (Identiteitsnommer 2308175006001),

en nademaal die periode van twee (2) maande soos bepaal in artikel 7 (1) van die Wet nou verstreke is,

en nademaal die bepalings van artikel 7 (3) van die Wet nie van toepassing is in hierdie besondere geval nie, aangesien die Komitee geen rede het om te vermoed dat enige persoon soos beskryf in artikel 7 (3) (a) van die Wet, op enige reg, soos beskryf in artikel 7 (1) van die Wet, aanspraak kan maak nie,

Nou, daarom ingevolge die bepalings van artikel 8 (a) van die Wet sal hierdie dien as kennisgewing dat die aansoek voormeld, ter insae sal lê vir 'n periode van twee (2) maande wat volg op die dag waarop hierdie kennisgewing vir die eerste keer in die *Staatskoerant* verskyn, tussen die ure van 10 vm. (10:00): en 4 nm. (16:00) in Kamer 48 by die kantoor van die Landdros, Uitenhage, op elke werksdag van daardie kantoor,

en verder, ingevolge die bepalings van artikel 8 (b) van die Wet, sal hierdie dien as kennisgewing waarby enigiemand wat teen die toestaan van die voormelde aansoek beswaar wil maak, aangesê word om sy beswaar en die gronde daarvoor, gestaaf deur beëdigde verklarings en die stukke wat hy in staat is om voor te lê, skriftelik aan die Komitee te verstrek, by die adres:

Die Voorsitter
Rooiwal-Grondverdelingskomitee (Uitenhage)
Dunkirkweg 6
Ferglen
6045

binne 'n tydperk van dertig (30) dae na die verstryking van gemelde tydperk van twee (2) maande.

J. S. KNOESEN,
Voorsitter.

Rooiwal-Grondverdelingskomitee (Uitenhage).

BYLAE

Gedeelte 9 (Rooiwal) van die plaas Willige Rivier 254, groot 59,9585 hektaar, geleë in die administratiewe distrik Uitenhage, provinsie die Kaap die Goeie Hoop.

(5 Oktober 1990)

NOTICE 823 OF 1990**PARLIAMENT****MEETINGS OF COMMITTEES****THURSDAY, 4 to FRIDAY, 5 OCTOBER 1990**

Joint Committee on Education and Manpower (Cultural institutions Amendment Bill [B 8-91 (GA)], Registration of Services-type Uniforms Act Repeal Bill [B10-91 (GA)], "Woordeboek van die Afrikaanse Taal" Amendment Bill [B13-91 (GA)], National Libraries Amendment Bill [B14-91 (GA)], Universities and Technikons Advisory Council Amendment Bill [B15-91 (GA)] and Education and Training Amendment Bill [B 16-91 (GA)]).

MONDAY, 22 to FRIDAY, 26 OCTOBER 1990

Joint Committee on Public Accounts.

TUESDAY, 30 OCTOBER 1990

Joint Committee on Provincial Affairs: Transvaal (Draft Proclamations)

MONDAY, 12 to FRIDAY, 16 NOVEMBER 1990

Joint Committee on Home Affairs, Planning and Provincial Affairs (Black Communities Development Amendment Bill [B 65-90 (GA)], Provincial Matters Amendment Bill [B 84-90 (GA)], Identification Amendment Bill [B 7-91 (GA)], and South African Citizenship Amendment Bill [B 9-91 (GA)]).

Joint Committee on Justice (Admission of Advocates Amendment Bill [B94-90 (GA)], Maintenance Amendment Bill [B 143-90 (GA)] and Advocate-General Amendment Bill [B 1-91 (GA)]).

MONDAY, 19 to WEDNESDAY, 20 NOVEMBER 1990

Joint Committee on Public Enterprises, Privatisation and Transport (Post Office Amendment Bill [B 107-90 (GA)]).

WEDNESDAY, 28 to FRIDAY, 30 NOVEMBER 1990

Joint Committee on Provincial Accounts.

(5 October 1990)

NOTICE 824 OF 1990**CENTRAL STATISTICAL SERVICE**

THE HEAD: CENTRAL STATISTICAL SERVICE notifies for general information that the Consumer Price Index is as follows:

Consumer Price Index, all items (Base 1985 = 100)

August 1990 = 206,5.

(5 October 1990)

KENNISGEWING 823 VAN 1990**PARLEMENT****VERGADERINGS VAN KOMITEES****DONDERDAG, 4 tot VRYDAG, 5 OKTOBER 1990**

Gesamentlike Komitee oor Onderwys en Mannekrag (Wysigingswetsontwerp op Kulturele Instellings [W8-91 (AS)], Wetsontwerp tot Herroeping van die Wet op die Registrasie van Dienste-tipe Uniforms [W 10-91 (AS)], Wysigingswetsontwerp op die Woordeboek van die Afrikaanse Taal [W 13-91 (AS)], Wysigingswetsontwerp op Nasionale Bibliotekes [W 14-91 (AS)], Wysigingswetsontwerp op die Adviesraad vir Universiteite en Technikons [W 15-91 (AS)] en Wysigingswetsontwerp op Onderwys en Opleiding [W 16-91 (AS)]).

MAANDAG, 22 to VRYDAG, 26 OKTOBER 1990

Gesamentlike Komitee oor Openbare Rekenings

DINSdag, 30 OKTOBER 1990

Gesamentlike Komitee oor Provinsiale Sake: Transvaal (Konsepproklamasies)

MAANDAG, 12 tot VRYDAG, 16 NOVEMBER 1990

Gesamentlike Komitee oor Binnelandse Sake, Beplanning en Provinsiale Sake (Wysigingswetsontwerp op die Ontwikkeling van Swart Gemeenskappe [W 65-90 (AS)], Wysigingswetsontwerp op Provinsiale Aangeleenthede [W 84-90 (AS)], Identifikasiewysigingswetsontwerp [W 7-91 (AS)] en Wysigingswetsontwerp op Suid-Afrikaanse Burgerskap [W 9-91 (AS)]).

Gesamentlike Komitee oor Justisie (Wysigingswetsontwerp op die Toelating van Advokate [W 94-90 (AS)], Wysigingswetsontwerp op Onderhoud [W 143-90 (AS)] en Wysigingswetsontwerp op die Advokaat-generaal [W 1-91 (AS)]).

MAANDAG, 19 tot WOENSDAG, 20 NOVEMBER 1990

Gesamentlike Komitee oor Openbare Ondernemings, Privatisering en Vervoer (Poswysigingswetsontwerp [W 107-90 (AS)]).

WOENSDAG, 28 tot VRYDAG, 30 NOVEMBER 1990

Gesamentlike Komitee oor Provinsiale Rekenings

(5 Oktober 1990)

KENNISGEWING 824 VAN 1990**SENTRALE STATISTIEKDIENS**

DIE HOOF: SENTRALE STATISTIEKDIENS maak vir algemene inligting bekend dat die Verbruikersprysindeks soos volg is:

Verbruikersprysindeks, alle items (Basis 1985 = 100)

Augustus 1990 = 206,5.

(5 Oktober 1990)

NOTICE 825 OF 1990

DEPARTMENT OF AGRICULTURE

LIVESTOCK BRANDS ACT, 1962
(ACT No. 87 OF 1962)STATEMENT OF LIVESTOCK BRANDS
REGISTERED

In terms of section 11 (1) of the Livestock Brands Act, 1962 (Act No. 87 of 1962), the following list of livestock brands registered from 1 July 1990 to 30 September 1990 is hereby published for information.

J. P. CAMPHER,

Registrar of Livestock Brands.

KENNISGEWING 825 VAN 1990

DEPARTEMENT VAN LANDBOU

WET OP VEEBRANDMERKE, 1962
(WET No. 87 VAN 1962)OPGAWE VAN VEEBRANDMERKE
GEREGISTREER

Ingevolge artikel 11 (1) van die Wet op Veebrandmerke, 1962 (Wet No. 87 van 1962), word die bygaande lys hiermee gepubliseer vir inligting van veebrandmerke wat vanaf 1 Julie 1990 tot 30 September 1990 geregistreer is.

J. P. CAMPHER,

Registrateur van Veebrandmerke.

Brand Brandmerk	Name of owner Naam van eienaar	Address of owner Adres van eienaar
LAA	Kock, A. A.	Posbus 145, Vryburg, 8600.
LAB	F. A. Botha Boerdery (Edms.) Bpk.	Privaatsak H617, Heidelberg, 2400.
LAC	Goosen, A. C.	"Bloekom", Vredefort, 9595.
LAD	De Kock, D. R.	"Welverdiend", Posbus 42, Hertzogville, 2690.
LAE	Van Eeden, A.	"Swartfontein", Posbus 16, Slabberts, 9703.
LAF	Ferreira, A.	Wesweg 20, Sunward Park, 1459.
LAG	Grové, E. L.	"Gorkum LQ 437", Posbus 619, Ellisras, 0555.
LAH	Hattingh, J. H. J. A.	"Eendracht", Posbus 39, Lady Grey, 5540.
LAI	Vastrap Enterprises (Pty) Ltd	P.O. Box 63, Ladybrand, 9745.
LAJ	Brittz, A. J.	Posbus 25, Stella, 8650.
LAK	Khanye, T. A.	"Sterkfontein", Posbus 8, Amsterdam, 2375.
LAL	Smith, B. A.	P.O. Box 357, Mooi River, 3300.
LAM	Malherbe, J. F.	"Tweefontein", Posbus 185, Hertzogville, 2690.
LAN	Nortje, A. J. N.	"Aurora", Posbus 268, Ellisras, 0555.
LAO	Oberholzer, L. J. H.	"Sterkfontein", Posbus 584, Bothaville, 9660.
LAP	Prinsloo, A. A. A.	"Aandrus", Posbus 83, Reivilo, 8595.
LAQ	Mahlase, G.	Hlalabethokoza Store, P.O. Box 127, Merrivale, 3291.
LAR	Richards, G. D.	Posbus 185, Stella, 8650.
LAS	Stevenson, S. M. B.	"Plot 105 Klipdrift", P.O. Box 797, Hammanskraal, 0400.
LAT	Theron, C. P.	"Matonshoek", Posbus 90 Marquard, 9610.
LAU	Sithole, M. S.	Black Water Trading Store, P.O. Box 9980, Ladysmith, 3370.
LAV	Vos, J. R.	"Woodstock", Posbus 24, Moedwil, 0315.
LAW	Klingenberg, A. W. F.	Posbus 518, Piet Retief, 2380.
LAX	Baxter, J. F. S.	"Poortkraal", P.O. Box 424, Kokstad, 4700.
LAY	Van de Vyver, P. D. D.	"Woodhouselea", Posbus 177, Cathcart, 5310.
LAZ	Scheffermann, T. A.	"Alford", P.O. Box 1080, Vryheid, 3100.
LBA	Bester, A.	Posbus 265, Brits, 0250.
LBB	Burger, B. A.	"Good Hope", P.O. Box 5, Macleantown, 5280.
LBC	Beukes, C. J. G.	Pk. Frylinckspan, 8466.
LBD	Bester, D.	Posbus 1776, Brits, 0250.
LBE	Louw, E. C. D.	Pres. Swartweg 40A, Posbus 106, Burgersdorp, 5520.
LBF	Fleetwood, T. J.	"Stoneham", Posbus 123, Pk. Mareetsane, 8672.
LBG	Bester, T.	"Thebes", Posbus 912-162, Silverton, 0127.
LBH	Hinze, B. K.	"Nederland", Posbus 3, Comondale, 2385.
LBI	Van den Bergh, I. F.	"Tweefontein", Posbus 7168, Petiti, 1512.
LBJ	Jordaan, J. F. R.	"Susara", Posbus 3, Ottosdal, 2610.
LBK	Stock, H. C.	P.O. Box 490, Pongola, 3170.
LBL	Liddell, W. L. M.	"Didima", P. O. Box 172, Adelaide, 5760.
LBM	Mennie, R. S.	"Sussex", P.O. Box 48, Nottingham Road, 3280.
LBN	Van der Nest, P. L.	"Oudhoutdraai", Posbus 1262, Standerton, 2430.
LBO	Oosthuizen, G. R.	"Riverhead", Posbus 40, Phalaborwa, 1390.
LBP	Pieterse, H. G.	"Driefontein", Scholtzstraat 50, Witfield, Boksburg, 1460.
LBQ	Lirbag (Edms.) Bpk.	"Boschmanskraal", Posbus 207, Hendrina, 1095.
LBR	Coetzee, J. R.	"Roodepoort", Posbus 65, Ventersdorp, 2710.
LBS	Beneke, S. R. F.	"Bella Vista", Pk. Lüneburg, 3183.
LBT	Stubbs, T. J.	"Long Island", P.O. Box 426, Kokstad, 4700.
LBU	Botha, J. A.	"Adriaanshoop", Posbus 883, Kempton Park, 1620.
LBV	Visagie, B. v. H.	"Kalkfontein", Posbus 99, Burgersdorp, 5520.

Brand Brandmerk	Name of owner Naam van eienaar	Address of owner Adres van eienaar
LBW	Willemse, B. L.	"Langkloof", Posbus 55, Memel, 2970.
LBX	Schoeman, B. J.	"Krokodil drift-Wes", Posbus 51, Brits, 0250.
LBZ	Van Dyk, H. J.	"Lankverwag", Smithfield, 9966.
LCA	Coetzee, J. A.	"Mimosa", Posbus 1449, Bloemfontein, 9300.
LCB	Cronje, A. J.	Posbus 241, Ogies, 2230.
LCC	Boshoff, C. J. J.	"Uitkyk", Posbus 1707, Standerton, 2430.
LCD	Wolfaardt, P. B. E.	Posbus 430, Ellisras, 0555.
LCE	De Villiers, D. J. C.	Posbus 169, Delareyville, 2770.
LCF	Harloo Estates (Pty) Ltd.	Posbus 7, Pongola, 3170.
LCG	De Flamingh, D. J. S.	Posbus 72, Reivilo, 8595.
LCH	Lohann, M. G.	"Grootpan", Posbus 440, Koster, 2825.
LCI	Hamman, M.	Pk. Tosca, 8618.
LCJ	Mills, G. J. B.	"Bosmanslaagte", Posbus 355, Hendrina, 1095.
LCK	Cronjé, G. J.	"Radnor", Privaatsak D1057, Vryburg, 8600.
LCL	De Klerk, A. C.	"Wonderpoort", Posbus 438, Burgersdorp, 5520.
LCM	Leberko Boerdery BK	Posbus 442, Viljoenskroon, 9520.
LCN	Mortlock, P. J.	P.O. Box 91, Swartberg, 4710.
LCO	Van Niekerk, J. O.	Posbus 147, Roedtan, 0580.
LCP	Osborne, D. M.	"Vallon", P.O. Box 628, Queenstown, 5320.
LCQ	Coetser, P. J.	"Goedehoop", Posbus 28, Jamestown, 5510.
LCR	Fourie, S. J. G.	"Witpan", Posbus 79, Reivilo, 8595.
LCS	Jordaan, B. C.	"Vaalbank", Posbus 108, Winterton, 3340.
LCT	Sheard, T. C.	"Wetevreden", P.O. Box 433, Graaff-Reinet, 6280.
LCU	Coetser, T. J. N.	"Ventera", Posbus 28, Jamestown, 5510.
LCV	Uren, K. R.	"Blesmanspos", Posbus 21, Reivilo, 8595.
LCW	Van Dyk, H. C.	"Steenbokfontein", Posbus 583, Koster, 2825.
LCX	Wessels, P. H.	"Sheba", Posbus 31, Vermaas, 2727.
LCY	Van Tonder, M. M.	Pk. Frylinckspan, 8466.
LCZ	De Meyer, J. P.	"Nooitgedacht", Posbus 1604, Vryheid, 3100.
LDA	Pretorius, F.	"Gelukgevonden", Posbus 16, Hertzogville, 2690.
LDB	Van Aardt, F. J.	Posbus 272, Bulfontein, 9670.
LDC	Brittz, J.	Posbus 204, Stella, 8650.
LDD	De Lange, C. F.	"Boschfontein", Posbus 825, Thabazimbi, 0380.
LDE	Beytell, D.	"Rietspruit", Posbus 309, Vanderbijlpark, 1900.
LDG	Spence, W. E.	"Alto", Marquard, 9610.
LDH	Naudé, A. F.	"Belmont", Posbus 188, Lydenburg, 1120.
LDI	Klingenberg, H. P.	"Goedehoop", Posbus 25, Moolman, 2387.
LDJ	Van Heerden, J. L.	"Winburg 612", Posbus 80, Settlers, 0430.
LDK	Nieuwoudt, W. M.	"Spitskop", Posbus 91, Jamestown, 5510.
LDL	Wolmarans, L. J.	Posbus 1372, Brits, 0250.
LDM	De Klerk, B. J.	"Langgewaght", Posbus 33, Kameel, 8603.
LDN	De Vos, L. E.	Posbus 28219, Sunnyside, 0132.
LDO	De Vos, M.	Posbus 28219, Sunnyside, 0132.
LDP	North, P. L. A.	"Stanhope", P.O. Box 82, Stutterheim, 4930.
LDQ	Jacobs, H. L.	"Gibeon", Posbus 390, Vryburg, 8600.
LDR	Pretorius, S. A.	"Fallowfield", Posbus 276, Viljoenskroon, 9520.
LDS	Mokonyane, T. A.	"Haarlem-Oost", P.O. Box 608, Thabazimbi, 0380.
LDT	Schwerdtfeger, W.	"Elandspruit", Posbus 611, Louis Trichardt, 0920.
LDU	Slabbert, D. J. v. L.	Privaatsak X1045, Benoni, 1500.
LDV	Du Toit, P. A.	"Wolwekuil", Posbus 180, Edenville, 9535.
LDW	Van der Merwe, B. J.	"Bentevrede", Posbus 122, Edenville, 9535.
LDX	De Villiers, F. J.	Driekoppenweg 82, Waterkloofhoogte, 0181.
LDY	De Vos, W. W.	Wenningstraat 112, Groenkloof, Pretoria, 0181.
LDZ	Van Heerden, P. S. J.	Posbus 33, Migdol, 2775.
LEA	W B O Beleggings (Edms.) Bpk.	"Vlakfontein", Posbus 137, Wolmaransstad, 2630.
LEB	Hayward, G. R.	"Genut", Pk. Louwna, 8610.
LEC	Campbell, A. E.	"Summerford", P.O. Box 190, Ixopo, 4630.
LED	Jansen van Rensburg, E. B.	"Winterbergspruit", Posbus 202, Adelaide, 5760.
LEE	Graupner, E. C.	"Omega", Pk. Bray, 8620.
LEF	Brits, D. E.	Posbus 328, Vryburg, 8600.
LEG	Keevé, B. J.	"Frisveld", Posbus 519, Kroonstad, 9500.
LEH	H. Groothof Boerdery Ondernemings (Edms.) Bpk.	"Darling", Posbus 54, Settlers, 0430.
LEI	Grobbelaar, J. C. C.	"Brenton", Pk. Tosca, 8618.
LEJ	Hugo, E. J.	Posbus 79, Alldays, 0909.
	Le Roux, I. J.	Basil Readweg 17, Hillsboro, Bloemfontein, 9301.
	Le Roux, J. S.	Posbus 158, Vryburg, 8600.

Brand Brandmerk	Name of owner Naam van eienaar	Address of owner Adres van eienaar
LEK	Kingsley, R. H.	"Kransfontein", P.O. Box 650879, Benmore, 2010.
LEL	Combrink, S. L.	"Hartbeesfontein", Posbus 23, Cullinan, 1000.
LEM	Miles, D. E.	"Vaalbank", P. O. Box 899, Queenstown, 5230.
LEN	Van Niekerk, M. P. H. N.	Posbus 150, Blinkpan, 2250.
LEO	Olivier, H. J. B.	"Geelbekpan", Posbus 33, Harrismith, 9880.
LEP	Caetano, P. J.	"Langgewacht", Posbus 393, Nelspruit, 1200.
LEQ	Segonyane, L. I.	P.O. Box 76, Northam, 0360.
LER	Le Roux, E. C.	Posbus 158, Vryburg, 8600.
LES	Swart, H. J. J.	"Klipdal", Posbus 509, Koster, 2825.
LET	Pieterse, W. J.	"Pietersvle", Posbus 1935, Vryburg, 8600.
LEU	Uys, D. P.	"Doornkloof", Posbus 9481, Johannesburg, 2000.
LEV	De Villiers, C. J.	"Koppie-Alleen", Posbus 79, Perdekop, 2465.
LEW	Klopper, W. M.	"Verblyding", Posbus 215, Kroonstad, 9500.
LEX	Cronje, H. J.	Posbus 10, Bray, 8620.
LEY	Schoeman, E. A.	"Horton", Posbus 227, Cradock, 5880.
LEZ	Strydom, H. J.	"Poortjie", Posbus 80, Migdol, 2775.
LFA	Cloete, A. J.	"Meyerslaagte", Posbus 14, Vryburg, 8600.
LFB	Bilney (Pty) Ltd.	"Palmiet", P.O. Box 42, Kokstad, 4700.
LFC	Cloete, H. C.	"Meyerslaagte", Posbus 580, Vryburg, 8600.
LFD	Dupper, D. D.	Hendrik Potgieterpad 79, Klerksdorp, 2570.
LFE	Van den Bergh, J. S. E. M.	Posbus 169, Vryburg, 8600.
UFF	Fourie, J. A.	"Duikfontein", Posbus 117, Reivilo, 8595.
LFG	Gush, J. G.	"Beacon Hill", P.O. Box 1641, Grahamstown, 6140.
LFH	Viljoen, H. J.	"Mooiplaats", Posbus 783, Silverton, 0127.
LFJ	Rheedburg Beleggings (Edms.) Bpk.	Posbus 400, Hennenman, 9445.
LFK	Du Plessis, F. J.	"De Wilge", Posbus 410, Burgersdorp, 5520.
LFL	Collen, R. S.	"Moorlands", P.O. Box 2200, Vryburg, 8600.
LFL	Stadsraad van Lydenburg.	Posbus 61, Lydenburg, 1120.
LFM	Van der Merwe, A.	Posbus 6, Beestekraal, 0255.
LFN	Nel, C. H.	"Crandale", Posbus 1719, Vryburg, 8600.
LFO	Heelbo Boerdery (Edms.) Bpk.	Posbus 400, Hennenman, 9445.
LFP	De Jager, M. P.	"Catharinasvlei", Posbus 340, Frankfort, 9830.
LFQ	Quathlamba (Pty) Ltd.	P.O. Box 122, Underberg, 4590.
LFR	Raath, J. J. F.	Posbus 379, Lydenburg, 1120.
LFS	Steyn, A. J.	"Birnamwood", Posbus 2262, Vryburg, 8600.
LFT	Tertia Properties (Pty) Ltd.	"Tertia", P.O. Box 313, Ladybrand 9745.
LFU	Jansen van Vuuren, H. J.	"Kleinuitschot", Posbus 103, Sannieshof, 2760.
LFV	Vulkan Melkboerdery (Edms.) Bpk.	Posbus 400, Hennenman, 9445.
LFW	Van der Walt, F.	"Salem", Pk. Berlin, 5660.
LFX	Stander, H. J.	"Stolsvlakte", Posbus 262, Oudtshoorn, 6620.
LFY	Du Preez, J. D. B.	"De Hoek", Posbus 27, Slabberts, 9703.
LFZ	Coetzer, S. J.	"Soekniemeer", Posbus 331, Zeerust, 2865.
LGA	Lombaard, A. G.	"Middelplaas", Posbus 44, Barkly-Oos, 5580.
LGB	Badenhorst, O. J.	"Luxemburg", Posbus 134, Bultfontein, 9670.
LGC	De Jager, C. d. N.	"Catharinasvlei", Posbus 179, Frankfort, 9830.
LGD	Diedericks, C. G.	"Vellingkraal", Galwaystraat 27, Casseldale, Springs, 1560.
LGE	Marais, E.	Posbus 2750, Middelburg, 1050.
LGF	Fourie, D.	"Arbeidsgeot", Posbus 329, Vryburg, 8600.
LGG	Johnson, R. G.	"Mpatoane", P.O. Box 636, Kokstad, 4700.
LGH	Van Heerden, J. G.	"Boesmanspan", Posbus 33, Migdol, 2775.
LGI	Turnbull, I. R.	"Holderness", P.O. Box 134, Barkly East, 5580.
LGJ	Geldenhuis, J. T.	"Blesboklaagte", Posbus 735, Kroonstad, 9500.
LGK	Mostert, K. N.	"Taaiboschpan", Posbus 116, Bothaville, 9660.
LGL	De la Porte, J. A.	"Grootbos", Posbus 452, Ventersdorp, 2710.
LGM	Le Grange, G. M.	"Dalajalon", Pk. Beaufort-Wes, 6970.
LGN	Grobler, N. J.	Posbus 88, Laersdrif, 1065.
LGO	Olivier, S. P.	"Leeuwdoorns", Posbus 29, Settlers, 0430.
LGP	Pretorius, C. H.	"Knoppiespan", Posbus 259, Viljoenskroon, 9520.
LQQ	Quathlamba (Pty) Ltd.	P.O. Box 122, Underberg, 4590.
LGR	Muller, R.	"Rusfontein", Posbus 454, Vryburg, 8600.
LGS	Strauss, W. P.	"Bokspits", Privaatsak X6017, Upington, 8800.
LGT	Smit, J. J.	"Nooitgedacht", Posbus 223, Barkly-Oos, 5580.
LGU	Buys, P. A.	"Hurterskraal", Posbus 10, Jansenville, 6265.
LGV	Van Heerden, P. W.	"Doorndam", Posbus 31, Stella, 8650.
LGW	Wannenburg, L. F.	"Witpoort 13", Posbus 149, Kendal, 2225.
LGX	Van der Westhuizen, W. J.	"Beula", Posbus 928, Harrismith, 9880.

Brand Brandmerk	Name of owner Naam van eienaar	Address of owner Adres van eienaar
LGY	Natal Laeveld Boerdery BK.	"Roosmaryn", Pk. Komatipoort, 1340.
LGZ	Salim, J. W.	"Kwaggafontein", Posbus 1041, Zeerust, 2865.
LHA	Baxter, J. A.	"Veryan", P.O. Box 107, Swartberg, 4710.
LHB	Bhushula, T. J.	"Kalkoenkrans", Posbus 56, Aliwal-Noord, 5530.
LHC	Cingci, J. S.	"Platfontein", Posbus 56, Aliwal-Noord, 5530.
LHD	Du Plessis, S. J.	"Nuwejaarsfontein", Posbus 32, Amalia, 2786.
LHE	Myburgh, H. J.	"Rietfontein", Posbus 72, Alldays, 0909.
LHF	Burger, J. H.	Vaalstraat 93, Carletonville, 2500.
LHG	Lovemore, D. G.	"Handfield", P.O. Box 103, Paterson, 6130
LHH	Hlahla, S. S.	"Kalkoenkrans", Posbus 56, Aliwal-Noord, 5530.
LHI	Fleetwood, I. E.	Posbus 96, Mareetsane, 8672.
LHJ	Maree, H. J.	"Vaalbank", Posbus 143, Hendrina, 1095.
LHK	Cecana, M.	"Kalkoenkrans", Posbus 56, Aliwal-Noord, 5530.
LHL	Labuschagne, C. B.	"Killarney", Jamestown, 5510.
LHM	Meier, H. B.	"Skaapkraal", Posbus 25, Comondale, 2385.
LHN	Flanagan, E. N.	"Canon", P.O. Box 35, Stutterheim, 4930.
LHO	Ogram, D. A.	"Rydal Mount", P.O. Box 24, Harding, 4680.
LHP	Pietersen, N.	Posbus 612, Kuruman, 8460.
LHQ	Van der Merwe, F. J.	"Groote Fontein", Posbus 15, Stilbaai, 6785.
LHR	Rossouw, J. J.	"Harcourt", Pk. Tosca, 8618.
LHS	Schenk, D.	"Minerva House", P.O. Box 322, Richmond, 3780.
LHT	Klopper, H. P.	"Naasgelee", Posbus 5, Tosca, 8618.
LHU	Human, P. M. B.	"Delarina", Steynsrus, 9515.
LHV	Van der Gryp, D. F.	Posbus 2935, Witbank, 1035.
LHW	Loots, A. L.	Posbus 230, Winterton, 3340.
LHX	Barronwyn Farms Oudtshoorn (Pty) Ltd.	"Greylands", Posbus 744, Oudtshoorn, 6620.
LHY	Grundling, M.	Posbus 96, Mareetsane, 8672.
LHZ	Magopheni, Z. W.	"Weltevrede", Posbus 56, Aliwal-Noord, 5530.
LIA	Brink, A. P.	Posbus 409, Vryburg, 8600.
LIB	Botha, G. J.	"Fraaiuitzicht", Posbus 58, Lady Grey, 5540.
LIC	Calitz, F. C.	Posbus 188, Kinross, 2270.
LID	Brink, C. d. J.	"Môrester", Posbus 393, Oudtshoorn, 6620.
LIE	Erasmus, L. J. B.	"Vlakplaas", Posbus 189, Koppiess, 9540.
LIF	Ferreira, A. P.	"Millfarm", Posbus 213, Adelaide, 5760.
LIG	Snyman, G. F.	"Klawervalley", Posbus 11, Roedtan, 0580.
LIH	Viljoen, H. J.	"Welgevonden", Posbus 46, Migdol, 2775.
LII	Masondo, M. A.	P.O. Box 126, Paulpietersburg, 3180.
LIJ	Louw, J. J.	"Palmietfontein", Posbus 72, Devon, 2260.
LIK	Bothma, C. A.	"Elim", Posbus 149, Tweespruit, 9770.
LIL	Labuschagne, J. H.	Posbus 316, Marble Hall, 0450.
LIM	Maree, J. J.	Posbus 1171, Brakpan, 1540.
LIN	Naudé, P. J.	Posbus 138, Ladybrand, 9745.
LIO	Molelekwa, B. M.	P.O. Box 80, Pokwani, 8565.
LIP	Steynberg, P. J.	"Geluk", Posbus 672, Oudtshoorn, 6620.
LIQ	L. J. West Farming Enterprises CC	"Bon Ton Estate", P.O. Box 109, Port Alfred, 6170.
LIR	Reyneke, A-K.	"Voorspoed", Posbus 588, Vryburg, 8600.
LIS	Steyn, J.	"Beaufort Gedeelte 2", Posbus 2083, Vryburg, 8600.
LIT	Taute, J.	Presidentstraat 123, Louis Trichardt, 0920.
LIU	Eksteen, F. J.	"Delfzyl", Posbus 103, Alldays, 0909.
LIV	Viljoen, S. J.	"Leeukop", Posbus 35, Delareyville, 2770.
LIW	Smith, W. H.	"Enorme Water", Posbus 48115, Hercules, 0030.
LIX	Liebenberg, C. R.	Waboomstraat 25, Randparkrif Uitbr. 41, 2194.
LIY	Fort Yolland Estates CC.	"Fort Yolland", P.O. Box 263, Ntumeni, 3830.
LIZ	Botha, S.	Posbus 160, Naboomspruit, 0560.
LJA	Van Coller, A. J.	Gatestraat 252, Pretoria-Tuine, 0082.
LJB	Basson, J. B.	"Witbank Boerdery", Posbus 436, Leslie, 2265.
LJC	Van Rooyen, C. J. C.	"Duikerfontein", Posbus 1158, Potgietersrus, 0600.
LJD	Van Zyl, D. J.	"Kwaggafontein", Posbus 108, Derby, 2820.
LJE	Jordaan, E. J.	Posbus 1004, Welkom, 9460.
LJF	Van Niekerk, J. F.	"Spreeufontein", Posbus 21, Rosendal, 9720.
LJG	Joubert, G. D.	"Dagbreek", Posbus 442, Aliwal-Noord, 5530.
LJH	Hamman, J. J. J.	"Prospect", Posbus 139, Petrus Steyn, 9640.
LJI	Joubert, W. G.	"Roodewal", Posbus 2921, Nelspruit, 1200.
LJJ	Joubert, J. C.	"Hoog Waterval", Posbus 270, Aliwal-Noord, 5530.
LJK	De Klerk, S. J. P.	"Welgeluk", Posbus 203, Reivilo, 8595.
LJL	De Bruin, J. L.	"Kalkoenkrans", Posbus 56, Aliwal-Noord, 5530.
LJM	Masson, J. T.	P.O. Box 206, Pietermaritzburg, 3200.
LJN	Nel, G. B.	"Hartbeeshoek", Posbus 15905, Lynn East, 0039.

Brand Brandmerk	Name of owner Naam van eienaar	Address of owner Adres van eienaar
LJO	Joubert, S. J.	Cunninghamlaan 1240, Waverley, 0186.
LJP	Potgieter, J. J.	Posbus 233, Utrecht, 2980.
LJQ	Goue Kruin Boerdery Trust	Posbus 1004, Welkom, 9460.
LJR	F & R Boerdery BK.....	"Adriaanshoop", Posbus 50, Nylstroom, 0510.
LJS	De Bruin, J. S.	"Kalkoenkrans", Posbus 56, Aliwal-Noord, 5530.
LJT	Theron, J. J.	"Vooruitsig", Posbus 154, Volksrust, 2470.
LJU	Uys, J. J.	"Potgietersrust", Posbus 888, Vryheid, 3100.
LJV	Vorster, C. M.	"Wildealsfontein", Posbus 148, Tweeling, 9820.
LJW	Groenewald, W. J. C.	Posbus 37, Vryburg, 8600.
LJX	Erasmus, J. d. J.	"Uitkomst", Posbus 223, Morgenzon, 2315.
LJY	Botha, L. J.	Posbus 953, Thabazimbi, 0380.
LJZ	Botha, J.	"Twyfelhoek 62", Zeerust, 2865.
LKA	Botes, A. J. L.	"Landsberghoek", Posbus 194, Potgietersrus, 0600.
LKB	Bekker, S.	"Braamspruit, Aliwal-Noord, 5530.
LKC	De Clercq, H. J.	"Pietzyndrift", Privaatsak X6602, Newcastle, 2940.
LKD	De Villiers (snr), D. F.	"Broadlands", Posbus 79, Barkly-Oos, 5580.
LKE	Eloff, M. J.	"Olyvenhoutskolk", Posbus 126, Kenhardt, 8900.
LKF	De Villiers, D. F.	"Loch Bridge", Posbus 79, Barkly-Oos, 5580.
LKG	Grundling, B. D. L.	Posbus 400, Oudtshoorn, 6620.
LKH	Boardman, H. D.	P.O. Box 354, Ventersdorp, 2710.
LKI	Korf, J. G.	"Windhoek", Posbus 6, Roosenekal, 1066.
LKJ	Coetzee, J. J.	"Soetmelksvlei", Posbus 47, Riviersonderend, 7250.
LKK	De Klerk, A.	Posbus 835, Kuruman, 8460.
LKL	Klopper, C. L.	Posbus 245, Thabazimbi, 0380.
LKM	De Wet, J. M. B.	"Nooitgedacht", Posbus 209, Northam, 0360.
LKN	Van der Westhuizen, P. D.	"Graspan", Posbus 53, Copperton, 8944.
LKO	Oosthuizen, A. J.	"Olieboomfontein", Posbus 28, Vierfontein, 9530.
LKP	Erasmus, P. B.	"Modderfontein", Posbus 102, Groot-Marico, 2850.
LKQ	Mbata, B. P.	Clerk of the Court, Private Bag X511, Impendle, 4545.
LKR	Griessel, P. J.	"Kalkfontein", Posbus 84, Reivilo, 8595.
LKS	Van den Berg, J. C.	"Sibylla", Posbus 171, Ladybrand, 9745.
LKT	Jansen van Rensburg, J. T.	"Witklip", Posbus 273, Bronkhorstspuit, 1020.
LKU	Uys, C.	"Doornkloof", Posbus 28, Carolina, 1185.
LKV	Boshoff, J. F. J.	"Mantevrede", Posbus 408, Vryburg, 8600.
LKW	Berry, E. W.	Posbus 77, Odendaalsrus, 9480.
LKX	Botha, H. W.	"Groenkraalfontein", Posbus 2286, Middelburg, 1050.
LKY	Agriwane Agricultural Development Corpora- tion Ltd	P.O. Box 1330, Nelspruit, 1200.
LKZ	Smit, J. M.	"Rooiwal", Posbus 44, Barkly-Oos, 5580.
LLA	Lonmbard, A. C.	Durbanstraat 86, Fort Beaufort, 5720.
LLB	Du Bruyn, J. S.	Posbus 51, Vanzylsrus, 8467.
LLC	Janse van Rensburg, T. C.	"Blesbokfontein", Posbus 22, Ogies, 2230.
LLD	Fourie, W. L.	Posbus 187, Schwizer-Reneke, 2780.
LLE	Edwards, E. A.	"Spitzkop", 485 Umgeni Road, Durban, 4001.
LLF	Fourie, J. A.	"Regina", Posbus 434, Schweizer-Reneke, 2780.
LLG	Grobbelaar, C. J.	"Breyton", Pk Tosca, 8618.
LLH	Bekker, J. R.	"Welgewaagd", Doreenstraat 54, Colbyn, Pretoria, 0083.
LLI	Pienaar, G. J. S.	"Rooibult", Posbus 410, Heilbron, 9650.
LLJ	Bason, L. J. E.	"Witbank Boerdery", Posbus 436, Leslie, 2265.
LLK	Van der Westhuizen, C. L.	"Doornlaagte", Posbus 2481, Rustenburg, 0300.
LLL	Louw, T. J.	"Berseba", Posbus 72, Venterstad, 5990.
LLM	Lindeque, W. J.	"Bosmanspruit, Posbus 11, Holmdene, 2432.
LLN	Coetzee, A. P.	Posbus 39636, Moreletapark, 0044.
LLO	Laufs, W. J.	Cochranestraat 19A, Ventersdorp, 2710.
LLP	Pretorius, B. P. G.	"Swartkop", Posbus 48, Roosenekal, 1066.
LLQ	Amaquagwane (Pty) Ltd.,	P.O. Box 59, Swartberg, 4710.
LLR	Van Rooyen, F. J.	"Salpeterkrans", Posbus 191, Rouxville, 9958.
LLS	Strydom, B. J.	"Vaalbosknop", Posbus 176, Vryburg, 8600.
LLT	Lategan, T. P.	"Karreeboschfontein", Posbus 73, Jamestown, 5510.
LLU	Uys, A.	"Appeldoorn", Posbus 28, Carolina, 1185.
LLV	Venter, J. J.	"Kortlaagte", Posbus 110, Leslie, 2265.
LLW	Fouché, W. J.	"Leeuwvallei", Posbus 198, Burgersfort, 1150.
LLX	du Plooy, C. C.	"Lissagally", Posbus 53, Kragbron, 9560.
LLY	Buitendag, J. A.	"Steepside", Posbus 107, Barkly-Oos, 5580.
LLZ	J. J. Schoeman & Seun BK,	Posbus 5, De Rust, 6650.
LMA	Aldum, R. L.	"Klipplaatfontein", Posbus 82, Lady Grey, 5540.
LMB	Becker, T. C.	"Zandfontein", Posbus 48186, Hercules, 0030.
LMC	Colyn, S. C. S.	"Goedverwacht", Posbus 29, Reivilo, 8595.
LMD	De Jager, J. G.	Posbus 4344, Bloemfontein, 9300.

Brand Brandmerk	Name of owner Naam van eienaar	Address of owner Adres van eienaar
LME	Els, J. M.	Posbus 117, Ellisras, 0555.
LMF	Jansen van Vuuren, J. S.	"Stillevreugde", Posbus 275, Sannieshof, 2760.
LMG	O'Grady, M. J.	"Houtenbek", P.O. Box 15, Tonteldoos, 1111.
LMH	Strauss, H. J.	"Soutpan", Posbus 465, Bloemhof, 2660.
LMI	Du Plessis, I. D.	"Mositlani", Posbus 174, Vryburg, 8600.
LMJ	Marais, J. J.	Oosstraat 57, Vryburg, 8600.
LMK	Klingenberg, S. F.	Posbus 24, Comondale, 2385.
LML	Van der Linde, C. F.	"Lindesrust", Posbus 60, Ladybrand, 9745.
LMM	Marais, S. W.	Posbus 2232, Vryburg, 8600.
LMN	Mocke, N. A. G.	"Rietkuil", Posbus 67, Heilbron, 9650.
LMO	Badenhorst, F. J.	Posbus 323, Klerksdorp, 2570.
LMP	Mocke, P. J. P.	"Franshoek", Posbus 67, Heilbron, 9650.
LMQ	Wiegand, H. J.	"Wiegandia", Posbus 30, Sterkrivier, 0630.
LMR	Rootman, F. L.	"Kafferskraal", Posbus 254, Marikana, 0284.
LMS	Sawers, J. B.	"Blackwoods", P.O. Box 57, Stutterheim, 4930.
LMT	Du Toit, M. P. I.	Posbus 911, Oudtshoorn, 6620.
LMU	Smuts, A.	"Wetevrede", Posbus 1, Boons, 2807.
LMV	Venter, P. J.	"Renosterdoorns", Posbus 32, Gerdau, 2729.
LMW	Willemse, M. J.	"Strydplaas", Posbus 55, Memel, 2970.
LMX	Burger, B. C. C.	"Sunny Side", P.O. Box 5, Macleantown, 5280.
LMY	Du Plooy, G. V.	"Wetevrede", Posbus 12, Wolwehoek, 9550.
LMZ	Van Zyl, W. H.	"Vliedam", Posbus 243, Wesselsbron, 9680.
LNA	Scheepers, A. T.	"Goudhoek", Posbus 1369, Vryheid, 3100.
LNB	Basson, N. J. S.	"Strydpoort", Posbus 134, Ottosdal, 2610.
LNC	Lewis, B. N.	"Klipfontein", Posbus 1629, Bronkhorstspuit, 1020.
LND	Delpoit, J. A.	"Skotland", Posbus 456, Kroonstad, 9500.
LNE	Erasmus, T. P.	"Mariendal", Posbus 7, Kroonstad, 9500.
LNH	Fourie, J. A.	Posbus 924, Thabazimbi, 0380.
LNI	Stielau, G. A.	"Rietbokspruit", P.O. Box 8, Dundee, 3000.
LNJ	Botma, H. J.	"Blyewater", Posbus 16, Bothaville, 9660.
LNK	Visser, A. P.	Posbus 71, Delareyville, 2770.
LNK	Boon, N. J.	"Kwaggafontein", Posbus 55, Boons, 2807.
LNL	Kleinshans, T. C. E.	"Tweefontein", Posbus 15, Rietkuil, 1097.
LNL	Linde, N. A.	"Mont Ararat", Posbus 83, Villiers, 9840.
LNM	Ferreira, M. E.	Posbus 124, Sanieshof, 2760.
LNN	Jansen van Vuuren, D. N.	Posbus 4349, Pretoria, 0001.
LNO	Louwrens, H. O.	"Kromdraai-Noord", Posbus 682, Bothaville, 9660.
LNP	Nieuwoudt, P. G.	"Spanover", Posbus 43, Mareetsane, 8672.
LNQ	Mathuba, M. J.	P.O. Box 5189, Podiphatshwa, 0386.
LNR	Charter, R. J.	"Morningside", Private Bag X258, Koster, 2825.
LNS	Van Niekerk, S. J.	"Hillside", Posbus 2015, Kocksvlei, 1764.
LNT	Terblanche, G. C.	"De Dam", Posbus 510, Oudtshoorn, 6620.
LNW	Ferreira, M. W.	Posbus 200, Sannieshof, 2760.
LNW	Venter, P. J. C.	Posbus 37, Middelburg, 1050.
LNX	West, B. K.	"Katkop", P.O. Box 29, Karino, 1204.
LNX	Johnson, A. N. F.	"Argyl", P.O. Box 100, Swartberg, 4710.
LNZ	Snyman, A. J.	"Blouwilbeesput", Posbus 6, Vermaas, 2727.
LOA	Steyn, S. C.	"Piersefield", Posbus 20, Tosca, 8618.
LOB	Roodt, A. A.	Posbus 286, Koppies, 9540.
LOB	Jansen van Vuuren, O. B. J.	"Doornbult", Posbus 43, Gerdau, 2729.
LOD	Dannhauser, T. R.	"Heuningvlakte", Posbus 301, Koppies, 9540.
LOE	Van Eyk, D. T.	"Uitloop", Posbus 313, Potgietersrus, 0600.
LOF	Odendaal, F. A.	Roodepoortstraat 19, Warmbad, 0480.
LOG	Meyer, G.	Posbus 242, Vereeniging, 1930.
LOH	Hechter, L. G.	"Percival", Posbus 2, Oranjeville, 1995.
LOI	Mogale, L. J.	"Uitkyk", Private Bag X12, P.O. Ntsima, 0704.
LOJ	Botes, J. A.	"Blaauwilbeesput", Posbus 278, Sannieshof, 2760.
LOL	Leonard, G. L.	"Malgaskraal", Posbus 968, Kroonstad, 9500.
LOM	Meyer, J. J.	Posbus 3651, Drie Riviere, 1935.
LON	Collins, H. O.	Posbus 12939, Onderstepoort, 0110.
LOO	Minnaar, J. F.	Posbus 93, Excelsior, 9760.
LOP	Van der Merwe, A. J.	"Riverhead", Posbus 40, Phalaborwa, 1390.
LOQ	Roodt Boerdery BK	Posbus 16, Rysmierbult, 2701.
LOR	Roos, M. P.	"Suurbult", Pk. Vivo, 0924.
LOS	Smith, R. B.	P.O. Box 2308, Witbank, 1035.
LOT	Marais, W. T.	"Dewagendrift", Posbus 1836, Pretoria, 0001.
LOU	Schutte, A. S.	"Wolwepan", Posbus 37, Vermaas, 2727.
LOV	Venter, W.	"Middelspruit", Posbus 1368, Kroonstad, 9500.

Brand Brandmerk	Name of owner Naam van eienaar	Address of owner Adres van eienaar
LOW	De Wet, J. P.	Posbus 209, Vaalwater, 0530.
LOX	Lamprecht, H. F.	"Valleiplaas", Posbus 19, Biesiesvlei, 2755.
LOY	Beyers, H.	"Amor", Posbus 110, Henneman, 9445.
LOZ	Swanepoel, W. J.	"Cyferfontein", Posbus 163, Coligny, 2725.
LPA	Peters, A. E.	"Doornfontein", Pk. Gerdau, 2729.
LPB	Badenhorst, J. A.	"Doornfontein", Posbus 24, Gerdau, 2729.
LPC	Dreyer, T. F.	"Middelbult", Posbus 23, Gerdau, 2729.
LPD	De Beer, P. J.	"Palmietfontein", Posbus 202, Ottosdal, 2610.
LPE	Hansen, J. W.	"Vaalbank", Posbus 16, Gerdau, 2729.
LPF	Nieuwoudt, P. F.	Posbus 548, Schweizer-Reneke, 2780.
LPG	Hansen, G. H.	"Koppiesfontein", Posbus 4, Gerdau, 2729.
LPH	Hesse, H. A.	"Lutterloh", Posbus 3, Gerdau, 2729.
LPI	Fouché, T. I.	"Middelbult", Posbus 10, Gerdau, 2729.
LPJ	Meyer, P. J.	"Dankbaar", Pk. Lindley, 9630.
LPK	Kilbourn, F. W. J.	"Doornbult", Posbus 7, Gerdau, 2729.
LPL	Lüssmann, H. H.	Posbus 6, Pk. Gerdau, 2729.
LPM	Meyer, M. M.	Gryduikerweg 70, Florauna, Pretoria-Noord, 0182.
LPN	Van Wyk, N. A.	"Middelbult", Posbus 38, Gerdau, 2729.
LPO	Minnaar, F.	Posbus 93, Excelsior, 9760.
LPP	Bezuidenhout, J. J.	"Koppiesfontein", Posbus 1158, Lichtenburg, 2740.
LPQ	Geldenhuis, P. F. P.	"Driefontein", Posbus 21, Wakkerstroom, 2480.
LPR	Meyer, P. R.	"Midden", Pk. Lindley, 9630.
LPS	Steyn, P. T.	"Uitkyk", Posbus 124, Theunissen, 9410.
LPT	Du Toit, J. P.	"Nazareth", Posbus 18, Vryburg, 8600.
LPU	Steyn, H. S.	"Ilaura", Posbus 2072, Vryburg, 8600.
LPV	Jansen van Rensburg, H. J.	Posbus 131, Louis Trichardt, 0920.
LPW	Coetzee, P. W.	"Swartfontein", Burgersdorp, 5520.
LPX	Swart, J. H.	"Doornbult", Posbus 5, Gerdau, 2729.
LPY	Steyn, H. J.	"Doornlaagte", Posbus 13, Vermaas, 2729.
LPZ	Steyn, J. D.	"Doornlaagte", Posbus 8, Gerdau, 2729.
LQA	Van der Walt, A. M.	"Leeufontein", Posbus 406, Koster, 2825.
LQB	Beneke, W. C.	Posbus 186, Middelburg, 1050.
LQC	Fourie, C.	"Morgenzon", Posbus 31, Derby, 2820.
LQD	Deacon, E. J. J.	"Bergvliet", Posbus 312, Amersfoort, 2490.
LQE	Erasmus, L. J.	"Leeukrantz", Posbus 35, Hoopstad, 2670.
LQF	Van der Linden, F. J.	"Koppiesfontein", Posbus 45, Gerdau, 2729.
LQG	Joubert, G. J.	"Goedgenoeg", Posbus 270, Steelpoort, 1133.
LQH	Hamman, F. J.	Posbus 14, Tosca, 8618.
LQI	Van Zyl, I. D.	"Dwarsfontein", Posbus 26, Derby, 2820.
LQJ	Harmse, J. J. J.	"De Goede hoop", Posbus 1597, Ermelo, 2350.
LQK	Van Tonder, P. H. K.	Pk. Frylinckspan, 8466.
LQL	Oelofse, L. L.	Hlobanestraat 31A, Vryheid, 3100.
LQM	Erasmus, M. M.	"Boekenhoutskloof", Pk. Cullinan, 1000.
LQN	Van Niekerk, J. G.	"Koppiesfontein", Posbus 17, Gerdau, 2729.
LQO	Van Wyk, J. D.	"Middelbult", Pk. Gerdau, 2729.
LQP	Bonnet, P.	Posbus 21, Pomfret, 8619.
LQQ	Pampoenbeuel Eiendom BK	Posbus 23, Vryburg, 8600.
LQR	Robbertse, J. J. S.	"Rietfontein", Posbus 150, Derby, 2820.
LQS	Slabbert, J. A.	"Dwarsfontein", Posbus 26, Derby, 2820.
LQT	Terblanche, I-E.	Posbus 23299, Innesdale, 0031.
LQU	Uys, J. L.	Pk. Tosca, 8618.
LQV	Visser, J. J. A.	Posbus 25, Thabazimbi, 0380.
LQW	Groenewald, W. J.	Posbus 332, Hoopstad, 2670.
LQX	Van Eeden, E. P.	Posbus 740, Volksrust, 2470.
LQY	J. D. de Klerk en Seuns Boerdery BK	"Kareepoort", Pk. Reddingshoop, 0252.
LQZ	Strauss, J. M.	"Vlakfontein", Posbus 447, Koster, 2825.
KFA	Mahlangu, M. J.	Posbus 37, Kwamhlanga, 1022.

**BRANDS FOR USE ON OSTRICHES REGISTERED
BRANDMERKE VIR GEBRUIK OP VOLSTRUISE GEREGISTREER**

Brand Brandmerk	Name of owner Naam van eienaar	Address of owner Adres van eienaar
AU	Klass, J. N.	247 Jan van Riebeeck Road, Oudtshoorn, 6620.
AY	Stander, H. J.	"Stolsvlakte", Posbus 262, Oudtshoorn, 6620.
BG	J. J. Schoeman & Seun BK	Posbus 5, De Rust, 6650.
BI	Du Toit, M. P. I.	Posbus 911, Oudtshoorn, 6620.
BU	Le Roux, P. M.	Posbus 3; De Rust, 6650.

**BRANDS REGISTERED ON BEHALF OF THE REPUBLIC OF BOPHUTHATSWANA
BRANDMERKE GEREISTREER NAMENS DIE REPUBLIEK VAN BOPHUTHATSWANA**

Brand Brandmerk	Name of owner Naam van eienaar	Address of owner Adres van eienaar
TBY	Matlou, B. E.	Private Bag X1005, Mogwase, 0302.
TBZ	Phiri, R. D.	Private Bag X1005, Mogwase, 0302.
TCA	Dimpe, A. O.	Fafung Middle School, Private Bag X1049 Jericho, 0264.
TCB	Bovu, J. P.	Private Bag X1007, Madikwe, 2835.
TCC	Malatsi, M. J.	"Ramokokastadt", Private Bag X1005, Mogwase, 0302.
TCD	Dibatana, K. F.	"Saulspoort", Private Bag X1005, Mogwase, 0302.
TCE	Etsane, P. B. M.	Private Bag X1093, Ga-Rankuwa, 0208.
TCF	Mokoka, M. S.	Private Bag X5041, Brits, 0250.
TCG	Gibbs, V. S.	Private Bag X92105, Phokeng, 0316.
TCH	Makolonkwane, G. H.	P.O. Box 603, Kuruman, 8460.
TCI	Kgaswane, S. I.	"Kameelboom", Private Bag X1005, Mogwase, 0302.
TCJ	Morweng, J. O.	Agricor Lehurutshe District, Private Bag X2008, Lerato, 2865.
TCK	Mogwe, K. D.	P.O. Box 3045, Mmabatho, 8681.
TCL	Ledikwa, B. B.	Private Bag X2008, Lerato, 2865.
TCM	Makhae, T. A.	P.O. Box 3045, Mmabatho, 8681.
TCN	Netsibo, N. L.	Private Bag X1005, Mogwase, 0302.
TCO	Ntlokwane, B. J.	Taung Steelwork, P.O. Box 28, Taung, 8584.
TCP	Phefo N. M.	"Saulspoort", Private Bag X1005, Mogwase, 0302.
TCQ	Mgqima, N. L.	Private Bag X1005, Mogwase, 0302.
TCR	Nkontlha, O. R.	Private Bag X2008, Lerato, 2865.
TCS	Siko, B. J.	Private Bag X1005, Mogwase, 0302.
TCT	Monageng, S. M.	"Saulspoort", Private Bag X1005, Mogwase, 0302.
TCU	Mokubung, K. M.	"Rietfontein", Private Bag X857, Kuruman, 8460.
TCV	Vokwana, M. B.	"Saulspoort", Private Bag X1005, Mogwase, 0302.
TCW	Mothibe, D.	"Ramokokastadt", Private Bag X1005, Mogwase, 0302.
TCX	Ntlhaile, J. G.	P.O. Box 475, Kuruman, 8460.
TCY	Pilane, M. G.	"Saulspoort", Private Bag X1005, Mogwase, 0302.
TCZ	Ntogae, S. E.	Private Bag X1005, Mogwase, 0302.
TDA	Moloi, A. M.	Private Bag X1007, Madikwe, 2835.
TDB	Bome, G. S.	C/o J. N. Chaile, P.O. Box 3, Norlim, 8583.
TDC	Moropa, J. M.	P.O. Box 99, Bethanie, 0260.
TDD	Moatshe, P. J.	Ramokokastadt, Dist. Mankwe, 0300.
TDE	Moremi, E. N.	"Madibeng Village", Private Bag X1243, Kuruman, 8460.
TDF	Keetile, M. F.	Private Bag X518, Ganyesa, 8613.
TDG	Makete, E. E.	Private Bag X1005, Mogwase, 0302.
TDH	Rasepae, Z. M.	"Saulspoort", Private Bag X1005, Mogwase, 0302.
TDI	Rakate, I. K.	Private Bag X1007, Madikwe, 2835.
TDJ	Mosiane, R. J.	Private Bag X2008, Lerato, 2865.

BRANDS TRANSFERRED BRANDMERKE OORGEDRA

Brands Brandmerk	Transferred from (name of previous owner) Oorgedra van (naam van vorige eienaar)	Transferred to (name of new owner) Oorgedra na (naam van nuwe eienaar)	Address of person to whom transferred Adres van persoon aan wie oorge- dra	Date of transfer Datum van oordrag
ACY	Jordaan, G. J.	Jordaan, S. C.	Botmanspoort, Posbus 253, Vryburg, 8600	90-09-29
QKV	Vermaas, B. J. J.	Vorster, P. J.	Vorstershoek, Posbus 23, Mafikeng, 8670	90-08-20
WSY	Du Plessis, H. S.	Du Plessis, F.	Tevrede, Privaatsak X464, Kuruman, 8460	90-09-24
QIV	Pretorius, M. A.	Pretorius, W. P.	Posbus 64, Belfast, 1100	90-08-14
QTE	Woolls M. E.	Van der Linde, C.	Drie Angel, Posbus 3957, Pietersburg, 0700	90-09-24

(5 October 1990)/(5 Oktober 1990)

NOTICE 828 OF 1990

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK

**APPOINTMENT OF CURATOR TO BANKING
INSTITUTION. — ALPHA BANK LIMITED**

It is hereby notified in terms of section 40 (7) of the Banks Act, 1965 (Act No. 23 of 1965), that —

(a) the Minister of Finance has under section 40 of the said Act appointed the firm of Ernst &

ALGEMENE KENNISGEWING

KENNISGEWING 828 VAN 1990

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK

**AANSTELLING VAN KURATOR OOR BANK-
INSTELLING. — ALPHA BANK BEPERK**

Ingevolge artikel 40 (7) van die Bankwet, 1965 (Wet No. 23 van 1965), word hiermee bekendgemaak dat —

(a) die Minister van Finansies kragtens artikel 40 van genoemde Wet die firma Ernst & Young,

Young, Chartered Accountants, as curator to Alpha Bank Limited (hereinafter referred to as the institution) with effect from 21 September 1990;

(b) the curator is empowered—

(i) to suspend or reduce, as from the date of his appointment as curator or any subsequent date, the right of any creditor of the institution to claim or receive interest on any moneys owing to him by the institution;

(ii) to make payments, whether in respect of capital or interest, to any creditor or creditors of the institution at such time, in such order and in such manner as he may deem fit;

(iii) to cancel any agreement between the institution and any other party to advance moneys due after the date of his appointment as curator, or to cancel any agreement to extent any existing facility, if, in the opinion of the curator, such advance or any loan under such facility would not be adequately secured or would not be repayable on terms satisfactory to the curator or if the institution lacks the necessary funds to meet its obligations under any such agreement or if it would not otherwise be in the interests of the institution.

(5 October 1990)

NOTICE 829 OF 1990

DEPARTMENT OF MANPOWER

LABOUR RELATIONS ACT, 1956

DEMARCATIION REFERENCE IN TERMS OF SECTION 76.—INDUSTRIAL COUNCIL FOR THE IRON, STEEL, ENGINEERING AND METALLURGICAL INDUSTRY, REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

It is hereby notified in terms of section 76 (5) of the Labour Relations Act, 1956, that the Magistrate's Court, Johannesburg, with reference to proceedings in the said court against the employer Coldrite (Pty) Ltd of 60 Third Street, Booysens Reserve, Johannesburg, has in terms of section 76 (4) of the said Act referred to the Industrial Court for determination the following questions:

(a) Whether the employer Coldrite (Pty) Ltd is or was involved in the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry as defined in clause 3 of Part I of the Agreement published in *Gazette* 9343 under Government Notice No. R. 1552 of 27 July 1984, as amended and/or extended and/or re-enacted by Government Notices Nos. R. 1719 of 10 August 1984, R. 230 of 8 February 1985, R. 1578 of 19 July 1985, R. 1003 of 23 May 1986, R. 1004 of 23 May 1986, R. 1743 of 22 August 1986, R. 1799 of 21 August 1987, R. 1232 of 24 June 1988, R. 248 of 17 February 1989, R. 1915 of 1 September 1989 and R. 1916 of 1 September 1989; and

(b) whether the Agreement referred to in (a) as a whole or in part applies or applied to Coldrite (Pty) Ltd.

Geoktrooieerde Rekenmeesters, as kurator aangestel het oor Alpha Bank Beperk (hieronder die instelling genoem) met ingang van 21 September 1990;

(b) die kurator gemagtig is om—

(i) die reg van enige krediteur van die instelling om rente te vorder of te ontvang op geld wat deur die instelling aan hom verskuldig is, op te skort of te verminder vanaf die datum van sy aanstelling as kurator of enige latere datum;

(ii) aan enige krediteur of krediteure van die instelling betalings te maak, hetsy ten opsigte van kapitaal of rente, op die tyd, in die volgorde en op die wyse wat hy goed ag;

(iii) 'n ooreenkoms tussen die instelling en enige ander persoon om geld voor te skiet wat betaalbaar word na die datum van sy aanstelling betaalbaar word na die datum van sy aanstelling as kurator, of 'n ooreenkoms om 'n bestaande fasiliteit te verleng, te kanselleer, indien, na die oordeel van die kurator, so 'n voorskot of 'n lening ooreenkomstig so 'n fasiliteit die voldoende versekureer sal wees nie of nie terugbetaalbaar sal wees op voorwaardes wat vir die kurator aanneemlik is nie of indien die instelling nie oor die nodige fondse beskik om sy verpligtings uit hoofde van enige sodanige ooreenkoms na te kom nie of indien dit andersins nie in belang van die instelling sal wees nie.

(5 Oktober 1990)

KENNISGEWING 829 VAN 1990

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956

AFBAKENINGSVERWYSING INGEVOLGE ARTIKEL 76.—NYWERHEIDSRAAD VIR DIE YSTER-, STAAL-, INGENIEURS- EN METALLURGIESE NYWERHEID, REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Hierby word ingevolge artikel 76 (5) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, bekendgemaak dat die Landdroshof, Johannesburg, na aanleiding van verrigtinge in gemelde hof teen die werkgever Coldrite (Edms.) Bpk. van Derde Straat 60, Booysens Reserve, Johannesburg, ingevolge artikel 76 (4) van gemelde Wet die volgende vrae vir vasstelling na die Nywerheidshof verwys het:

(a) Of die werkgever Coldrite (Edms.) Bpk. betrokke is of was by die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid soos omskryf in klousule 3 van Deel I van die Ooreenkoms gepubliseer in *Staatskoerant* 9343 by Goewermentskennisgewing No. R. 1552 van 27 Julie 1984, soos gewysig en/of verleng en/of herbekragtig by Goewermentskennisgewings Nos. R. 1719 van 10 Augustus 1984, R. 230 van 8 Februarie 1985, R. 1578 van 19 Julie 1985, R. 1003 van 23 Mei 1986, R. 1004 van 23 Mei 1986, R. 1743 van 22 Augustus 1986, R. 1799 van 21 Augustus 1987, R. 1232 van 24 Junie 1988, R. 248 van 17 Februarie 1989, R. 1915 van 1 September 1989 en R. 1916 van 1 September 1989; en

(b) of die Ooreenkoms bedoel in (a) in sy geheel of gedeeltelik van toepassing op Coldrite (Edms.) Bpk. is of was.

Interested parties are hereby invited to submit written representations on this matter to the Industrial Court. Such representations, in duplicate, must be lodged with the Registrar, Industrial Court, Private Bag X277, Pretoria, 0001, within **three weeks** of the date of publication hereof.

J. H. KRUGER,
Registrar.
(5 October 1990)

NOTICE 830 OF 1990

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS AND LAND AFFAIRS

LAND TITLES ADJUSTMENT ACT, 1979

DISOLUTION OF THE EERSTEKLIPIVIER LAND DIVISION COMMITTEE: HUMANSDORP

It is hereby notified that the Minister of Public Works and Land Affairs has decided, in terms of section 3 (b) of the Land Titles Adjustment Act, 1979 (Act No. 68 of 1979), to dissolve, from the date of publication of this notice, the Eersteklippiervier Land Division Committee: Humansdorp which was established in terms of section 3 (a) of the said Act and which has completed its activities.

(5 Oktober 1990)

NOTICE 831 OF 1990

DEPARTMENT OF PUBLIC WORKS AND LAND AFFAIRS

LAND TITLES ADJUSTMENT ACT, 1979

DISSOLUTION OF THE LAND DIVISION COMMITTEE—QUACHA: HUMANSDORP

It is hereby notified that the Minister of Public Works and Land Affairs has decided, in terms of section 3 (b) of the Land Titles Adjustment Act, 1979 (Act No. 68 of 1979), to dissolve, from the date of publication of this notice, the Land Division Committee—Quacha: Humansdorp which was established in terms of section 3 (a) of the said Act and which has completed its activities.

(5 October 1990)

NOTICE 832 OF 1990

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK SECTION 12 (1) OF THE BANKS ACT, 1965 FINAL REGISTRATION.—PRIMA BANK LIMITED

It is hereby notified for general information that **Prima Bank Limited** was finally registered as a bank on 1990-09-27.

(5 October 1990)

Belanghebbendes word hierby versoek om skriftelike vertoë oor die saak by die Nywerheidshof in te dien. Sodanige vertoë, in tweevoud, moet binne **drie weke** na die datum van publikasie hiervan by die Griffier, Nywerheidshof, Privaatsak X277, Pretoria, 0001, ingedien word.

J. H. KRUGER,
Griffier.
(5 Oktober 1990)

KENNISGEWING 830 VAN 1990

DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE EN GRONDSAKE

WET OP REËLING VAN GRONDTITELS, 1979

ONTBINDING VAN DIE EERSTEKLIPIVIER- GRONDVERDELINGSKOMITEE: HUMANS- DORP

Hierby word bekendgemaak dat die Minister van Openbare Werke en Grondsake kragtens artikel 3 (b) van die Wet op Reëling van Grondtitels, 1979 (Wet No. 68 van 1979), besluit het om die Eersteklippiervier-Grondverdelingskomitee: Humansdorp, ingestel kragtens artikel 3 (a) van voormelde Wet, en wat sy werksaamhede afgehandel het, met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing te ontbind.

(5 Oktober 1990)

KENNISGEWING 831 VAN 1990

DEPARTEMENT VAN OPENBARE WERKE EN GRONDSAKE

WET OP REËLING VIR GRONDTITELS, 1979

ONTBINDING VAN DIE GRONDVERDELINGS- KOMITEE—QUACHA: HUMANSDORP

Hierby word bekendgemaak dat die Minister van Openbare Werke en Grondsake kragtens artikel 3 (b) van die Wet op Reëling van Grondtitels, 1979 (Wet No. 68 van 1979), besluit het om die Grondverdelingskomitee—Quacha: Humansdorp, ingestel kragtens artikel 3 (a) van voormelde Wet, en wat sy werksaamhede afgehandel het, met ingang van die datum van publikasie van hierdie kennisgewing te ontbind.

(5 Oktober 1990)

KENNISGEWING 832 VAN 1990

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK ARTIKEL 12 (1) VAN DIE BANKWET, 1965 FINALE REGISTRASIE.—PRIMA BANK BEPERK

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat **Prima Bank Beperk** op 1990-09-27 as 'n bank, finaal geregistreer is.

(5 Oktober 1990)

NOTICE 833 OF 1990**ADMINISTRATION: HOUSE OF ASSEMBLY
DEPARTMENT OF AGRICULTURAL
DEVELOPMENT****NOTICE OF MEETING OF CREDITORS IN
TERMS OF SECTION 22 (1) OF THE AGRICUL-
TURAL CREDIT ACT, 1966**

A meeting of the undermentioned applicant and his creditors is hereby convened at the place and date mentioned hereunder for the purpose of enabling creditors to prove their claims against the applicant and of considering a proposal for a compromise by the Agricultural Credit Board.

J. H. RADEMEYER,
Director: Directorate Financial Assistance,
Department of Agricultural Development.

KENNISGEWING 833 VAN 1990**ADMINISTRASIE: VOLKSRAAD
DEPARTEMENT VAN LANDBOU-
ONTWIKKELING****KENNISGEWING VAN VERGADERING VAN
SKULDEISERS KRAGTENS ARTIKEL 22 (1) VAN
DIE WET OP LANDBOUKREDIET, 1966**

Hierby word 'n vergadering van ondergenoemde applikant en sy skuldeisers op die plek en datum hieronder genoem, belê, met die doel om skuldeisers in staat te stel om hul vorderings teen die applikant te bewys en 'n skikkingsvoorstel van die Landboukredietraad te oorweeg.

J. H. RADEMEYER,
Direkteur: Direktoraat Finansiële Bystand,
Departement van Landbou-ontwikkeling.

Application by Aansoek van	Place of meeting Plek van byeenkoms	Date and time Datum en tyd
Hendrik Johannes and/en Elsie Susanna Johanna Hatting, of the farm/van die plaas Wallachije, P.O. Box 197/Posbus 197, Utrecht, 2980	Magistrate's Office/Kantoor van die Landdros, Utrecht	6 November 1990 at/om 09:00.

(5 October 1990)/(5 Oktober 1990)

NOTICE 836 OF 1990**DEPARTMENT OF MANPOWER
MANPOWER TRAINING ACT, 1981
ACCREDITATION OF TRAINING BOARD:
DAIRY INDUSTRY**

It is hereby notified for general information that the Registrar of Manpower Training, in terms of section 12B of the Act, accredited the Training Board for the Dairy Industry on 24 September 1990, in respect of the Dairy Industry, as defined in Government Notice No. 2041 of 31 August 1990, in the Republic of South Africa.

(5 October 1990)

KENNISGEWING 836 VAN 1990**DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG
WET OP MANNEKRAGOPLEIDING, 1981
AKKREDITERING VAN OPLEIDINGSRAAD:
SUIWELBEDRYF**

Hierby word vir algemene kennisname bekendgemaak dat die Registrateur van Mannekragopleiding die Opleidingsraad vir die Suiwelbedryf, kragtens artikel 12B van die Wet, op 24 September 1990 geakkrediteer het ten opsigte van die Suiwelbedryf, soos omskryf in Goewermenskennisgewing No. 2041 van 31 Augustus 1990, in die Republiek van Suid-Afrika.

(5 Oktober 1990)

NOTICE 837 OF 1990**DEPARTMENT OF MANPOWER
LABOUR RELATIONS ACT, 1956
CANCELLATION OF REGISTRATION OF A
TRADE UNION**

I, David William James, Industrial Registrar, hereby notify, in terms of section 14 (2) of the Labour Relations Act, 1956, that I have cancelled the registration of the Bakery Employees Industrial Union with effect from 26 September 1990.

D. W. JAMES,
Industrial Registrar.
(5 October 1990)

KENNISGEWING 837 VAN 1990**DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG
WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1956
INTREKKING VAN REGISTRASIE VAN 'N
VAKVERENIGING**

Ek, David William James, Nywerheidsregistrateur, maak hierby kragtens artikel 14 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1956, bekend dat ek die registrasie van die Bakery Employees Industrial Union met ingang van 26 September 1990 ingetrek het.

D. W. JAMES,
Nywerheidsregistrateur.
(5 Oktober 1990)

NOTICE 838 OF 1990**DEPARTMENT OF MANPOWER
NATIONAL MANPOWER COMMISSION
INVITATION FOR SUBMISSIONS REGARDING
THE LABOUR APPEAL COURT (SECTION 17 OF
THE LABOUR RELATIONS ACT)**

It is hereby notified that the Minister of Manpower has requested the National Manpower Commission (NMC) to publish, to call for submissions and to make

KENNISGEWING 838 VAN 1990**DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG
NASIONALE MANNEKRAGKOMMISSIE
UITNODIGING OM VERTOË VOOR TE LÊ
INSAKE DIE ARBEIDSAPPËLHOF (ARTIKEL 17
VAN DIE WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE)**

Hiermee word bekendgemaak dat die Minister van Mannekrag die Nasionale Mannekragkommissie (NMK) versoek het om die voorstelle insake die

recommendations on the proposals regarding the Labour Appeal Court as formulated by the Congress of South African Trade Unions (Cosatu), the National Council of Trade Unions (Nactu) and the South African Consultative Committee on Labour Affairs (Saccola) by the end of December 1990.

All interested parties and organizations are hereby invited to submit to the NMC written representations regarding the proposals by not later than **9 November 1990**. Points of view should be fully substantiated. It is preferable that parties should make proposals on the wording of amendments to the Act. The submissions received, will if necessary, be made available for public information.

Written submissions should be sent to:

The Secretary
(Attention: Miss M. du Plessis)
National Manpower Commission
Private Bag X316
PRETORIA
0001

Telephone number: (012) 310-6272
Telefax number: (012) 320-2059

M. J. K. BLOM,
Secretary.

SCHEDULE

NATIONAL MANPOWER COMMISSION

General explanatory note:

- []** Words in bold type in square brackets indicate omissions from existing enactments.
 — Words underlined with solid line indicate insertions in existing enactments.

Section 17: Labour appeal court

1. Amend s 17A as set out below:

17A. *Establishment of labour appeal court*

- (1) There is hereby established a labour appeal court **[which shall consist of the separate divisions with the area of jurisdiction mentioned in the Schedule]** having jurisdiction throughout the Republic of South Africa and consisting of a president and such other members as may from time to time be appointed thereto.
- (2) The Minister of Justice may, after consultation with the **[Minister]** the Chief Justice and the National Manpower Commission, by notice in the *Gazette*—
 - (a) **[determine one or more seats for each division of the labour appeal court]** appoint the president of the labour appeal court from among the judges of the Supreme Court of South Africa;
 - (b) appoint such other members of the labour appeal court from among the judges of the Supreme Court of South Africa or from legal practitioners with knowledge of labour relations; and
 - (c) designate one or more places **[in the division in question]** for the sessions of such court.

Arbeidsappèlhof soos geformuleer deur die Congress of South African Trade Unions (Cosatu), die National Council of Trade Unions (Nactu) en die Raadplegende Komitee van Suid-Afrikaanse Werkgewers insake Arbeidsaangeleenthede (SACCOLA) te publiseer, om vertoë in te win en aanbevelings daarvoor te doen teen einde Desember 1990.

Alle belanghebbende partye en organisasies word hiermee uitgenooi om voor **9 November 1990** skriftelike vertoë rakende die voorstelle aan die NMK voor te lê. Standpunte moet volledig gemotiveer word. Dit word verkies dat belanghebbende partye voorstelle doen oor die bewoording van wetswysigings wat aanbeveel word. Die verkreeë vertoë sal, indien nodig, vir openbare inligting beskikbaar gestel word.

Skriftelike vertoë met gestuur word aan:

Die Sekretaris
(Vir Aandag: Mej. M. du Plessis)
Nasionale Mannekragkommissie
Privaatsak X316
PRETORIA
0001

Telefoonnommer: (012) 310-6272.
Telefax: (012) 320-2059.

M. J. K. BLOM,
Sekretaris.

BYLAE

NASIONALE MANNEKRAGKOMMISSIE

Algemene verduidelikende nota:

- []** Woorde in vet druk tussen vierkantige hake dui skappings uit bestaande verordeninge aan.
 — Woorde met 'n volstreep daaronder, dui invoegings in bestaande verordeninge aan.

Artikel 17: Arbeidsappèlhof

1. Wysig a 17A soos hieronder uiteengesit:

17A. *Instelling van arbeidsappèlhof*

- (1) Hierby word 'n arbeidsappèlhof ingestel **[wat bestaan uit die onderskeie afdelings met die regsgebied in die Bylae vermeld]** wat dwarsdeur die Republiek van Suid-Afrika regsbevoegdheid het en bestaan uit 'n president en sodanige ander lede as wat van tyd tot tyd aangestel word.
- (2) Die Minister van Justisie kan, na oorleg met die **[Minister]** Hoofregter en die Nasionale Mannekragkommissie, by kennisgewing in die *Staatskoerant*—
 - (a) **[een of meer setels vir elke afdeling van die arbeidsappèlhof bepaal]** die president van die arbeidsappèlhof aanstel uit die geledere van die regters van die Hooggeregshof van Suid-Afrika;
 - (b) sodanige ander lede van die arbeidsappèlhof uit die geledere van die regters van die Hooggeregshof van Suid-Afrika of uit die geledere van regspraktisyns met kennis van arbeidsverhoudinge aanstel; en
 - (c) een of meer plekke **[in die betrokke afdeling]** vir die sittings van sodanige hof aanwys.

- (3) (a) Every labour appeal court in session shall consist of **[a judge of the Supreme Court of South Africa, who is the chairman of the court, and two assessors appointed by the said chairman]** at least 3 members of the labour appeal court.
- [(b) An assessor referred to in paragraph (a) shall be a person who, in the opinion of the chairman of the court, has experience of the administration of justice or skill in any matter which may be considered by the court.**
- (c) An assessor shall, before commencing the functions of his office, take an oath or make an affirmation in writing, which shall be subscribed by him, that he will, on the basis of the evidence put before him, give a true decision in respect of the matters which have to be decided.
- (d) Such oath or affirmation shall be taken or made before the chairman of the court in question, who shall at the foot thereof endorse a statement of the fact that it was taken or made before him and of the date on which it was so taken or made and append his signature thereto.
- (e) (i) Subject to the provisions of the subparagraph (ii)]
- (b) The decision or finding of the majority of the members of the court shall be the decision or finding of the court.
- [(ii) Only the chairman of the court shall decide on a question of law or whether or not a matter is a question of law, and for such purpose he shall sit alone.**
- (f) If an assessor is not in the full-time employment of the State, he shall be entitled to such compensation as the Minister of Justice may determine with the concurrence of the Minister of Finance, in respect of expenses incurred by him in connection with his attendance at sessions of the court and in respect of his services as an assessor.
- (4) The Judge President of the Provincial Division of the Supreme Court of South Africa having jurisdiction in the division for which a labour appeal court is established, shall appoint a judge of such division of the Supreme Court as chairman of such labour appeal court for the period or for the hearing of such cases as the Judge President concerned may determine.

- (3) (a) Elke arbeidsappèlhof wat sitting het, bestaan uit **[’n regter van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, wat die voorsitter van die hof is, en twee assessore wat deur gemelde voorsitter aangestel word]** ten minste 3 lede van die arbeidsappèlhof.
- [(b) ’n Assessor in paragraaf (a) bedoel, moet ’n persoon wees wat, na die mening van die voorsitter van die hof, ondervinding van die regspleging het of bedrewe is in ’n aangeleentheid wat deur die hof oorweeg mag word.**
- (c) ’n Assessor moet, voordat hy sy ampswerkzaamhede begin uitvoer, ’n eed of ’n plegtige verklaring skriftelik aflê, wat deur hom onderteken moet word, dat hy, op die getuienis wat voor hom geplaas word, ’n ware beslissing sal gee oor die aangeleenthede wat bereg moet word.
- (d) So ’n eed of plegtige verklaring moet afgelê word voor die voorsitter van die betrokke hof, wat daaronder ’n verklaring moet endosseer dat dit voor hom afgelê is en van die datum waarop dit aldus afgelê is, en sy handtekening daarop moet aanbring.
- (e) (i) Behoudens die bepalings van subparagraph (ii)]
- (b) Die beslissing of bevinding van die meerderheid van die lede van die hof is die beslissing of bevinding van die hof.
- [(ii) Slegs die voorsitter van die hof beslis oor ’n regsvraag of oor ’n vraag of ’n aangeleentheid ’n regsvraag uitmaak al dan nie, en vir dié doel sit hy alleen.**
- (f) Indien ’n assessor nie in die heeltydse diens van die Staat is nie, is hy geregtig op die vergoeding wat die Minister van Justisie, met die instemming van die Minister van Finansies, bepaal ten opsigte van die uitgawes wat hy in verband met sy bywoning van hofsittings aangaan en ten opsigte van sy dienste as assessor.
- (4) Die Regter-president van die Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika wat regsbevoegdheid het in die afdeling waarvoor ’n arbeidsappèlhof ingestel is, moet ’n regter van daardie afdeling van die Hooggeregshof as voorsitter van daardie arbeidsappèlhof aanwys vir die tydperk of vir die verhoor van die sake wat bedoelde Regter-president bepaal.

- (5) (a) Whenever it is for any reason expedient that a person be appointed to act as a judge of the labour appeal court in addition to the judge or judges appointed in terms of subsection (4), the Minister of Justice may on request of the Minister, and after consultation with the Judge President of the Provincial Division of the Supreme Court of South Africa having jurisdiction in the division for which a labour appeal court has been established, appoint one or more judges of that or of any other division of the Supreme Court to act as chairman of a labour appeal court, for the period determined by the said Minister.
- (b) The Minister of Justice may, after consultation with the Judge President concerned, designate one or more places in the division in question for the sessions of a court for which the judge referred to in paragraph (a) has been appointed.]

[(6)]

- (4) The registrar of the industrial court appointed in terms of section 17 (1) (d) shall for all purposes be deemed to be the registrar of the labour appeal court.

[(7)]

- (5) The Minister of Justice may, after consultation with the [Minister who shall consult the] Rules Board referred to in section 17 (22), make rules regulating the conduct of the proceedings of the labour appeal court.

- [(8) A party to any proceedings before the labour appeal court may appear in person or be represented by a legal practitioner admitted to practise as an advocate in terms of the Admission of Advocates Act, 1964 (Act No. 74 of 1964), or as an attorney in terms of the Attorneys Act, 1979 (Act No. 53 of 1979).]

2. Delete s 17C and substitute with the following:

17C. *Appeal against decision of labour appeal court*

- (1) The decision of the labour appeal court shall be final and there shall be no appeal against any decision or order of the labour appeal court.

(5 October 1990)

NOTICE 839 OF 1990

CUSTOMS AND EXCISE TARIFF APPLICATIONS.—LIST 36/90

The following applications concerning the Customs and Excise Tariff have been received by the Board of Trade and Industry. Any objections to or comments on these representations must be submitted to the Board of Trade and Industry, Private Bag X753, Pretoria,

- (5) (a) Wanneer dit om enige rede raadsaam is dat 'n persoon aangestel moet word om as regter van die arbeidsappèlhof op te tree benewens die regter of regters aangestel ingevolge subartikel (4), kan die Minister van Justisie, op versoek van die Minister en na oorleg met die Regter-president van die Provinsiale Afdeling van die Hooggeregshof van Suid-Afrika wat regsbevoegdheid het in die afdeling ten opsigte waarvan 'n arbeidsappèlhof ingestel is, een of meer regters van daardie of enige ander afdeling van die Hooggeregshof aanstel om as voorsitter van 'n arbeidsappèlhof op te tree vir die tydperk deur gemelde Minister bepaal.
- (b) Die Minister van Justisie kan, na oorleg met die betrokke Regter-president, een of meer plekke in die betrokke afdeling vir die sittings van 'n hof, waarvoor die regter in paragraaf (a) bedoel aangestel is, aanwys.]

[(6)]

- (4) Die griffier van die nywerheidshof ingevolge artikel 17 (1) (d) aangestel, word vir alle doeleindes geag die griffier van die arbeidsappèlhof te wees.

[(7)]

- (5) Die Minister van Justisie kan, na oorleg met die [Minister wat met die] Reëlsraad in artikel 17 (22) bedoel [oorleg moet pleeg], reëls met betrekking tot die voer van die verrigtinge van die arbeidsappèlhof maak.

- [(8) 'n Party by enige verrigtinge voor die arbeidsappèlhof kan persoonlik verskyn of deur 'n regspraktisyn wat toegelaat is om as 'n advokaat ingevolge die Wet op die Toelating van Advokate, 1964 (Wet No. 74 van 1964), of as 'n prokureur ingevolge die Wet op Prokureurs, 1979 (Wet No. 53 van 1979), te praktiseer, verteenwoordig word.]

2. Skrap a 17C en vervang dit deur die volgende:

17C. *Appel teen beslissing van arbeidsappèlhof*

- (1) Die beslissing van die arbeidsappèlhof is finaal en daar is geen appel teen enige beslissing of bevel van die arbeidsappèlhof nie.

(5 Oktober 1990)

KENNISGEWING 839 VAN 1990

DOEANE- EN AKSYNSTARIEFAANSOEKE.—LYS 36/90

Onderstaande aansoeke betreffende die Doeane- en Aksynstarief is deur die Raad van Handel en Nywerheid ontvang. Enige beswaar teen of kommentaar op hierdie verhoë moet binne ses weke na die datum van hierdie kennisgewing aan die Raad van Handel en

0001, within six weeks of the date of this notice. Attention is drawn to the fact that the rates of duty mentioned in the applications are those requested by the applicants and that the Board, depending on its findings, may recommend lower or higher rates of duty.

Increase in the duty on:

Test-tubes of glass, classifiable under tariff subheadings 7017.10.50, 7017.20.50 and 7017.90.50, from free of duty to 25 per cent *ad valorem*.

[BTI Ref. T5/2/13/4/1 (900327)] (H. P. le Roux)

Applicant:

Anchor Rand (Pty) Ltd, P.O. Box 83006, South Hills, 2136.

Rebate of the duty on:

- (a) Profile shapes of plastics (excluding polymers of ethylene and polymers of vinyl chloride) classifiable under tariff subheading 3916.90.90, and
- (b) high tenacity yarn of nylon or other polyamides, not put up for retail sale, classifiable under tariff subheading 5402.10,

for the manufacture of optical fibre cable.

[BTI Ref. T5/2/16/3/1 (900249)] (C. Roos)

Applicant:

ATC (Pty) Ltd, P.O. Box 663, Brits, 0250.

General:

Substitution for the provisions under tariff subheading 2707.60 of the following:

Tariff subheading	Description	Rate of Duty
2707.60	Phenols:	
.10	Cresylic acid	15%
.90	Other	15%

[BTI Ref. T5/2/5/4/1 (900335)] (L. van Wyk)

Applicant:

The Commissioner for Customs and Excise, Private Bag X47, Pretoria, 0001.

(Note: This application will result in the deletion of tariff subheading 2707.60.20.)

List 35/90 was published under General Notice 819 of 28 September 1990.

(5 October 1990)

NOTICE 840 OF 1990

PROVINCIAL ADMINISTRATION OF THE CAPE OF GOOD HOPE

MALGAS: PROPOSED CONSTRUCTION OF A JETTY AND SLIPWAY IN THE BREË RIVER

Notice is hereby given in terms of Section 3 (5), of the Sea-Shore Act, 1935 (Act No. 21 of 1936), that it is proposed to enter into a lease with Mr A. F. S. Downing and Mr D. Bamberger in which provision is made for the construction of a jetty and slipway in the Breë River opposite Erf 340.

A locality sketch of the area affected by the proposed jetty and slipway lies for inspection at the office of the Chief Director: Works, Provincial Administration of the Cape of Good Hope, Room 430, 9 Dorp Street, Cape Town.

Objections to the proposed lease must be lodged with the Chief Director: Works, Private Bag X9078, Cape Town, 8000, on or before 12 November 1990.

(5 October 1990)

Nywerheid, Privaatsak X753, Pretoria, 0001, gerig word. Die aandag word daarop gevestig dat die skale van reg wat in die aansoek genoem word, dié is wat deur die applikante aangevra is en dat die Raad, afhangende van sy bevindinge, hoër of laer skale van reg mag aanbeveel.

Verhoging van die reg op:

Proeffbuis van glas, indeelbaar by tariefsubposte 7017.10.50, 7017.20.50 en 7017.90.50, van vry van reg tot 25 persent *ad valorem*.

[RHN-verw. T5/2/13/4/1 (900327)] (H. P. le Roux)

Applikant:

Anchor Rand (Pty) Ltd, Posbus 83006, South Hills, 2136.

Korting van die reg op:

- (a) Profielvorms van plastieke (uitgesonderd polimere van etileen en polimere van vinielchloried), indeelbaar by tariefsubpos 3916.90.90; en
- (b) hoëtreksterktegaring van nylon of ander poliamiede, nie vir kleinhandelverkoop bemark nie, indeelbaar by tariefsubpos 5402.10,

vir die vervaardiging van optiese veselkabel.

[RHN-verw. T5/2/16/3/1 (900249)] (C. Roos)

Applikant:

ATC (Edms.) Bpk., Posbus 663, Brits, 0250.

Algemeen:

Vervanging van die voorsiening by tariefsubpos 2707.60 deur die volgende:

Tarief-subpos	Beskrywing	Skaal van Reg
2707.60	Fenole:	
.10	Kresielsuur	15%
.90	Ander	15%

[RHN-verw. T5/2/5/4/1 (900335)] (L. van Wyk)

Applikant:

Die Kommissaris van Doeane en Aksyns, Privaatsak X47, Pretoria, 0001.

(Opmerking: Die aansoek het tot gevolg dat tarief-subpos 2707.60.20 geskrap word.)

Lys 35/90 is by Algemene Kennisgewing 819 van 28 September 1990 gepubliseer.

(5 Oktober 1990)

KENNISGEWING 840 VAN 1990

PROVINSIALE ADMINISTRASIE VAN DIE KAAP DIE GOEIE HOOP

MALGAS: VOORGESTELDE KONSTRUKSIE VAN 'N AANLEGSTEIER EN SLEEP-HELLING BENEDE DIE HOOGWATERMERK VAN DIE BREËRIVIER

Ingevolge artikel 3 (5) van die Strandwet, 1935 (Wet No. 21 van 1935), word hiermee bekendgemaak dat dit die voorneme is om 'n huurooreenkoms met mnr. A. F. S. Downing en mnr. D. Bamberger aan te gaan waarin voorsiening gemaak word vir die konstruksie van 'n aanlegsteier en sleepelling benede die hoogwatermerk van die Breërvier teenoor Erf 340.

'n Liggingsplan van die gebied wat deur die voorgestelde aanlegsteier en sleepelling geraak word, lê ter insae by die kantoor van die Hoofdirekteur: Werke, Provinsiale Administrasie van die Kaap die Goeie Hoop, Kamer 430, Dorpstraat 9, Kaapstad.

Besware teen die voorgestelde verhuring moet by die Hoofdirekteur: Werke, Privaatsak X9078, Kaapstad, 8000, ingedien word voor of op 12 November 1990.

(5 Oktober 1990)

NOTICE 841 OF 1990

DEPARTMENT OF TRANSPORT

AIR SERVICES ACT, 1949 (ACT No. 51 OF 1949),
AS AMENDED

Pursuant to the provisions of section 5(a) and (b) of Act No. 51 of 1949 and regulation 5 of the Civil Air Services Regulations, 1964, it is hereby notified for general information that the applications, details of which appear in the Schedules hereto, will be heard by the National Transport Commission.

Representations in accordance with section 6 (1) of Act No. 51 of 1949 in support of, or in opposition to, an application, should reach the Director-General: Transport (Directorate Civil Aviation), Private Bag X193, Pretoria, 0001, and the applicant within 21 days of the date of publication hereof stating whether the party or parties making such representations intend to be present or represented at the hearing.

The Commission will cause notice of the time, date and place of the hearing to be given in writing to the applicant and all parties who have made representations as aforesaid and who desire to be present or represented at the hearing.

SCHEDULE A

SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR THE
GRANT OF LICENCES

(A) Name and address of applicant. (B) Name under which the air service is to be operated. (C) Particulars of air service (i) Area to be served. (ii) Route(s) to be served. (iii) Base(s). (iv) Types and classes of traffic to be conveyed. (v) Frequency and time-tables to which the service will be operated. (vi) Types of training to be provided. (vii) Particulars and description of types of work to be undertaken. (viii) Tariff of charges. (D) Aircraft to be used.

(A) Bevin Aviation CC, P.O. Welkom Airport, 9460. (B) Bevin Aviation CC. (C) Non-scheduled Air Transport Service. (i) Welkom and the rest of South Africa. (iii) Welkom. (iv) Passengers. (viii) and (D):

Aircraft	Tariff (R/km)
Piper PA-28-180 ZS-ELL	1,60
Cessna 172E ZS-DUR	1,60
Piper PA-28R-180 ZS-FVH	1,60
Cessna T210N ZS-LCM	1,70
Beech V35B ZS-KGV	
Cessna 210 ZS-MTR	1,70
Cessna 210N ZS-KUT	1,70
Multi-engine aircraft with 6 seats	2,25

(A) SA Airtours (Pty) Ltd, P.O. Box 8, Lanseria, 1748. (B) SA Airtours (Pty) Ltd. (C) Scheduled Air Transport Service. (i) Eastern Transvaal/Northern Natal. (ii) Lanseria — Nelspruit — Sodwana Bay — Richards Bay — Virginia (Durban) and return. (iii) Lanseria. (iv) Passengers. (v) Monday, Wednesday and Friday. (viii):

Route	Tariff (R)	
	Single	Return
Lanseria to:		
Nelspruit	180	360
Sodwana Bay	295	590
Nelspruit to:		
Virginia	295	590
Sodwana Bay	145	290
Richards Bay	211	422

KENNISGEWING 841 VAN 1990

DEPARTEMENT VAN VERVOER

WET OP LUGDIENSTE, 1949 (WET No. 51 VAN
1949), SOOS GEWYSIG

Hierby word ingevolge die bepalings van artikel 5(a) en (b) van Wet No. 51 van 1949 en regulasie 5 van die Regulasies vir Burgerlugdienste, 1964, vir algemene inligting bekendgemaak dat die Nasionale Vervoerkommissie die aansoeke waarvan besonderhede in die Bylaes hieronder verskyn, sal aanhoor.

Vertoë ingevolge artikel 6 (1) van Wet No. 51 van 1949 ter ondersteuning of bestryding van 'n aansoek moet die Direkteur-generaal: Vervoer (Direktoraat Burgerlugvaart), Privaatsak X193, Pretoria, 0001, en die aansoeker binne 21 dae na die datum van publikasie hiervan bereik en daarin moet gemeld word of die persoon of persone wat aldus vertoë rig, van plan is om die verrigtings by te woon of om daar verteenwoordig te word.

Die Kommissie sal reël dat kennis van die datum, tyd en plek van die verrigtings skriftelik gegee word aan die aansoeker en al die persone wat aldus vertoë gerig het en wat verlang om aldus verteenwoordig of teenwoordig te wees.

BYLAE A

LYS VAN AANSOEKE OM DIE TOESTAAN VAN
LISENSIES

(A) Naam en adres van applikant. (B) Naam waaronder die lugdiens geëksploiteer gaan word. (C) Besonderhede van lugdiens. (i) Gebied wat bedien gaan word. (ii) Roete(s) wat bedien gaan word. (iii) Basis(se). (iv) Soort verkeer wat vervoer gaan word. (v) Frekwensie en roosters waarvolgens die diens geëksploiteer gaan word. (vi) Soort opleiding wat verskaf gaan word. (vii) Besonderhede en beskrywing van soort werk wat onderneem gaan word. (viii) Tariefskaal. (D) Lugvaartuie wat gebruik gaan word.

(A) Bevin Aviation BK, Pk. Welkomlughawe, 9460. (B) Bevin Aviation BK. (C) Nie-vasgestelde-lugvervoerdienste. (i) Welkom asook die res van Suid-Afrika. (iii) Welkom. (iv) Passasiers. (viii) en (D):

Lugvaartuig	Tarief (R/km)
Piper PA-28-180 ZS-ELL	1,60
Cessna 172E ZS-DUR	1,60
Piper PA-28R-180 ZS-FVH	1,60
Cessna T210N ZS-LCM	1,70
Beech V35B ZS-KGV	
Cessna 210 ZS-MTR	1,70
Cessna 210N ZS-KUT	1,70
Tweemotorige lugvaartuig met 6 sitplekke	2,25

(A) SA Airtours (Edms.) Bpk., Posbus 8, Lanseria, 1748. (B) SA Airtours (Edms.) Bpk. (C) Vasgestelde-lugvervoerdienste. (i) Oos-Transvaal/Noord-Natal. (ii) Lanseria — Nelspruit — Sodwanabaai — Richardsbaai — Virginia (Durban) and retoer. (iii) Lanseria. (iv) Passasiers. (v) Maandag, Woensdag en Vrydag. (viii):

Roete	Tarief (R)	
	Enkel	Retoer
Lanseria na:		
Nelspruit	180	360
Sodwanabaai	295	590
Nelspruit na:		
Virginia	295	590
Sodwanabaai	145	290
Richardsbaai	211	422

Route	Tariff (R)	
	Single	Return
Sodwana Bay to:		
Richards Bay	80	160
Virginia	170	340
Richards Bay to:		
Virginia	100	200

(D) Douglas DC-3C/C-47A ZS-DIW.

SCHEDULE B**SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR RENEWAL OF LICENCES**

(A) Name and address of applicant. (B) Name under which the air service is being operated. (C) Class of air service in respect of which renewal is sought and number and date of existing licence. (D) Particulars of licence. (i) Area to be served. (ii) Route(s) and frequencies to be served. (iii) Base(s). (iv) Types and classes of traffic to be conveyed. (v) Types of training to be provided. (vi) Types of work to be undertaken. (vii) Tariff of charges. (E) Aircraft to be used.

(A) Air Charter Services CC, P.O. Box 3, Lanseria, 1748. (B) Impala Air Charter. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N328 dated 4 February 1988. (D) (i) Africa, the Middle East and islands in the Atlantic and Indian Ocean. (iii) Lanseria and Rand Airports. (vii) and (E):

Aircraft	Tariff (R/km)
Piper PA-34-220T ZS-LPG	1,90
Piper PA-32-301 ZS-KKG, Piper PA-34-200T ZS-KHX, Piper PA-34-220T ZS-LLW	1,85
Beech C90 ZS-LFL, Beech B90 ZS-BEN and N140SP	3,25
Beech 200 ZS-XGD, ZS-LKA, N666H, N535JR, N32HG, N3500P and 3D-LKK	3,75
MU2 N291GS	3,50
Cessna 550 ZS-LHU, Cessna 500 ZS-RCC	3,80
Beech B60 ZS-KMP	2,45
Beech 58P N3807S	2,50
Beech B58 ZS-OMR, ZS-TBZ, ZS-GMA, ZS-GSB, ZS-KAI, ZS-KLU, ZS-LAX, ZS-IHX and ZS-JTM	1,90
Beech E55 ZS-KZF and ZS-HEO	1,75
Piper PA-31-350 ZS-JRU	2,50
Cessna 404T ZS-LUI	2,60
Cessna T210L ZS-IVH	1,40
Cessna 210L ZS-LJB, ZS-MED, ZS-JCM, ZS-RGW, ZS-KVN, ZS-IVN, ZS-IYB and ZS-LTV, Cessna 210N ZS-KRA, ZS-LMK, Cessna 210M ZS-KER, ZS-KOX and ZS-KEC, Cessna 210K ZS-IAP and ZS-MEK	1,35
Cessna C117B ZS-IFJ	1,30
Cessna 182GZS-DXV and Cessna 182J ZS-EJA	1,20
Rockwell Commander 680L ZS-JWE	2,70
Cessna 425 ZS-KXB	2,80
Cessna 402B ZS-JOI, Mooney M20K ZS-LHC and Cessna 402C ZS-LMU	2,60
Cessna T310Q ZS-TAR	1,75
Cessna 421B ZS-BJD, ZS-KMB and Cessna 421C ZS-JRR	2,55

Canadiar Challenger 601A HB-HLK R12 per km or R8 000 per flying hour.

Any aircraft with a maximum weight or 5 700 kg, provided such aircraft is ZS-registered and categorised A.

Roete	Tarief (R)	
	Enkel	Retoor
Sodwanabaai na:		
Richardsbaai	80	160
Virginia	170	340
Richardsbaai na:		
Virginia	100	200

(D) Douglas DC-3C/C-47A ZS-DIW.

BYLAE B**LYS VAN AANSOEKE OM DIE HERNUWING VAN LISENSIES**

(A) Naam en adres van applikant. (B) Naam waaronder die lugdiens geëksploiteer word. (C) Soort lugdiens ten opsigte waarvan hernuwing aangevra word en die nommer en datum van bestaande lisensie. (D) Besonderhede van lisensie. (i) Gebied wat bedien gaan word. (ii) Roete(s) en frekwensie(s) wat bedien gaan word. (iii) Uitgangsbasis(se). (iv) Soort verkeer wat vervoer gaan word. (v) Soort opleiding wat verskaf gaan word. (vi) Soort werk wat onderneem gaan word. (vii) Tariëfskaal. (E) Lugvaartuie wat gebruik gaan word.

(A) Air Charter Services BK, Posbus 3, Lanseria, 1748. (B) Impala Air Charter. (C) Nie-vasgestelde-lugvervoerdienlisensie N328 gedateer 4 Februarie 1988. (D) (i) Afrika, die Midde-Ooste en eilande in die Atlantiese en Indiese Oseaan. (iii) Lanseria- en Rand-lughawe. (vii) en (E).

Lugvaartuig	Tarief (R/km)
Piper PA-34-220T ZS-LPG	1,90
Piper PA-34-301- ZS-KKG, Piper PA-34-200T ZS-KHX, Piper PA-34-220T ZS-LLW	1,85
Beech C90 ZS-LFL, Beech B90 ZS-BEN en N140SP	3,25
Beech 200 ZS-XGD, ZS-LKA, N666H, N535JR, N32HG, N3500P en 3D-LKK	3,75
MU2 N291GS	3,50
Cessna 550 ZS-LHU, Cessna 500 ZS-RCC	3,80
Beech B60 ZS-KMP	2,45
Beech 58P N3807S	2,50
Beech B58 ZS-OMR, ZS-TBZ, ZS-GMA, ZS-GSB, ZS-KAI, ZS-KLU, ZS-LAX, ZS-IHX en ZS-JTM	1,90
Beech E55 ZS-KZF en ZS-HEO	1,75
Piper PA-31-350 ZS-JRU	2,50
Cessna 404T ZS-LUI	2,60
Cessna T210L ZS-IVH	1,40
Cessna 210L ZS-LJB, ZS-MED, ZS-JCM, ZS-RGW, ZS-KVN, ZS-IVN, ZS-IYB en ZS-LTV, Cessna 210N ZS-KRA, ZS-LMK, Cessna 210M ZS-KER, ZS-KOX en ZS-KEC, Cessna 210K ZS-IAP en ZS-MEK	1,35
Cessna C177B ZS-IFJ	1,30
Cessna 182G ZS-DXV en Cessna 182J ZS-EJA	1,20
Rockwell Commander 680L ZS-JWE	2,70
Cessna 425 ZS-KXB	2,80
Cessna 402B ZS-JOI, Mooney M20K ZS-LHC and Cessna 402C ZS-LMU	2,60
Cessna T310Q ZS-TAR	1,75
Cessna 421B ZS-BJD, ZS-KMB en Cessna 421C ZS-JRR	2,55

Canadiar Challenger 601A HB-HLK R12 per km of R8 000 per vliegtuig.

Enige lugvaartuig met 'n maksimum gewig van 5 700 kg, op voorwaarde dat lugvaartuig ZS-geregistreer en A-gekatégoriseer is.

(A) Court Helicopters (Pty) Ltd, P.O. Box 2546, Cape Town, 8000. (B) Court Helicopters (Pty) Ltd. (C) Flying Training Air Service Licence F434 dated 17 July 1988. (D) (iii) Cape Town — D. F. Malan, Cape Town Harbour, Mossel Bay, Port Elizabeth — H. F. Verwoerd, Grand Central and Windhoek Airport. (v) Helicopter training up to the standard of commercial pilot. (vii) and (E):

Aircraft	Tariff (R/hour)
Enstrom F28C ZS-HTO, ZS-HMC, ZS-HEJ	420 – 480
One Hughes 300-aircraft	300
Sikorsky S76A ZS-HNU	3 900
Bell 47-G4A ZS-HDC	520
Bell 47G-5 ZS-HKU	520
Westland 47G-3B-1 ZS-HGZ, ZS-HFJ	520
Westland 47G-3B-1 ZS-HFF	520
Bell 206B ZS-HNM, ZS-HEA, ZS-HJY	950
Bell 206B ZS-HHW, ZS-KHA, ZS-HJM	950
Bell 206B ZS-HHC, ZS-HEK, ZS-HDZ	950
Bell 206B ZS-HIW, ZS-HHD, ZS-HKA	950
Bell 206B 2A-ACL	950
Sikorsky S-58ET ZS-HIE, ZS-HHZ	3 350
Sikorsky S-58ET ZS-HHY, ZS-HIM	3 350
Sikorsky S-58ET ZS-HFZ, ZS-HHV	3 350
Sikorsky S62A 3D-HAE	1 850
Sikorsky S61N ZS-HRU	4 375
Sikorsky S61L ZS-HHP	4 375
Aerospatiale SA 341G Gazelle ZS-HYI	950
Hiller UG-12E ZS-HFY	320

Any Sikorsky S-58ET, S-58T, S61N and S61L.

Bell 206B MKII, Bell 206B MKIII, Bell 47G3 and Bell 47D5 Bell Long Ranger series, provided such aircraft is ZS-registered and categorised E.

(A) National Airways Corporation (Pty) Ltd, P.O. Box 18016, Rand Airport, 1419. (B) National Airways Corporation (Pty) Ltd. (C) Flying Training Air Service Licence F403 dated 27 January 1988. (D) (iii) Lanseria, Germiston/Rand and Durban/Virginia. (v) Up to the standard of Commercial pilot licence and rating. (viii) and (E):

Aircraft	Tariff (R/h)			
	Solo		Dual	
	Min.	Max.	Min.	Max.
Beech C23	200	230	290	320
Beech 24	260	290	340	370
Beech F33A, V35B, A36 ...	350	390	430	470
Beech 95-B55, E55, 58	470	500	650	690
Cessna 150, 152	145	175	225	255
Piper PA-28-140	145	175	225	255
Bell 206B	825	1 025	1 025	1 125
Bell 206B	1 225	1 325	1 325	1 425
Robinson Beta R22	420	460	460	500
Instructor fees for owner training				Tariff (R/h)
Single engine				81
Light				130
Medium twin aircraft				170
Beech King Air				200

SCHEDULE D

LIST OF APPLICATIONS FOR THE ALTERATION, MODIFICATION OR AMENDMENT TO LICENCES

(A) Name and address of applicant. (B) Name under which the air service is operated. (C) Particulars of the licence and of the alteration, modification or amendment thereto or the conditions thereof which has been applied for.

(A) Court Helicopters (Edms.) Bpk., Posbus 2546, Kaapstad, 8000. (B) Court Helicopters (Edms.) Bpk. (C) Vliegopleidingslugdienslisensie F434 gedateer 17 Julie 1988. (D) (iii) Kaapstad — D. F. Malan, Kaapstad se hawe, Mosselbaai, Port Elizabeth — H. F. Verwoerd-, Grand Central- en Windhoeklughawe. (v) Helikopteropleiding tot by die standaard van handelsvlieënier. (vii) en (E):

Lugvaartuig	Tarief (R/uur)
Enstrom F28C, ZS-HTO, ZS-HMC, ZS-HEJ	420 – 480
One Hughes 300-lugvaartuig	300
Sikorsky S76A ZS-HNU	3 900
Bell 47-G4A ZS-HDC	520
Bell 47G-5 ZS-HKU	520
Westland 47G-3B-1 ZS-HGZ, ZS-HFJ	520
Westland 47G-3B-1 ZS-HFF	520
Bell 206B ZS-HNM, ZS-HEA, ZS-HJY	950
Bell 206B ZS-HHW, ZS-HKA, ZS-HJM	950
Bell 206B ZS-HHC, ZS-HEK, ZS-HDZ	950
Bell 206B ZS-HIW, ZS-HHD, ZS-HKA	950
Bell 206B 2A-ACL	950
Sikorsky S-58ET ZS-HIE, ZS-HHZ	3 350
Sikorsky S-58ET ZS-HHY, ZS-HIM	3 350
Sikorsky S-58ET ZS-HFZ, ZS-HHV	3 350
Sikorsky S62A 3D-HAE	1 850
Sikorsky S61N ZS-HRU	4 375
Sikorsky S61L ZS-HHP	4 375
Aerospatiale SA341G Gazelle ZS-HYI	950
Hiller UG-12E ZS-HFY	320

Enige Sikorsky S-58ET, S-58T, S61N en S61L.

Bell 206B MKII, Bell 206B MKIII, Bell 47G3 en Bell 47G5 Bell Long Ranger-reeks, op voorwaarde dat lugvaartuig ZS-geregistreer en E-gekatégoriseer is.

(A) National Airways Corporation (Edms.) Bpk., Posbus 18016, Randlughawe 1419. (B) National Airways Corporation (Edms.) Bpk. (C) Vliegopleidingslugdienslisensie F403 gedateer 27 Januarie 1988. (D) (iii) Lanseria, Germiston/Rand en Durban/Virginia. (v) Tot by die standaard van Handelsvlieënierslisensie en graderings. (vii) en (E):

Lugvaartuig	Tarief (R/h)			
	Enkelstuur		Dubbelstuur	
	Min.	Mak.	Min.	Mak.
Beech C23	200	230	290	320
Beech 24	260	290	340	370
Beech F33A, V35B, A36 ...	350	390	430	470
Beech 95-B55, E55, 58	470	500	650	690
Cessna 150, 152	145	175	225	255
Piper PA-28-140	145	175	225	255
Bell 206B	925	1 025	1 025	1 125
Bell 206L - I	1 225	1 325	1 325	1 425
Robinson Beta R22	420	460	460	500
Instruktorskoste vir eienaaropleiding				Tarief (R/h)
Enkelmotorige lugvaartuig				81
Ligte tweemotorige lugvaartuig				130
Medium tweemotorige lugvaartuig				170
Beech King Air				200

BYLAE D

LYS VAN AANSOEKE OM DIE VERANDERING OF WYSIGING VAN LISENSIES

(A) Naam en adres van applikant. (B) Naam waaronder die lugdiens geëksploteer word. (C) Besonderhede betreffende die lisensie en die verandering of wysiging daarvan of die voorwaardes daarvan ten opsigte waarvan aansoek gedoen is.

(A) Helicopter Services (Pty) Ltd, P.O. Box 22495, Glenashley, 4022. (B) Helicopter Services (Pty) Ltd, Court Helicopters/Richards Bay Helicopters. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N580. Under "Tariff of charges" add:

"Aircraft"	Tariff (R)
Sikorsky S61.....	6 590
Sikorsky S76.....	5 740
Sikorsky S62.....	2 870
Bell 206B.....	1 400
Bell 206L.....	1 750
Bell 47 Series.....	650
Robinson R22.....	525"

(A) Helicopter Services (Pty) Ltd, P.O. Box 22495, Glenashley, 4022. (B) Helicopter Services (Pty) Ltd, Court Helicopters/Richards Bay Helicopters. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N580. Under "Aircraft to be used" add: "Any Robinson R22 aircraft provided such aircraft is ZS-registered and categorised A, C, D, E, F".

(A) Helicopter Services (Pty) Ltd, P.O. Box 22495, Glenashley, 4022. (B) Helicopter Services (Pty) Ltd, Court Helicopters/Richards Bay Helicopters. (C) Flying Training Air Service Licence F445. Under "Aircraft to be used" add: "Any Robinson R22 aircraft provided such aircraft is ZS-registered and categorised A, C, D, E, F".

(A) Helicopter Services (Pty) Ltd, P.O. Box 22495, Glenashley, 4022. (B) Helicopter Services (Pty) Ltd, Court Helicopters/Richards Bay Helicopters. (C) Aerial Work Air Service Licence W446. Under "Tariff of charges" add:

"Aircraft"	Tariff (R)
Sikorsky S61.....	6 590
Sikorsky S76.....	5 740
Sikorsky S62.....	2 870
Bell 206B.....	1 400
Bell 206L.....	1 750
Bell 47 Series.....	650
Robinson R22.....	525"

(A) Helicopter Services (Pty) Ltd, P.O. Box 22495, Glenashley, 4022. (B) Helicopter Services (Pty) Ltd, Court Helicopters/Richards Bay Helicopters. (C) Aerial Work Air Service Licence W446. Under "Aircraft to be used" add: "Any Robinson R22 aircraft provided such aircraft is ZS-registered and categorised A, C, D, E, F".

(A) Midlands Aviation (Pty) Ltd, P.O. Box 12020, Pietermaritzburg Camp, 3205. (B) Air Midlands. (C) Scheduled Air Transport Service Licence S257. Under "Frequency to which the air service will be operated" and "Tariff of charges" add: "Pietermaritzburg—Johannesburg, daily Monday to Friday; Freight: R25 up to 5 kg thereafter R2 per kg".

(A) Namakwaland Lugdiens (Pty) Ltd, P.O. Box 28, Springbok, 8240. (B) Namakwaland Lugdiens (Pty) Ltd. (C) Scheduled Air Transport Service Licence S294. Under "Tariff of charges" delete existing for the following routes and add:

"Route"	Tariff (R)		
	Single	Return	Freight R/kg
Cape Town to:			
Aggeneys.....	415	830	3,50
Alexander Bay.....	385	770	3,90
Kleinsee.....	382	764	3,50
Springbok.....	365	730	3,50
Vredendal.....	256	512	3,50

(A) Helicopter Services (Edms.) Bpk., Posbus 22495, Glenashley, 4022. (B) Helicopter Services (Edms.) Bpk., Court Helicopters/Richards Bay Helicopters. (C) Nie-vasgestelde-lugvervoerdienslisensie N580. Onder "Tariefskaal" voeg by:

"Lugvaartuig"	Tarief (R)
Sikorsky S61.....	6 590
Sikorsky S76.....	5 740
Sikorsky S62.....	2 870
Bell 206B.....	1 400
Bell 206L.....	1 750
Bell 47 Series.....	650
Robinson R22.....	525"

(A) Helicopter Services (Edms.) Bpk., Posbus 22495, Glenashley, 4022. (B) Helicopter Services (Edms.) Bpk., Court Helicopters/Richards Bay Helicopters. (C) Nie-vasgestelde-lugvervoerdienslisensie N580. Onder "Lugvaartuig wat gebruik gaan word" voeg by: "Enige Robinson R22-lugvaartuig op voorwaarde dat lugvaartuig ZS-geregistreer en A, C, D, E, F gekategoriseer is".

(A) Helicopter Services (Edms.) Bpk., Posbus 22495, Glenashley, 4022. (B) Helicopter Services (Edms.) Bpk., Court Helicopters/Richards Bay Helicopters. (C) Vliegopleidingslugdienslisensie F445. Onder "Lugvaartuig wat gebruik gaan word" voeg by: "Enige Robinson R22-lugvaartuig op voorwaarde dat lugvaartuig ZS-geregistreer en A, C, D, E, F gekategoriseer is".

(A) Helicopter Services (Edms.) Bpk., Posbus 22495, Glenashley, 4022. (B) Helicopter Services (Edms.) Bpk., Court Helicopters/Richards Bay Helicopters. (C) Handelslugdienslisensie W446. Onder "Tariefskaal" voeg by:

"Lugvaartuig"	Tarief (R)
Sikorsky S61.....	6 590
Sikorsky S76.....	5 740
Sikorsky S62.....	2 870
Bell 206B.....	1 400
Bell 206L.....	1 750
Bell 47 Series.....	650
Robinson R22.....	525"

(A) Helicopter Services (Edms.) Bpk., Posbus 22495, Glenashley, 4022. (B) Helicopter Services (Edms.) Bpk., Court Helicopters/Richards Bay Helicopters. (C) Handelslugdienslisensie W446. Onder "Lugvaartuig wat gebruik gaan word" voeg by: "Enige Robinson R22-lugvaartuig op voorwaarde dat lugvaartuig ZS-geregistreer en A, C, D, E, F gekategoriseer is".

(A) Midlands Aviation (Edms.) Bpk., Posbus 12020, Pietermaritzburg Kamp, 3205. (B) Air Midlands. (C) Vasgestelde-lugvervoerdienslisensie S257. Onder "Frekwensie waarvolgens diens bedryf gaan word" en "Tariefskaal" voeg by: "Pietermaritzburg—Johannesburg, daaglik Maandag tot Vrydag; vrag: R25 tot 5 kg daarna R2 per kg".

(A) Namakwaland Lugdiens (Edms.) Bpk., Posbus 28, Springbok, 8240. (B) Namakwaland Lugdiens (Edms.) Bpk. (C) Vasgestelde-lugvervoerdienslisensie S294. Onder "Tariefskaal" skrap huidige vir die volgende roetes en voeg by:

"Roete"	Tarief (R)		
	Enkel	Retoer	Vrag R/kg
Kaapstad na:			
Aggeneys.....	415	830	3,50
Alexanderbaai.....	385	770	3,90
Kleinsee.....	382	764	3,50
Springbok.....	365	730	3,50
Vredendal.....	256	512	3,50

"Route"	Tariff (R)		
	Single	Return	Freight R/kg
Upington to:			
Aggeneys	226	452	3,50
Springbok	345	690	3,70
Kleinsee	425	850	4,00
Aggeneys to:			
Springbok	128	256	1,65
Kleinsee	209	418	2,65
Alexander Bay	185	370	2,65
Springbok to:			
Vredendal	214	428	3,50
Alexander Bay	170	340	3,50
Kleinsee	107	214	1,65

Freight: Minimum charge of R20 per consignment".

(A) Namakwaland Lugdiens (Pty) Ltd, P.O. Box 28, Springbok, 8240. (B) Namakwaland Lugdiens (Pty) Ltd. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N520. Under "Aircraft to be used" and "Tariff of charges" add:

"Aircraft"	Tariff (c/km)
Cessna 551 ZS-MLN	500-600
Any Beechcraft Kingair 90	400-500
Any Beechcraft Kingair 200	450-550

Provided such aircraft is ZS-registered and categorised A, C, D, E, F".

(A) Namakwaland Lugdiens (Pty) Ltd, P.O. Box 28, Springbok, 8240. (B) Namakwaland Lugdiens (Pty) Ltd. (C) Scheduled Air Transport Service Licence S294. Under "Aircraft to be used" add: "Any Beech Kingair 90 or Kingair 200 provided such aircraft is ZS-registered and categorised A, C, D, E, F".

(A) National Airlines (Pty) Ltd, P.O. Box 18016, Rand Airport, 1419. (B) National Airlines. (C) Scheduled Air Transport Service Licence S12. Under "Tariff of charges" delete existing and add:

"Route"	Tariff	
	Passenger rates Single (R)	Freight rate R/kg
Aggeneys to:		
Alexander Bay	185	2,65
Kuruman	320	4,70
Lanseria	575	5,80
Limeacres	340	4,60
Reivilo	375	3,75
Sishen	335	4,50
Springbok	128	1,65
Upington	226	3,50
Alexander Bay to:		
Lanseria	740	7,00
Sishen	530	6,00
Springbok	180	2,20
Upington	410	4,70
Kleinsee to:		
Lanseria	740	7,00
Springbok	110	1,70
Upington	420	3,90
Kuruman to:		
Lanseria	420	4,20
Limeacres	80	0,80
Reivilo	65	0,65
Sishen	65	0,65
Upington	265	2,65

"Roete"	Tarief (R)		
	Enkel	Retoer	Vrag R/kg
Upington na:			
Aggeneys	226	452	3,50
Springbok	345	690	3,70
Kleinsee	425	850	4,00
Aggeneys na:			
Springbok	128	256	1,65
Kleinsee	209	418	2,65
Alexanderbaai	185	370	2,65
Springbok na:			
Vredendal	214	428	3,50
Alexanderbaai	170	340	3,50
Kleinsee	107	214	1,65
Vrag: Minimumkoste van R20 per aflewering".			

(A) Namakwaland Lugdiens (Edms.) Bpk., Posbus 28, Springbok, 8240. (B) Namakwaland Lugdiens (Edms.) Bpk. (C) Nie-vasgestelde-lugvervoerdienslisensie N520. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word" en "Tariefskaal" voeg by:

"Lugvaartuig"	Tarief (c/km)
Cessna 551 ZS-MLN	500-600
Enige Beechcraft Kingair 90	400-500
Enige Beechcraft Kingair 200	450-550

Op voorwaarde dat lugvaartuig ZS-geregistreer en A, C, D, E, F gekategoriseer is".

(A) Namakwaland Lugdiens (Edms.) Bpk., Posbus 28, Springbok, 8240. (B) Namakwaland Lugdiens (Edms.) Bpk. (C) Vasgestelde-lugvervoerdienslisensie S294. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word" voeg by: "Enige Beech Kingair 90 of Kingair 200 op voorwaarde dat lugvaartuig ZS-geregistreer en A, C, D, E, F gekategoriseer is".

(A) National Airlines (Edms.) Bpk., Posbus 18016, Randlughawe, 1419. (B) National Airlines. (C) Vasgestelde-lugvervoerdienslisensie S12. Onder "Tariefskaal" skrap huidige en voeg by:

"Roete"	Tarief	
	Passasierstarief Enkelstuur (R)	Vragtarief R/kg
Aggeneys na:		
Alexanderbaai	185	2,65
Kuruman	320	4,70
Lanseria	575	5,80
Limeacres	340	4,60
Reivilo	375	3,75
Sishen	335	4,50
Springbok	128	1,65
Upington	226	3,50
Alexanderbaai na:		
Lanseria	740	7,00
Sishen	530	6,00
Springbok	180	2,20
Upington	410	4,70
Kleinsee na:		
Lanseria	740	7,00
Springbok	110	1,70
Upington	420	3,90
Kuruman na:		
Lanseria	420	4,20
Limeacres	80	0,80
Reivilo	65	0,65
Sishen	65	0,65
Upington	265	2,65

Route	Tariff	
	Passenger rates Single (R)	Freight rate R/kg
Lanseria to:		
Limeacres.....	460	3,80
Reivilo.....	400	4,00
Sishen.....	435	3,75
Springbok.....	695	6,50
Upington.....	395	5,40

Limeacres to:		
Upington.....	200	2,00

Reivilo to:		
Sishen.....	125	1,25
Upington.....	295	2,95

Sishen to:		
Upington.....	265	3,80

Springbok to:		
Upington.....	345	3,70

Minimum charge per consignment: R20".

(A) Prinsloo Vliegdiens CC, P.O. Box 774, Bethlehem, 9700. (B) Oos-Vrystaat Lugdiens. (C) Flying Training Air Service Licence F978. Under "Aircraft to be used" and "Tariff of charges" add:

Aircraft	Tariff R/h
Cessna 172RG ZS-KND	250-300
Cessna 182K ZS-RMC.....	250-300
Cessna U206F ZS-MBO.....	250-300
Piper PA-28-180 ZS-ISF.....	200-250
Cessna R182 ZS-KDV	—

(A) Trek Airways (Pty) Ltd, P.O. Box 2758, Johannesburg, 2000. (B) Trek Airways (Pty) Ltd/Luxavia. (C) Non-scheduled Air Transport Service Licence N108. Under "Types of traffic to be conveyed" delete existing for the following and add: "Special conditions: (a) return flights between the Republic of South Africa and Luxembourg provided that any destination mentioned under 'Area to be served' can be used for intermediate stops with or without traffic rights; (b) weekly return flights between the Republic of South Africa and the Republic of Seychelles subject to the condition that the licence holder undertakes to withdraw the service when the South African Airways satisfies the National Transport Commission that it is officially authorised and capable to serve as South African Airways. Such withdrawal to take place within 12 months of receiving written notification to that effect from the National Transport Commission; (c) flights to islands in the Indian Ocean (excluding Mauritius) and destinations on the African Continent and in the Mediterranean Sea subject to the condition that the licence holder undertakes to withdraw the service when the South African Airways satisfied the National Transport Commission that it is officially authorised and capable to serve as South African Airways. Such withdrawal to take place within 12 months of receiving written notification to that effect from the National Transport Commission; (d) may operate world wide charters to any destination including those mentioned under a, b, c, and the area of the Republic of South Africa, but excluding international routes between countries currently being serviced by scheduled airline services".

(5 October 1990)

Roete	Tarief	
	Passasierstarief Enkelstuur (R)	Vragtarief R/kg
Lanseria na:		
Limeacres.....	460	3,80
Reivilo.....	400	4,00
Sishen.....	435	3,75
Springbok.....	695	6,50
Upington.....	395	5,40

Limeacres na:		
Upington.....	200	2,00

Reivilo na:		
Sishen.....	125	1,25
Upington.....	295	2,95

Sishen na:		
Upington.....	265	3,80

Springbok na:		
Upington.....	345	3,70

Minimum tarief per besending: R20".

(A) Prinsloo Vliegdiens BK, Posbus 774, Bethlehem, 9700. (B) Oos-Vrystaat Lugdiens. (C) Vliegopleidingslugdienslisensie F978. Onder "Lugvaartuie wat gebruik gaan word" en "Tariefskaal" voeg by:

Lugvaartuig	Tarief R/h
Cessna 172RG ZS-KND	250-300
Cessna 182K ZS-RMC.....	250-300
Cessna U206F ZS-MBO.....	250-300
Piper PA-28-180 ZS-ISF.....	200-250
Cessna R182 ZS-KDV	—

(A) Trek Airways (Edms.) Bpk., Posbus 2758, Johannesburg, 2000. (B) Trek Airways (Edms.) Bpk/Luxavia. (C) Nie-vasgestelde-lugvervoerdienlisensie N108. Onder "Soort verkeer wat vervoer gaan word" skrap huidige vir die volgende en voeg by: "Spesiale voorwaardes: (a) retoervlugte tussen die Republiek van Suid-Afrika en Luxembour op voorwaarde dat enige bestemming genoem onder 'Gebied wat bedien gaan word' gebruik kan word vir tussenlandings met of sonder verkeersregte; (b) weeklikse retoervlugte tussen die Republiek van Suid-Afrika en die Republiek van Seychelle op voorwaarde dat die lisensiehouer onderneem om die diens te onttrek wanneer die Suid-Afrikaanse Lugdiens die Nasionale Vervoerkommissie tevrede gestel het dat dit amptelik gemagtig en in staat is om te bedryf as Suid-Afrikaanse Lugdiens. Hierdie onttrekking moet plaasvind binne 12 maande na die ontvangs van 'n skriftelike kennisgewing in die verband deur die Nasionale Vervoerkommissie; (c) vlugte na eilande in die Indiese Oseaan (Mauritius uitgesluit) en bestemmings op die Afrika kontinent en in die Middellandse See op die voorwaarde dat die lisensiehouer onderneem om die diens te onttrek wanneer die Suid-Afrikaanse Lugdiens die Nasionale Vervoerkommissie tevrede gestel het dat dit amptelik gemagtig en in staat is om te bedryf as Suid-Afrikaanse Lugdiens. Hierdie onttrekking moet plaasvind binne 12 maande na die ontvangs van 'n skriftelike kennisgewing in hierdie verband deur die Nasionale Vervoerkommissie; (d) mag wêreldwye huurvlugte bedryf na enige bestemming genoem onder (a), (b), (c) en die gebied van die Republiek van Suid-Afrika genoem, maar uitgesluit internasionale roetes tussen lande wat tans deur vasgestelde-lugvervoerdienste bedien word".

(5 Oktober 1990)

NOTICE 842 OF 1990

DEPARTMENT OF MANPOWER

NATIONAL MANPOWER COMMISSION

INVITATION FOR SUBMISSIONS
REGARDING AGRI-INDUSTRIES

1. The Minister of Manpower has requested the National Manpower Commission (NMC) to consider and recommend before the end of November 1990, the possible inclusion of the following clause in the proposed Labour Relations Amendment Bill to be tabled in Parliament during 1991:

Section 2 (2) (b):

Notwithstanding the above, this Act shall apply to any undertaking that in the nature of its operations, is industrial in character.

1.1 This request relates to so-called *agri-industries*, i.e. undertakings in the broader agricultural sector that are mainly involved in non-farming operations. The request should be seen as separate from the NMC investigation regarding the expediency or otherwise of making the Labour Relations Act, No. 28 of 1956 (LRA) applicable to *bona fide* farmworkers, regarding which investigation the NMC will in due course call for submissions.

2. In an endeavour to facilitate the widest possible consultation and in an effort to work for broad consensus, comment from any interested party in regard to the proposed inclusion of the clause in the Bill, is hereby invited. The responses received will enable the NMC to consider and recommend to the Minister of Manpower, an appropriate course of action.

3. The following background is provided in an effort to raise some of the relevant issues and to put forward certain arguments pertaining to the possible inclusion of the proposed clause or an alternative clause.

4. Section 2 (2) of the LRA whereby farming operations are excluded from the ambit of the LRA, has given rise to a long line of Supreme Court and more recently, Industrial Court decisions as to the application of the Act "to persons in respect of their employment in farming operations".

5. The present accepted case law position would roughly seem to be that both the nature of the main activities in which employees and employers are associated together for purposes of farming and the nature of the enterprise would determine whether the undertaking constitutes farming operations as envisaged in the Act. This is, however, not necessarily conclusive in itself [see *Sweet, Food and Allied Workers Union and Another v. Delmas Kuikens*, (1986) 7 ILJ 628 (IC)].

6. The aim of the proposed inclusion of section 2 (2) (b) is by no means to place *bona fide* farming interests of ordinary farmers within the ambit of the LRA. Rather, with the development of Agri-industries (and the advent of agri-businesses) it has become imperative to work towards a position of certainty in this regard. It is becoming increasingly clear that although certain undertakings may be termed enterprises in which employees and employers are associated together for farming purposes, the actual nature of the operations may well be industrial in character. Those employed in

KENNISGEWING 842 VAN 1990

DEPARTEMENT VAN MANNEKRAG

NASIONALE MANNEKRAGKOMMISSIE

UITNODIGING OM VERTOË TE LEWER
INSAKE AGRI-INDUSTRIË

1. Die Minister van Mannekrag het die Nasionale Mannekragkommissie (NMK) versoek om oorweging te skenk aan en aanbevelings te doen voor die einde van November 1990, aangaande die moontlike insluiting van die volgende klousule in die voorgestelde Wysigingswetsontwerp op Arbeidsverhoudinge wat in 1991 ter tafel gelê sal word:

Artikel 2 (2) (b):

Nieteenstaande die bostaande, sal hierdie Wet van toepassing wees op enige onderneming wat in die aard van sy bedrywighede, industrieel van aard is.

1.1 Hierdie opdrag het betrekking op sogenaamde *agri-industrieë*, d.w.s. industrieë in die breë landbou-sektor wat hoofsaaklik betrokke is in nie-boerderybedrywighede. Die opdrag moet gesien word as afsonderlik van die NMK ondersoek rakende die wenslikheid al dan nie om die Wet op Arbeidsverhoudinge, No. 28 van 1956 (WAV), op *bona fide*-plaaswerkers van toepassing te maak. Die NMK sal tergelegenertyd vertoë aanvaar t.o.v. hierdie ondersoek.

2. In 'n poging om die grootste mate van konsultasie moontlik te maak en as deel van die soeke na breë konsensus, word kommentaar van enige belanghebbende party rakende die voorgestelde insluiting van die klousule in die wetsontwerp hiermee uitgenooi. Die vertoë sal die NMK in staat stel om die Minister van Mannekrag van gepaste advies te voorsien.

3. Die onderstaande agtergrond word voorsien om sekere van die relevante aspekte te opper en om sekere beredenerings t.o.v. die moontlike insluiting van die voorgestelde klousule of 'n alternatiewe klousule te opper.

4. Artikel 2 (2) van die WAV waardeur boerderybedrywighede uitgesluit word van die bestek van die WAV, het aanleiding gegee tot 'n hele reeks beslissings van die Hooggeregshof en meer onlangs die Nywerheidshof, insake die toepassing van die Wet t.o.v. "persone ten opsigte van hul diens in boerderybedrywighede".

5. Die huidige aanvaarde hofbeslissings dui breedweg aan dat beide die aard van die hoofaktiwiteite waarmee werkgewers en werknemers saam geassosieer is vir die doeleindes van boerdery sowel as die aard van die onderneming sal bepaal of die onderneming boerderybedrywighede in terme van die Wet behels. Dit is egter nie noodwendig beslissend opsigself nie [sien *Sweet, Food and Allied Workers Union and Another v. Delmas Kuikens*, (1986) 7 ILJ 628 (NH)].

6. Die oogmerk met die voorgestelde insluiting van artikel 2 (2) (b) is geensins om *bona fide*-boerderybedrywighede van gewone boere binne die bestek van die WAV te plaas nie. Met die ontwikkeling van *agri-industrieë* (en die ontstaan van *agri-besighede*) het dit eerder belangrik geword om te beweeg na 'n posisie van sekerheid in hierdie verband. Dit word algaande meer duidelik dat alhoewel sekere ondernemings as ondernemings beskryf kan word waar werkgewers en werknemers saam geassosieer is vir boerderydoeleindes, mag die werklike aard van die bedrywighede in der waarheid industrieel van aard wees. Diegene wat in dié

this connection may be subject to conditions similar to those applicable to employees falling within the ambit of the LRA, and they would thus be entitled to the protection afforded by the LRA.

7. It has also become imperative to clarify the position for purposes of the above-mentioned NMC investigation regarding the accommodation of farm workers in terms of labour legislation.

8. It is foreseen, however, that difficulties may well arise as to the definition of "industrial character" when it comes to farming. This aspect may in terms of section 76 (3) possibly be left for determination on the facts by the Courts, and here especially by the Industrial Court. Submissions are invited regarding other mechanisms which are simple, efficient and inexpensive (also for the State), whereby such determinations can be made.

8.1 Taking into account existing guidelines in terms of case law, activities related to agricultural production, can possibly be Categorized in several ways. One such way is probably the following:

- (a) **Primary activities:** These include all *bona fide* (primary) farming activities such as sowing, cultivating crops, harvesting, breeding live stock, raising live stock, etc. It will possibly also include cleaning, packaging and storage of the farm's own primary produce.
- (b) **Secondary activities:** These include industrial activities pertaining to the agricultural sector, such as the secondary processing or refining of farm produce, the packaging of processed farm produce, etc. It may possibly also include the purchasing and further processing (milling or packaging of other farmers' produce).
- (c) **Tertiary activities:** These include service activities as they pertain to the agricultural sector, such as trading in agricultural produce.

8.2 Other possibilities to differentiate between the various activities, are on the grounds of ownership, scale of production or the nature of the production process. There may also be further or even be simpler tests which could be applied to distinguish between activities which are industrial in character and *bona fide* farming activities. Submissions on this aspect are invited.

9. The definition of "undertaking" is also important. At present it is accepted that an employer may be involved in the agricultural sector as a person running a farming operation (thereby excluded from the LRA), but may also be considered as employing other employees engaged in separate activities (eg industrial) and such employees will be included under the LRA. This is possible because "undertaking" in terms of the LRA also includes a section or portion of an undertaking. On the other hand, it is quite clear that not only farmers in the conventional sense may be engaged in farming operations, but other commercial or industrial firms may equally be engaged in farming operations in which they employ farm workers excluded from the ambit of the LRA [see *HL & L Timber Products (Pty) Ltd v. Clegg* (1990) 11 ILJ 847 (IC)]. The inclusion of the proposed section 2 (2) (b) could possibly bring more clarity in this regard.

verband in diens geneem word mag onderhewig wees aan omstandighede wat soortgelyk is aan dié wat van toepassing is op werknemers wat binne die bestek van die WAV val, en hulle sou dus geregtig wees op beskerming in terme van die WAV.

7. Dit is ook van belang dat die posisie uitgeklaar moet word vir die doeleindes van die bogenoemde ondersoek deur die NMK rakende die akkommodering van plaaswerkers in terme van arbeidswetgewing.

8. Dit word egter voorsien dat probleme moontlik kan ontstaan rakende die definisie van "industrieel van aard" t.o.v. boerderybedrywighede. Hierdie aspek kan moontlik in terme van artikel 76 (3) gelaat word vir 'n bepaling op die feite deur die hof en veral die Nywerheidshof. Verhoë word verlang rakende ander meganismes wat eenvoudig, effektief en koste-doeltreffend is (ook vir die Staat), waardeur sodanige vasstellings gedoen kan word.

8.1 Met inagneming van die riglyne wat reeds bestaan in terme van hofbeslissings, kan aktiwiteite t.o.v. boerderyproduksie moontlik op verskeie wyses gekategoriseer word. Een sodanige manier is waarskynlik die volgende:

- (a) **Primêre aktiwiteite:** Dit sluit in alle *bona fide* (primêre)-boerderybedrywighede in soos plant, bewerking van gesaaides, oes, veeteelt, ens. Dit sal moontlik ook insluit die skoonmaak, verpakking en opberging van die plaas se eie primêre produkte.
- (b) **Sekondêre aktiwiteite:** Dit sluit in industriële aktiwiteite wat verband hou met die landbousektor, soos bv die sekondêre prosessering of verfyning van plaasprodukte, die verpakking van geprosesseerde plaasprodukte, ens. Dit kan moontlik ook insluit die aankoop en verdere prosessering (maal of verpakking van ander boere se produkte).
- (c) **Tersiêre aktiwiteite:** Dit sluit in diensaktiwiteite met betrekking tot landbou, bv. handel dryf in landbouprodukte.

8.2 Ander moontlikhede om te onderskei tussen verskillende bedrywighede, is op grond van eienaarskap, skaal van produksieproses. Daar mag ook verdere en selfs eenvoudiger toetse wees wat toegepas kan word om te onderskei tussen aktiwiteite wat industrieel van aard is en *bona fide*-boerderybedrywighede. Verhoë oor hierdie aspek word aangevra.

9. Die definisie van "onderneming" is ook belangrik. Tans word dit aanvaar dat 'n werkgewer in die landbou betrokke kan wees as 'n persoon wat 'n boerderybedrywigheid bedryf (daarmee uitgesluit van die WAV), maar dat hy ook ander werknemers in diens kan hê wat betrokke is in afsonderlike aktiwiteite (bv. industrieel) en sodanige ander werknemers sal dus ingesluit wees onder die WAV. Dit is moontlik omdat "onderneming" in terme van die WAV ook insluit 'n deel of gedeelte van 'n onderneming. Aan die ander kant, is dit ook duidelik dat nie alleen boere in die konvensionele sin betrokke mag wees by boerderybedrywighede nie, maar ook ander kommersiële of nywerheidsondernemings wat ewenwel betrokke kan wees in boerderybedrywighede en waar hulle plaaswerkers in diens neem wat uitgesluit is van die toepassingsbestek van die WAV [sien *HL & H Timber Products (Pty) Ltd vs Clegg* (1990) 11 ILJ 847 (NH)]. Die insluiting van die voorgestelde artikel 2 (2) (b) kan moontlik meer duidelikheid in hierdie verband bring.

9.1 It should also be noted that the courts have defined an "undertaking" as follows: "An undertaking may be those industrial operations, generally large in scope, which involve any or all of the operations of industry but are not so general or common in occurrence that they may be said to fall under any recognized industry ... Industry denotes the devotion of work to production, generally understood as commercial production rather than mere creation". *R v. Port Elizabeth Municipality* 1928 EDL 49.

10. To simplify the processing of submissions, it would be appreciated if submissions could be structured along the following lines:

- (a) Whether a clause with the intent of section 2 (2) (b) should be incorporated in the LRA. Please motivate both positive and negative responses.
- (b) Whether the proposed wording would be unambiguous, and if not, what alternative wording would be more suitable.
- (c) What should be understood by "industrial in character"?
- (d) Possible tests or guidelines to distinguish between undertakings that are industrial and those that are agricultural in character.
- (e) Proposals regarding inexpensive (also for the State), efficient and simple mechanisms to determine whether an undertaking is industrial or agricultural in character.

11. Any comments or representations regarding the proposed section 2 (2) (b) should be submitted in writing, in duplicate, before **26 October 1990**. The submissions obtained, will if necessary, be made available for public information. One copy must be sent to the Secretary (att. Ms F. A. Kroukamp), National Manpower Commission, Private Bag X316, Pretoria, 0001, and the other to the Director-General: Manpower, Private Bag X117, Pretoria, 0001.

M. J. K. BLOM,
Secretary

(5 October 1990)

BOARD NOTICE

BOARD NOTICE 69 OF 1990

THE SOUTH AFRICAN MEDICAL AND DENTAL COUNCIL

ELECTION OF MEMBERS OF THE PROFESSIONAL BOARD FOR MEDICAL SCIENCE

It is hereby notified in terms of section 15 (5) of Act No. 56 of 1974 and regulation 8 of the regulations for the election of members of the Council published under Government Notice No. R. 2279 of 3 December 1976, that the following registered medical scientists have been validly nominated as candidates for election as members of the Professional Board for Medical Science, for the five year period 1 December 1990 to 30 November 1995:

Fripp, Peter John.
Jansen, Stander.
Nel, Pieter Phillip Cornelius.
Smith, Martin Sidney.
Steyn, Josef Markus.
Van Helden, Paul David.

9.1 Dit moet ook gemeld word dat die houe 'n onderneming soos volg gedefinieer het: "An undertaking may be those industrial operations, generally large in scope, which involve any or all of the operations of industry but are not so general or common in occurrence that they may be said to fall under any recognised industry ... Industry denotes the devotion of work to production, generally understood as commercial production rather than mere creation". *R vs Port Elizabeth Municipality* 1928 EDL 49.

10. Om die verwerking van vertoë te vergemaklik, sal dit waardeer word as voorleggings soos volg gestruktureer kan word:

- (a) Of 'n klousule met die strekking van artikel 2 (2) (b) by die WAV geïnkorporeer moet word. Motiveer asseblief beide positiewe en negatiewe antwoorde.
- (b) Of die voorgestelde bewoording ondubbelsinnig sal wees, en indien nie, watter alternatiewe bewoording sal meer gepas wees.
- (c) Wat behoort verstaan te word deur "industriële van aard"?
- (d) Moontlike toetse of riglyne om te onderskei tussen ondernemings wat industrieel of landbou van aard is.
- (e) Voorstelle rakende goedkoop (ook vir die Staat), effektiewe en eenvoudige meganismes om te bepaal of 'n onderneming industrieel of landbou van aard is.

11. Enige kommentaar of vertoë rakende die voorgestelde artikel 2 (2) (b) moet skriftelik, in tweevoud voor **26 Oktober 1990** ingedien word. Die verkreeë vertoë sal, indien nodig, vir openbare inligting beskikbaar gestel word. Een kopie moet gestuur word aan die Sekretaris (aandag mev. F. A. Kroukamp), Nasionale Mannekragskommissie, Privaatsak X316, Pretoria, 0001, en die ander aan die Direkteur-generaal: Mannekrags, Privaatsak X117, Pretoria, 0001.

M. J. K. BLOM,
Sekretaris,

(5 Oktober 1990)

RAADSKENNISGEWING

RAADSKENNISGEWING 69 VAN 1990

DIE SUID-AFRIKAANSE GENEESKUNDIGE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD

VERKIESING VAN LEDE VAN DIE BEROEPSRAAD VIR MEDIËSE WETENSKAP

Ingevolge artikel 15 (5) van Wet No. 56 van 1974 en regulasie 8 van die regulasies vir die verkiesing van lede van die Raad afgekondig by Goewermentskennisgewing No. R. 2279 van 3 Desember 1976, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde geregistreerde mediese wetenskaplikes geldig genomineer is as kandidate vir verkiesing as lede van die Beroepsraad vir Mediese Wetenskap vir die vyfjaartydperk 1 Desember 1990 tot 30 November 1995:

Fripp, Peter John.
Jansen, Stander.
Nel, Pieter Phillip Cornelius.
Smith, Martin Sidney.
Steyn, Josef Markus.
Van Helden, Paul David.

The following registered medical physicists have been validly nominated as candidates for election as members of the Professional Board for Medical Science for the five year period 1 December 1990 to 30 November 1995:

Hering, Egbert Raymond.
Jones, Dan Thomas Llewellyn.
Keddy, Rex James.
Lötter, Mattheus Gerhardus.
Strydom, Wynand Johannes.
Van der Merwe, Emiel Jacobus.

The following registered Biokineticians have been validly nominated as Candidates for election as members of the Professional Board for Medical Science for the five year period 1 December 1990 to 30 November 1995:

Grobler, Hendrik Christoffel.
Strydom, Gert Lukas.

The following registered Clinical Biochemists have been validly nominated as candidates for election as members of the Professional Board for Medical Science for the five year period 1 December 1990 to 30 November 1995:

Neethling, Andries Christoffel.
Van der Walt, Leon Andre.

As the number of persons so nominated by registered biokineticians does not exceed the number of persons to be elected, the following persons are deemed to be duly elected as members of the Professional Board for Medical Science for the five year period ending on 30 November 1995:

Grobler, Hendrik Christoffel
Strydom, Gert Lukas

As the number of persons so nominated by registered Clinical Biochemists does not exceed the number of persons to be elected, the following persons are deemed to be duly elected as members of the Professional Board for Medical Science for the five year period ending on 30 November 1995:

Neethling, Andries Christoffel.
Van der Walt, Leon Andre.

As the number of medical scientists and the number of medical physicists validly nominated exceeds the number to be elected, I have appointed 5 November 1990 at 12:00, as the day and hour before which every person entitled to vote in the election may sign and transmit or deliver to me a voting paper described in the Third Annexure to the said regulations. A voting paper will be posted to the last registered address of every person entitled to vote in the election.

N. M. PRINSLOO,

Returning Officer.

P.O. Box 2045
Pretoria, 0001

or

SAMDC Building
553 Vermeulen Street
Arcadia
Pretoria
0083

(5 October 1990)

Die volgende geregistreerde geneeskundige fisici is geldig genomineer as kandidate vir verkiesing as lede van die Beroepsraad vir Mediese Wetenskap vir die vyfjaar tydperk 1 Desember 1990 tot 30 November 1995.

Hering, Egbert Raymond.
Jones, Dan Thomas Llewellyn.
Keddy, Rex James.
Lötter, Mattheus Gerhardus.
Strydom, Wynand Johannes.
Van der Merwe, Emiel Jacobus.

Die volgende geregistreerde Biokinetici is geldig genomineer as kandidate vir verkiesing as lede van die Beroepsraad vir Mediese Wetenskap vir die vyfjaar tydperk 1 Desember 1990 tot 30 November 1995:

Grobler, Hendrik Christoffel.
Strydom, Gert Lukas.

Die volgende geregistreerde Kliniese Biokinetici is geldig genomineer as kandidate vir verkiesing as lede van die Beroepsraad vir Mediese Wetenskap vir die vyfjaar tydperk 1 Desember 1990 tot 30 November 1995:

Neethling, Andries Christoffel.
Van der Walt, Leon Andre.

Aangesien die getal persone wat aldus deur geregistreerde Biokinetici genomineer is nie groter is as die getal persone wat verkies moet word nie, word die aldus genomineerde persone, soos hieronder gelys, geag behoorlik gekies as lede van die Beroepsraad vir Mediese Wetenskap vir die vyfjaar tydperk eindigende op 30 November 1995:

Grobler, Hendrik Christoffel
Strydom, Gert Lukas

Aangesien die getal persone wat aldus deur geregistreerde Kliniese Biochemici genomineer is nie groter is as die getal persone wat verkies moet word nie word die aldus genomineerde persone, soos hieronder gelys, geag behoorlik gekies as lede van die Beroepsraad vir Mediese Wetenskap vir die Vyfjaar tydperk eindigende op 30 November 1995:

Neethling, Andries Christoffel.
Van der Walt, Leon Andre.

Aangesien die getal mediese wetenskaplikes en die getal geneeskundige fisici wat geldig genomineer is, die getal oortref wat verkies moet word, het ek 5 November 1990 om 12:00 vasgestel as die dag en tyd waarvoor elkeen wat geregtig is om by die verkiesing te stem 'n stembriefie in die Derde Aanhangsel van die gemelde regulasies beskryf, kan teken en aan my stuur of oorhandig. 'n Stembriefie sal gepos word na die laaste geregistreerde adres van elkeen wat geregtig is om by die verkiesing te stem.

N. M. PRINSLOO,

Kiesbeampte.

Posbus 2045
Pretoria, 0001

of

SAGTR-gebou
Vermeulenstraat 553
Arcadia
Pretoria
0083

THE GOVERNMENT PRINTER

NEW PUBLICATIONS RECEIVED
DURING JULY 1990

(All local prices are liable to 13% general sales tax)

RP-REPORTS

RP 55/1990—Report of the Auditor-General on the Accounts of the Central Witwatersrand Regional Services Council for the financial year 1 July 1988 to 30 June 1989. ISBN 0-621-12993-3. Local **R1,35**; other countries **R1,70**.

RP 84/1990—Supplementary Report of the Commission of Inquiry into the Flow of Short-term Insurance Premiums out of the Republic and the Operations of Captive Insurers. ISBN 0-621-13045-1. Local **R4,20**; other countries **R5,25**.

STATISTICAL PUBLICATIONS

Report No. 93-07-01 (1988)—Census of Social, Recreational and Personal Services, 1988: Welfare Organisations. ISBN 0-621-12937-2. Local **R4,00**; other countries **R5,00**.

Report No. 94-01-01 (1988)—Census of Social, Recreational and Personal Services, 1988: Motion Picture and Video Production. ISBN 0-621-12935-6. Local **R4,00**; other countries **R5,00**.

Report No. 94-02-01 (1988)—Census of Social, Recreational and Personal Services 1988: Motion Picture Distribution and Projection and Video Distribution Services. ISBN 0-621-12946-1. Local **R4,00**; other countries **R5,00**.

Report No. 95-01-01 (1988)—Census of Social, Recreational and Personal Services, 1988: Hairdressing and Beauty Services. ISBN 0-621-12947X. Local **R4,00**; other countries **R5,00**.

Report No. 95-02-01 (1988)—Census of Social, Recreational and Personal Services, 1988: Photographic Studios. ISBN 0-621-12938-0. Local **R4,00**; other countries **R5,00**.

Report No. 95-03-01 (1988)—Census of Social, Recreational and Personal Services, 1988: Undertakers and Crematorium Services. ISBN 0-621-12939-9. Local **R4,00**; other countries **R5,00**.

Report No. 95-04-01 (1988)—Census of Social, Recreational and Personal Services, 1988: Laundry, Cleaning and Dyeing Services. ISBN 0-621-12940-2. Local **R4,00**; other countries **R5,00**.

MISCELLANEOUS PUBLICATIONS

WPA—90—Director-General: Water Affairs Eighth Supplementary Report on the Orange River Development Project (Lower Sundays River Government Water Scheme: Extension to Supply Port Elizabeth), 1990–91. ISBN 0-621-12597-0. Local **R7,30**; other countries **R9,15**.

Department of National Education: Dictionary of Library Science, Information Science and Related Terms, National Terminology Services. ISBN 0-7970-1918-9. Local **R7,30**; other countries **R9,15**.

Republic of South Africa, Explanatory Memorandum on the Draft Value-added Tax Bill. ISBN 0-621-12594-6. Local **R5,10**; other countries **R6,40**.

Bulletin of Statistics: Quarter Ended June 1990, Volume 24, No. 2. Local **R7,00**; other countries **R8,75**.

Patent Journal (including Trade Marks, Designs and Copyright in Cinematograph Films). Volume 23, July 1990, No. 7. ISSN 0031-286X. Local **R1,00**; other countries **R1,25**.

DIE STAATSDRUKKER

NUWE PUBLIKASIES ONTVANG
GEDURENDE JULIE 1990

(Alle binnelandse pryse is onderhewig aan 13% algemene verkoopbelasting)

RP-VERSLAE

RP 55/1990—Verslag van die Ouditeur-generaal oor die Rekenings van die Sentraal Witwatersrand Streeksdiensteraad vir die boekjaar 1 Julie 1988 tot 30 Junie 1989. ISBN 0-621-12993-3. Plaaslik **R1,35**; buitelandse **R1,70**.

RP 83/1990—Aanvullende Verslag van die Kommissie van Ondersoek na die Vloei van Korttermynversekeringspremie uit die Republiek en die Bedrywighede van Gevangene Versekerers. ISBN 0-621-13044-3. Plaaslik **R4,90**; buitelandse **R6,15**.

STATISTIEKE VERSLAE

Verslag No. 93-07-01 (1988)—Sensus van Maatskaplike, Ontspannings- en Persoonlike Dienste, 1988: Welsynsorganisasies. ISBN 0-621-12937-2. Plaaslik **R4,00**; buitelandse **R5,00**.

Verslag No. 94-01-01 (1988)—Sensus van Maatskaplike, Ontspannings- en Persoonlike Dienste, 1988: Rolprent- en Videovervaardiging. ISBN 0-621-12935-6. Plaaslik **R4,00**; buitelandse **R5,00**.

Verslag No. 94-02-01 (1988)—Sensus van Maatskaplike, Ontspannings- en Persoonlike Dienste, 1988: Rolprentverspreidings; Rolprentprojeksie- en Videoverspreidingsdienste. ISBN 0-621-12946-1. Plaaslik **R4,00**; buitelandse **R5,00**.

Verslag No. 95-01-01 (1988)—Sensus van Maatskaplike, Ontspannings- en Persoonlike Dienste, 1988: Haarkapper en Skoonheidsdienste. ISBN 0-621-12947X. Plaaslik **R4,00**; buitelandse **R5,00**.

Verslag No. 95-02-01 (1988)—Sensus van Maatskaplike, Ontspannings- en Persoonlike Dienste, 1988: Fotografiese Ateljees. ISBN 0-621-12938-0. Plaaslik **R4,00**; buitelandse **R5,00**.

Verslag No. 95-03-01 (1988)—Sensus van Maatskaplike, Ontspannings- en Persoonlike Dienste, 1988: Begrafnisondernemers en Krematoriumdienste. ISBN 0-621-12939-9. Plaaslik **R4,00**; buitelandse **R5,00**.

Verslag No. 95-04-01 (1988)—Sensus van Maatskaplike, Ontspannings- en Persoonlike Dienste, 1988: Wasserye, Skoonmaak- en Kleurdienste. ISBN 0-621-12940-2. Plaaslik **R4,00**; buitelandse **R5,00**.

DIVERSE PUBLIKASIES

WPA—90—Agste Aanvullende Verslag oor die Oranjerivierontwikkelingsprojek (Benede-Sondagsrivier-staatswaterskema: Uitbreidings vir Voorsiening van Port Elizabeth), 1990–91, Direkteur-generaal: Waterwese. ISBN 0-621-12597-0. Plaaslik **R7,30**; buitelandse **R9,15**.

Departement van Nasionale Opvoeding: Woordeboek van Biblioteekkundige, Inligtingkundige en Verwante Terme, Nasionale Vakterminologiesiens. ISBN 0-7970-1918-9. Plaaslik **R7,30**; buitelandse **R9,15**.

Verklarende Memorandum oor die Konsepswetsontwerp op Belasting op Toegevoegde Waarde: ISBN 0-621-12594-6. Plaaslik **R5,10**; buitelandse **R6,40**.

Bulletin van Statistieke: Kwartaal geëindig Junie 1990, Volume 24, No. 2. Plaaslik **R7,00**; buitelandse **R8,75**.

Patentjoernaal (insluitende Handelsmerke, Modelle en Outeursreg in Rolprente). Volume 23, Julie 1990, No. 7. ISSN 0031-286X. Plaaslik **R1,00**; buitelandse **R1,25**.

MAPS

(Printed during 1 July to 31 July 1990)

1:50 000 New maps

	Edition	Date of information
2630DC—Iswepe.....	Second	90-07-17
2822AD—Suidsande.....	Second	90-07-05
2822BA—Mount Temple.....	Second	90-07-05
2822BC—Bergenaarspad.....	Second	90-07-05
2822CC—Boegoeborg.....	Second	90-07-16
2822DA—Plaatjiesdam.....	Second	90-07-16
2822DB—Matsap.....	Second	90-07-05
2822DC—Rooinekke.....	Second	90-07-17
2822DD—Van Nelsdam.....	Second	90-07-05
2823AA—Lohattha.....	Second	90-07-20
2823BD—Ariesfontein.....	Second	90-07-17
2823CA—Pretoriusvlei.....	Second	90-07-17
2823CB—Peiserton.....	Second	90-07-17
2823CC—Griekwastad-Wes.....	Second	90-07-20
2829AD—Van Reenen.....	Second	90-07-17
2829CD—Zunkels.....	Second	90-07-20
2929BD—Nottingham Road.....	Second	90-07-17
2929CA—Sani Pass (West).....	Second	90-07-17
2929CC—Bushman's Nek.....	Second	90-07-20
3030AD—Jolivet.....	Second	90-07-20
3223CD—Kalkdam.....	Second	90-07-12
3223DC—Hottentotsrivier.....	Second	90-07-24

1:50 000 Reprints

2624CA—Ganyesa.....	90-07-24
2624CC—Louwna.....	90-07-12
2624DA—Vreugde.....	90-07-12
2625AC—Madibogo.....	90-07-20
3226BA—Poplar Grove.....	90-07-12
3317BB & 3318BA—Saldanha.....	90-07-17
3318DB—Paarl.....	90-07-20
3319AB—Gydopas.....	90-07-17
3319AC—Tulbagh.....	90-07-12
3319CC—Franschhoek.....	90-07-12
3418BB—Somerset West.....	90-07-24

1:250 000 New maps

2920—Kenhardt (Cad. information December 1989).....	90-07-05
3020—Sakrivier (Cad. information December 1989).....	90-07-05

1:1 000 000 Air overprints

3178—Tsumeb (Air information, March 1990).....	90-07-05
3300—Johannesburg (Air information, May 1990).....	90-07-04
3302—Keetmanshoop (Air information, May 1990).....	90-07-04

KAARTE

(Gedruk vanaf 1 Julie tot 31 Julie 1990)

1:50 000 Nuwe kaarte

	Uitgawe	Datum van inligting
2630DC—Iswepe.....	Tweede	90-07-17
2822AD—Suidsande.....	Tweede	90-07-05
2822BA—Mount Temple.....	Tweede	90-07-05
2822BC—Bergenaarspad.....	Tweede	90-07-05
2822CC—Boegoeborg.....	Tweede	90-07-16
2822DA—Plaatjiesdam.....	Tweede	90-07-16
2822DB—Matsap.....	Tweede	90-07-05
2822DC—Rooinekke.....	Tweede	90-07-17
2822DD—Van Nelsdam.....	Tweede	90-07-05
2823AA—Lohattha.....	Tweede	90-07-20
2823BD—Ariesfontein.....	Tweede	90-07-17
2823CA—Pretoriusvlei.....	Tweede	90-07-17
2823CB—Peiserton.....	Tweede	90-07-17
2823CC—Griekwastad-Wes.....	Tweede	90-07-20
2829AD—Van Reenen.....	Tweede	90-07-17
2829CD—Zunkels.....	Tweede	90-07-20
2929BD—Nottingham Road.....	Tweede	90-07-17
2929CA—Sani Pass (West).....	Tweede	90-07-17
2929CC—Bushman's Nek.....	Tweede	90-07-20
3030AD—Jolivet.....	Tweede	90-07-20
3223CD—Kalkdam.....	Tweede	90-07-12
3223DC—Hottentotsrivier.....	Tweede	90-07-24

1:50 000 Herdrukke

2624CA—Ganyesa.....	90-07-24
2624CC—Louwna.....	90-07-12
2624DA—Vreugde.....	90-07-12
2625AC—Madibogo.....	90-07-20
3226BA—Poplar Grove.....	90-07-12
3317BB & 3318BA—Saldanha.....	90-07-17
3318DB—Paarl.....	90-07-20
3319AB—Gydopas.....	90-07-17
3319AC—Tulbagh.....	90-07-12
3319CC—Franschhoek.....	90-07-12
3418BB—Somerset West.....	90-07-24

1:250 000 Nuwe kaarte

2920—Kenhardt (Kad. inligting, Desember 1989).....	90-07-05
3020—Sakrivier (Kad. inligting, Desember 1989).....	90-07-05

1:1 000 000 Lug-oordrukke

3178—Tsumeb (Luginligting, Maart 1990).....	90-07-05
3300—Johannesburg (Luginligting, Mei 1990).....	90-07-04
3302—Keetmanshoop (Luginligting, Mei 1990).....	90-07-04

Please, acquaint yourself thoroughly with the "Conditions for Publication" of legal notices in the *Government Gazette*, as well as the new tariffs in connection therewith

Maak uself asseblief deeglik vertrouwd met die "Voorwaardes vir Publikasie" van wetlike kennisgewings in die *Staatskoerant*, asook met die nuwe tariewe wat daarmee in verband staan

LIST OF FIXED TARIFF RATES AND CONDITIONS FOR THE PUBLICATION OF LEGAL NOTICES IN THE GOVERNMENT GAZETTE FROM 1 MAY 1990

LYS VAN VASTE TARIEWE EN VOORWAARDES VIR DIE PUBLIKASIE VAN WETLIKE KENNISGEWINGS IN DIE STAATSKOERANT VANAF 1 MEI 1990

LEGAL NOTICES • WETLIKE KENNISGEWINGS

LIST OF FIXED TARIFF RATES

Standardised notices	Rate per insertion R
Administration of Estates Acts notices: Forms J 297, J 295, J 193 and J 187	5,00
Business notices	11,00
Butcher's notices	11,00
Change of name (two insertions)	44,00
Insolvency Act and Company Acts notices: J 28, J 29, Forms 1 to 9	9,00
N.B.—Forms 2 and 9—additional statements according to word count table, added to the basic tariff.	
Lost life insurance policies Form VL	5,00
Slum Clearance Court notices, per language per premises	9,00
Third party insurance claims for compensation Form MVA	5,00
Unclaimed moneys—only in the extraordinary <i>Government Gazette</i> , closing date 15 January (per entry of "name, address and amount")	2,00
Non-standardised notices	
Company notices:	
Short notices: Meetings, resolutions, offer of compromise, conversion of company, voluntary windings-up; closing of transfer or members' registers and/or declaration of dividends	22,00
Declaration of dividend with profit statements, including notes	47,00
Long notices: Transfer, changes with respect to shares or capital, redemptions, resolutions, voluntary liquidations	73,00
Liquidator's and other appointees' notices	15,00
Liquor Licence notices in extraordinary <i>Gazette</i> :	
(i) Transvaal appear on last Friday but one in June. Closing date for acceptance first Friday in June	15,00
(ii) Cape appear on last Friday but one in November. Closing date for acceptance first Friday in November	15,00
(iii) OFS appear on last Friday but one in January. Closing date for acceptance first Friday in January	15,00
(iv) Natal appear on last Friday but one in April. Closing date for acceptance first Friday in April	15,00
Late applications for publication in ordinary <i>Government Gazette</i>	95,00
Orders of the Court:	
Provisional and final liquidations or sequestrations	29,00
Reductions or changes in capital, mergers, offer of compromise	73,00
Judicial managements, <i>curator bonus</i> and similar and extensive rules <i>nisi</i>	73,00
Extension of return date	9,00
Supersessions and discharge of petitions (J 158)	9,00
Sales in executions and other public sales:	
Sales in execution	40,00
Public auctions, sales and tenders:	
Up to 75 words	12,00
76 to 250 words	31,00
251 to 350 words (more than 350 words—calculate in accordance with word count table)	48,00
Trade Marks in Namibia (according to centimetre tariff for department)	

LYS VAN VASTE TARIEWE

Gestandaardiseerde kennisgewings	Tarief per plasing R
Besigheidskennisgewings	11,00
Boedelwetkennisgewings: Vorms J 297, J 295, J 193 en J 187	5,00
Derdeparty-assuransie-eise om skadevergoeding Vorm MVA	5,00
Insolvensiewet- en maatskappywetkennisgewings: J 28, J 29, Vorms 1 tot 9	9,00
L.W.—Vorms 2 en 9—bykomstige verklarings volgens woordetal-tabel, toegevoeg tot die basiese tarief.	
Naamsverandering (twee plasinge)	44,00
Onopgeëiste geld—slegs in die buitengewone <i>Staatskoerant</i> , sluitingsdatum 15 Januarie (per inskrywing van "n naam, adres en bedrag")	2,00
Slagterskennisgewings	11,00
Slumopruimingshofkennisgewings, per taal, per perseel	9,00
Verlore lewensversekeringspolisvorm VL	5,00
Nie-gestandaardiseerde kennisgewings	
Dranklisensie-kennisgewings in buitengewone <i>Staatskoerant</i> :	
(i) Transvaal verskyn voorlaaste Vrydag in Junie. Sluitingsdatum vir indiening eerste Vrydag in Junie	15,00
(ii) Kaap verskyn voorlaaste Vrydag in November. Sluitingsdatum vir indiening eerste Vrydag in November	15,00
(iii) OVS verskyn voorlaaste Vrydag in Januarie. Sluitingsdatum vir indiening eerste Vrydag in Januarie	15,00
(iv) Natal verskyn voorlaaste Vrydag in April. Sluitingsdatum vir indiening eerste Vrydag in April	15,00
Laat aansoek vir plasing in gewone <i>Staatskoerant</i>	95,00
Geregtelike en ander openbare verkope:	
Geregtelike verkope	40,00
Openbare veilinge, verkope en tenders:	
Tot 75 woorde	12,00
76 tot 250 woorde	31,00
251 tot 350 woorde (meer as 350 woorde bereken volgens woordetal-tabel)	48,00
Handelsmerke in Namibië (volgens sentimeter tarief vir departemente)	
Likwidateurs en ander aangesteltes se kennisgewings	15,00
Maatskappykennisgewings:	
Kort kennisgewings: Vergaderings, besluite, aanbod van skikking, omskepping van maatskappy, vrywillige likwidasies, ens.; sluiting van oordrag- of lederegisters en/of verklaring van dividende	22,00
Verklaring van dividende met profytstate, notas ingesluit	47,00
Lang kennisgewings: Oordragte, veranderings met betrekking tot aandele of kapitaal, aflossings, besluite, vrywillige likwidasies	73,00
Orders van die Hof:	
Voorlopige en finale likwidasies of sekwestrasies	29,00
Verlagings of veranderings in kapitaal, samesmeltings, aanbod van skikking	73,00
Geregtelike besture, <i>kurator bonis</i> en soortgelyke en uitgebreide bevels <i>nisi</i>	73,00
Verlenging van keurdatum	9,00
Tersydestelling en afwysings van petisies (J 158)	9,00

WORD COUNT TABLE

For general notices which do not belong under above-mentioned headings with fixed tariff rates and which comprise 1 600 or less words, the rates of the word count table must be used. Notices with more than 1 600 words, or where doubt exists, must be sent in before publication as prescribed in par. 10 (2) of the Conditions:

WOORDETAL-TABEL

Vir algemene kennisgewings wat nie onder bovermelde opskrifte met vaste tariewe ressorteer nie en wat 1 600 of minder woorde beslaan, moet die tabel van woordetal-tariewe gebruik word. Kennisgewings met meer as 1 600 woorde, of waar twyfel bestaan, moet vooraf ingestuur word soos in die Voorwaardes par. 10 (2), voorgeskryf:

Number of words in copy Aantal woorde in kopie	One insertion Een plasing	Two insertions Twee plasinges	Three insertions Drie plasinges
	R	R	R
1- 100.....	14,00	20,00	24,00
101- 150.....	21,00	30,00	36,00
151- 200.....	28,00	40,00	48,00
201- 250.....	35,00	50,00	60,00
251- 300.....	42,00	60,00	72,00
301- 350.....	49,00	70,00	84,00
351- 400.....	56,00	80,00	96,00
401- 450.....	63,00	90,00	108,00
451- 500.....	70,00	100,00	120,00
501- 550.....	77,00	110,00	132,00
551- 600.....	84,00	120,00	144,00
601- 650.....	91,00	130,00	156,00
651- 700.....	98,00	140,00	168,00
701- 750.....	105,00	150,00	180,00
751- 800.....	112,00	160,00	192,00
801- 850.....	119,00	170,00	204,00
851- 900.....	126,00	180,00	216,00
901- 950.....	133,00	190,00	228,00
951-1 000.....	140,00	200,00	240,00
1 001-1 300.....	182,00	260,00	312,00
1 301-1 600.....	224,00	320,00	384,00

APPLICATIONS FOR PUBLIC ROAD CARRIER PERMITS***Closing times for the acceptance of notices***

Notices must be handed in not later than 15:00 on the Friday, two calendar weeks before the date of publication.

AANSOEKE OM OPENBARE PADVERVOERPERMITTE***Sluitingstye vir die aanname van kennisgewings***

Kennisgewings moet nie later as 15:00 op die Vrydag, twee kalenderweke voor datum van publikasie, ingedien word nie.

PHYTOPHYLACTICA

This publication deals with plant pathology, mycology, microbiology, entomology, nematology, and other zoological plant pests. Four parts of the journal are published annually.

Contributions of scientific merit on agricultural research are invited for publication in this journal. Directions for the preparation of such contributions are obtainable from the Director, Agricultural Information, Private Bag X144, Pretoria, to whom all communications in connection with the journal should be addressed.

The journal is obtainable from the above-mentioned address at R10 plus GST per copy or R40 per annum, post free (Other countries R12,50 per copy or R50 per annum).

PHYTOPHYLACTICA

Hierdie publikasie bevat artikels oor plantpatologie, mikologie, mikrobiologie, entomologie, nematologie en ander dierkundige plantplae. Vier dele van die tydskrif word per jaar gepubliseer.

Verdienstelike landboukundige bydraes van oorspronklike wetenskaplike navorsing word vir plasing in hierdie tydskrif verwelkom. Voorskrifte vir die opstel van sulke bydraes is verkrygbaar van die Direkteur, Landbou-inligting, Privaatsak X144, Pretoria, aan wie ook alle navrae in verband met die tydskrif gerig moet word.

Die tydskrif is verkrygbaar van bogenoemde adres teen R10 plus AVB per eksemplaar of R40 per jaar, posvry (Buitelands R12,50 per eksemplaar of R50 per jaar).

IMPORTANT ANNOUNCEMENT*Closing times* **PRIOR TO PUBLIC HOLIDAYS** for**LEGAL NOTICES**
GOVERNMENT NOTICES **1990***The closing time is 15:00 sharp on the following days:*

- ▶ **29 March**, Thursday, for the issue of Thursday **5 April**
- ▶ **4 April**, Wednesday, for the issue of Thursday **12 April**
- ▶ **11 April**, Wednesday, for the issue of Friday **20 April**
- ▶ **26 April**, Thursday, for the issue of Friday **4 May**
- ▶ **17 May**, Thursday, for the issue of Friday **25 May**
- ▶ **23 May**, Wednesday, for the issue of Friday **1 June**
- ▶ **4 October**, Thursday, for the issue of Friday **12 October**
- ▶ **18 December**, Tuesday, for the issue of Friday **28 December**
- ▶ **21 December**, Friday, for the issue of Friday **4 January**

Late notices will be published in the subsequent issue. If, under special circumstances, a late notice is being accepted, a double tariff will be charged

The copy for a **SEPARATE Government Gazette** must be handed in not later than three calendar weeks before date of publication

BELANGRIKE AANKONDIGING*Sluitingstye* **VOOR VAKANSIEDAE** vir**WETLIKE KENNISGEWINGS**
GOEWERMENSKENNISGEWINGS **1990***Die sluitingstyd is stiptelik 15:00 op die volgende dae:*

- ▶ **29 Maart**, Donderdag, vir die uitgawe van Donderdag **5 April**
- ▶ **4 April**, Woensdag, vir die uitgawe van Donderdag **12 April**
- ▶ **11 April**, Woensdag, vir die uitgawe van Vrydag **20 April**
- ▶ **26 April**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **4 Mei**
- ▶ **17 Mei**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **25 Mei**
- ▶ **23 Mei**, Woensdag, vir die uitgawe van Vrydag **1 Junie**
- ▶ **4 Oktober**, Donderdag, vir die uitgawe van Vrydag **12 Oktober**
- ▶ **18 Desember**, Dinsdag, vir die uitgawe van Vrydag **28 Desember**
- ▶ **21 Desember**, Vrydag, vir die uitgawe van Vrydag **4 Januarie**

Laat kennisgewings sal in die daaropvolgende uitgawe geplaas word. Indien 'n laat kennisgewing wel, onder spesiale omstandighede, aanvaar word, sal 'n dubbeltarief gehef word

Wanneer 'n **APARTE Staatskoerant** verlang word moet die kopie drie kalenderweke voor publikasie ingedien word

For purposes of reference, all Proclamations, Government Notices, General Notices and Board Notices published are included in the following table of contents which thus forms a weekly index. Let yourself be guided by the Gazette numbers in the righthand column:

CONTENTS

and weekly Index

No.		Page No.	Gazette No.
PROCLAMATIONS			
177	Group Areas Act (36/1966): Establishment of a free trading area under section 19 (1): Dundee: Province of Natal.....	1	12765
178	do.: Amendment of Proclamation No. 66 of 1986: Midrand, District of Johannesburg.....	3	12765
GOVERNMENT AND GENERAL NOTICES			
Administration: House of Assembly			
<i>Government Notices</i>			
R. 2262	Water Act (54/1956): Swartkop Irrigation District, Division of Gordonia, Cape Province: Establishment.....	1	12759
R. 2263	do.: Swartkop Irrigation District: Voters' roll	1	12759
R. 2296	Republic of South Africa Constitution Act (110/1983): Powers, functions and duties assigned to Ministerial Representatives of the House of Assembly	3	12759
<i>General Notice</i>			
833	Agricultural Credit Act (28/1966): Meeting of creditors: Utrecht	25	12765
Agriculture, Department of			
<i>Government Notices</i>			
R. 2290	Marketing Act (59/1968): Wool Scheme: Amendment	9	12759
R. 2291	Fertilizers, Farm Feeds, Agricultural Remedies and Stock Remedies Act (36/1947): Prohibition on the acquisition and use of certain agricultural remedies in certain areas	10	12759
R. 2297	Marketing Act (59/1968): Winter Cereal Scheme: Prohibition on the sale of winter cereal.....	10	12759
R. 2298	do.: Dairy Scheme: Purchase prices of milk and cream: Amendment.....	11	12759
R. 2299	do.: do.: Levies and special levies: Amendment	11	12759
R. 2300	do.: Deciduous Fruit Scheme: Notices of deliveries	11	12759
<i>General Notice</i>			
825	Livestock Brands Act (87/1962): Statement of livestock brands registered: 1 July 1990 to 30 September 1990	15	12765
Central Statistical Service			
<i>General Notice</i>			
824	Consumer Price Index: August 1990.....	14	12765
Environment Affairs, Department of			
<i>Government Notice</i>			
R. 2264	Forest Act (122/1984): Amendment of regulations	55	12759
Finance, Department of			
<i>General Notices</i>			
821	Preliminary statement of trade statistics of the RSA: January to August 1990	11	12765
828	Banks Act (23/1965): South African Reserve Bank: Appointment of curator to banking institution: Alpha Bank Limited.	22	12765

Alle Proklamasies, Goewermenskennisgewings, Algemene Kennisgewings en Raadskennisgewings gepubliseer word vir verwysingsdoel-eindes in die volgende inhoudsopgawe ingesluit wat dus 'n weeklikse indeks voorstel. Laat uself deur die Koerantnommers in die regterhandse kolom lei:

INHOUD

en weeklikse Indeks

No.		Bladsy No.	Koerant No.
PROKLAMASIES			
177	Wet op Groepsgebiede (36/1966): Instelling van 'n vryhandelsgebied kragtens artikel 19 (1): Dundee: Provinsie Natal	1	12765
178	do.: Wysiging van Proklamasie No. 66 van 1986: Midrand, distrik Johannesburg	3	12765
GOEWERMENTS- EN ALGEMENE KENNISGEWINGS			
Administrasie: Volksraad			
<i>Goewermenskennisgewings</i>			
R. 2262	Waterwet (54/1956): Swartkop-besproeiingsdistrik, afdeling Gordonia, Kaapprovinsie: Instelling.....	1	12759
R. 2263	do.: Swartkop-besproeiingsdistrik: Kieserslys.....	1	12759
R. 2296	Grondwet van die Republiek van Suid-Afrika (110/1983): Bevoegdheide, werksaamhede en pligte opgedra aan Ministeriële Verteenwoordigers van die Volksraad	3	12759
<i>Algemene Kennisgewing</i>			
833	Wet op Landboukrediet (28/1966): Vergadering van skuldeisers: Utrecht	25	12765
Beplanning en Provinsiale Sake, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewings</i>			
2328	Wet op die Bevordering van Plaaslike Owerheidsaangeleenthede (91/1983): Ondersoek na die verandering van die regsgebied van die Dorpskomitee van Kanana deur die voorgestelde inlywing van sekere grond.....	10	12765
2352	Wet op die Ontwikkeling van Swart Gemeenskappe (4/1984): Omskrywing van grond aangewys as 'n ontwikkelingsgebied te Stutterheim, provinsie die Kaap die Goeie Hoop	11	12765
Binnelandse Sake, Departement van			
<i>Goewermenskennisgewings</i>			
2266	Wet op Publikasies (42/1974): Publikasies of voorwerpe: Ongewenste publikasies of voorwerpe: Lys P90/42	1	12745
2267	do.: do.: Lys P90/43	1	12745
2268	do.: do.: Lys P90/44	2	12745
2269	do.: do.: Tersydestelling van verklaring dat publikasies ongewens is	2	12745
2270	do.: do.: Tersydestelling van verbod op besit.....	2	12745
2271	do.: do.: Vrystelling van artikel 9 (1)	3	12745
2272	do.: do.: Vrystelling van artikel 9 (4)	3	12745
2273	do.: do.: Voorwaardes	3	12745
2274	do.: do.:	3	12745
2275	do.: Afgekeurde rolprent.....	4	12745
2276	do.: Afgekeurde rolprente	4	12745
2331	Wet op Vreemdelinge (1/1937): Vansverandering: Leeuw in Flanders.....	3	12765
2332	do.: do.: Jones in Price-Jones.....	4	12765
2333	do.: do.: Deane in Solomans.....	4	12765
2334	do.: do.: Chandiah in Reddy.....	4	12765
2335	do.: do.: Coetzee in Lowne-Hughes	4	12765
2336	do.: do.: Adam in Moolla	4	12765
2337	do.: do.: Sali in Faki	5	12765

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerant No.
832			Buitelandse Sake, Departement van		
Bank Act (23/1965): Final registration: Prima Bank Limited			Goewermentskennisgewing		
	24	12765	2351		
Foreign Affairs, Department of			Aanstellingsbrieftoorhandiging: Finland 3 12765		
Government Notice			Finansies, Departement van		
2351			Algemene Kennisgewings		
Presenttion of letter of appointment: Finland			821		
	3	12765	Voorlopige opgawe van handelstatistiek van die RSA: Januarie tot Augustus 1990 11 12765		
Home Affairs, Department of			828		
Government Notices			Bankwet (23/1965): Suid-Afrikaanse Reserwebank: Aanstelling van kurator oor bankinstelling: Alpha Bank Beperk..... 22 12765		
2266			832		
Publications Act (42/1974): Publications or objects: Undesirable publications or objects: List P90/42..... 1 12745			Bankwet (23/1965): Finale registrasie: Prima Bank Beperk..... 24 12765		
2267			Handel en Nywerheid, Departement van		
do.: do.: List P90/43			Goewermentskennisgewing		
2268			R. 2255		
do.: do.: List P90/44			Wet op Handelsmetrologie (77/1973): Wysiging van regulasies..... 6 12759		
2269			Algemene Kennisgewings		
do.: do.: Setting aside of declaration that publications are undesirable			800		
2270			Maatskappywet (61/1973): Inlywing van maatskappye: Nuwe maatskappye en omskeppings van beslote korporasies in maatskappye..... 1 12760		
do.: do.: Setting aside of prohibition on possession			801		
2271			do.: Deregistrasie van maatskappye 8 12760		
2272			802		
do.: do.: Exemption from section 9 (1)....			Wet op Beslote Korporasies (69/1984): Inlywing van beslote korporasies: Nuwe beslote korporasies en omskeppings van maatskappye in beslote korporasies..... 14 12760		
2273			803		
do.: do.: Exemption from section 9 (4)....			do.: Deregistrasie van beslote korporasies 29 12760		
2274			839		
do.: do.: Conditions			Docane- en Aksynstariefaansoeke: Lys 36/90..... 28 12765		
2275			Justisie, Departement van		
2276			Goewermentskennisgewing		
do.: Rejected film			2354		
2276			Wet op Landdroshowe (32/1944): Inperking en heromskrywing van die plaaslike grense van die distrikte Stutterheim en Oos-Londen 5 12765		
2331			Landbou, Departement van		
Aliens Act (1/1937): Change of surname: Leeuw to Flanders..... 3 12765			Goewermentskennisgewings		
2332			R. 2290		
do.: do.: Jones to Price-Jones			Bemarkingswet (59/1968): Wolskema: Wysiging..... 9 12759		
2333			R. 2291		
do.: do.: Deane to Solomons			Wet op Misstowwe, Veevoedsel, Landboumiddels en Veemiddels (36/1947): Verbod op die verkryging en gebruik van sekere landboumiddels in sekere gebiede Bemarkingswet (59/1968): Wintergraanskema: Verbod op die verkoop van wintergraan..... 10 12759		
2334			R. 2297		
do.: do.: Chandiah to Reddy			do.: Suiwelskema: Kooppryse van melk en room: Wysiging..... 11 12759		
2335			R. 2299		
do.: do.: Coetzee to Lowne-Hughes			do.: do.: Heffings en spesiale heffings: Wysiging..... 11 12759		
2336			R. 2300		
do.: do.: Adam to Moolla			do.: Sagtevrugteskema: Kennisgewings van lewerings..... 12 12759		
2337			Algemene Kennisgewing		
do.: do.: Sali to Faki			825		
Justice, Department of			Wet op Veebrandmerke (87/1962): Opgawe van veebrandmerke geregistreer: 1 Julie 1990 tot 30 September 1990 15 12765		
Government Notice			Mannekrag, Departement van		
2354			Goewermentskennisgewings		
Magistrates' Courts Act (32/1944): Decrease and redefinition of the local limits of the Districts of Stutterheim and East London			R. 2304		
	5	12765	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Bounywerheid, Pietermaritzburg en Noordelike Gebiede: Wysiging van Hooforeenkoms..... 13 12759		
Law and Order, Ministry of			R. 2305		
Government Notice			do.: Motornywerheid: Wysiging van Hooforeenkoms..... 16 12759		
R. 2892			R. 2306		
Public Safety Act (3/1953): Amendment of Unrest Regulations, 1990			do.: Seildoek- en Touwerknywerheid (Kaap): Hernuwing van Hooforeenkoms..... 17 12759		
	1	12763	General Notices		
Manpower, Department of			829		
Government Notices			Labour Relations Act (28/1956): Demarcation reference in terms of section 76: Industrial Council for the Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry, Republic of South Africa		
R. 2304				23	12765
Labour Relations Act (28/1956): Building Industry, Pietermaritzburg and Northern Areas: Amendment of Main Agreement					
R. 2305					
do.: Motor Industry: Amendment of Main Agreement					
R. 2306					
do.: Canvas and Ropeworking Industry (Cape): Renewal of Main Agreement					
R. 2307					
do.: do.: Amendment of Main Agreement.....					
R. 2308					
do.: Clothing Industry, Natal: Amendment of Provident Fund Agreement					
R. 2309					
do.: do.: Amendment of Training Fund Agreement.....					
R. 2310					
do.: do.: Amendment of Main Agreement.....					
R. 2313					
Labour Relations Act (28/1956): Building Industry, East Cape: Renewal of Main Agreement.....					
R. 2314					
do.: do.: Amendment of Agreement					
R. 2315					
do.: Leather Industry, Republic of South Africa: Amendment of Footwear Section: Technological Fund Agreement.....					
	47	12759			

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerant No.
836			R. 2307	18	12759
Manpower Training Act (56/1981): Accreditation of Training Board: Dairy Industry.....	25	12765	R. 2308	21	12759
837			R. 2309	23	12759
Labour Relations Act (28/1956): Cancellation of registration of a trade union: Bakery Employees Industrial Union.....	25	12765	R. 2310	24	12759
838			R. 2313	30	12759
do.: Invitation for submissions regarding the Labour Appeal Court.....	25	12765	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Bounywerheid, Oos-Kaap: Hernuwing van Hoofooreenkoms.....	30	12759
842			R. 2314	30	12759
National Manpower Commission: Invitation for submissions regarding agri-industries.....	36	12765	R. 2315	47	12759
			do.: Leernywerheid, Republiek van Suid-Afrika: Wysiging van Skoeiselaafdeling: Tegnologiese Fondsooreenkoms.....		
National Education, Department of			Algemene Kennisgewings		
Government Notices			829	23	12765
2327	8	12765	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Afbakeningsverwysing ingevolge artikel 76: Nywerheidsraad vir die Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid, Republiek van Suid-Afrika.....		
2329	8	12765	836	25	12765
National Monuments Act (28/1969): Registering of conservation-worthy immovable property: Police station and prison cells: Town of Bothaville, District of Kroonstad.....			Wet op Mannekragopleiding (56/1981): Akkreditering van Opleidingsraad: Suiwelbedryf.....		
2347	9	12765	837	25	12765
National Monuments Act (28/1969): Provisional declaration of a national monument: The property known as "The Retreat", situated at 16 Park Lane, Camps Bay, Cape Town.....			Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Intrekking van registrasie van 'n vakvereniging: Bakery Employees Industrial Union.....		
2348	9	12765	838	25	12765
do.: Withdrawal of Government Notice No. 1725 of 1987.....			do.: Uitnodiging om vertoë voor te lê insake die Arbeidsappèlhof.....		
2353	9	12765	842	36	12765
Research Development Act (75/1990): Regulation: Fields in which the Foundation for Research Development shall manage research development.....			Nasionale Mannekragkommissie: Uitnodiging om vertoë te lewer insake agri-industrieë.....		
National Health and Population Development, Department of			Nasionale Gesondheid en Bevolkingsontwikkeling, Departement van		
Government Notices			Goewermentskennisgewings		
R. 2302	49	12759	R. 2302	49	12759
Pharmacy Act (53/1974): Regulation relating to degrees, diplomas and certificates obtained outside the Republic by South African citizens which entitle the holder to registration as a pharmacist: Amendment.....			Wet op Aptekers (53/1974): Suid-Afrikaanse Aptekersraad: Regulasie betreffende grade, diplomas en sertifikate buite die Republiek deur Suid-Afrikaanse burgers verwerf wat die besitters daarvan die reg op registrasie as aptekers verleen: Wysiging.....		
R. 2303	49	12759	R. 2303	49	12759
Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act (56/1974): The South African Medical and Dental Council: Regulations relating to the conduct of inquiries held in terms of section 41 of the Act.....			Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepes (56/1974): Die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Regulasies betreffende die instelling van ondersoeke wat ingevolge artikel 41 van die Wet gehou word.....		
Parliament of the Republic of South Africa			Nasionale Opvoeding, Departement van		
General Notice			Goewermentskennisgewings		
823	14	12765	2327	8	12765
Meetings of committees.....			Wet op Nasionale Gedenkwaardighede (28/1969): Inskrywing van beswarenswaardige onroerende goed: Klubgebou van die Welkom M.O.T.H.-beweging.....		
Planning and Provincial Affairs, Department of			2329	8	12765
Government Notices			Wet op Nasionale Gedenkwaardighede (28/1969): Inskrywing van beswarenswaardige onroerende goed: Polisie-stasie en tronkselle: Bothaville, distrik Kroonstad.....		
2328	10	12765	2347	9	12765
Promotion of Local Government Affairs Act (91/1983): Enquiry into the alteration of the area of jurisdiction of the Town Committee of Kanana by the proposed incorporation of certain land.....			Wet op Nasionale Gedenkwaardighede (28/1969): Voorlopige verklaring van nasionale gedenkwaardigheid: Die eiendom bekend as "The Retreat", geleë te Parklaan 16, Kampsbaai, Kaapstad.....		
2352	11	12765	2348	9	12765
Black Communities Development Act (4/1984): Definition of land designated as a development area in the District of Stutterheim, Province of the Cape of Good Hope.....			do.: Intrekking van Goewermentskennisgewing N. 1725 van 1987.....		
Provincial Administration of the Cape of Good Hope			2353	9	12765
General Notice			Wet op Navorsingsontwikkeling (75/1990): Regulasie: Gebiede waarop die Stigting vir Navorsingsontwikkeling navorsingsontwikkeling sal bestuur.....		
840	29	12765	Omgewingsake, Departement van		
Sea-Shore Act (21/1935): Malgas: Proposed construction of a jetty and slipway in the Breë River.....			Goewermentskennisgewing		
			R. 2264	55	12759
			Boswet (122/1984): Wysiging van regulasies.....		

No.

Page No.

Gazette No.

Orange Free State Provincial Administration

Government Notices

R. 2256 Social Pensions Act (37/1973): Regulations: Amendment of Government Notice No. R. 1034 of 21 June 1974 55 12759

R. 2257 Children's Act (33/1960): Regulations: Amendment of Government Notice No. R. 1086 of 22 July 1960 59 12759

Public Works and Land Affairs, Department of

General Notices

822 Land Titles Adjustment Act, 1979: Application for the allocation and transfer of designated land: Division of Uitenhage: Objectors to the granting of such application for the allocation and transfer of such designated land 13 12765

830 Land Titles Adjustment Act (68/1979): Dissolution of the Eerstekliprivier Land Division Committee: Humansdorp 24 12765

831 do.: Dissolution of the Land Division Committee: Quacha: Humansdorp 24 12765

Trade and Industry, Department of

Government Notices

R. 2255 Trade Metrology Act (77/1973): Amendment of regulations 6 12759

General Notices

800 Companies Act (61/1973): Incorporation of companies: New companies and conversions from close corporations into companies 8 12760

801 do.: Deregistration of companies 8 12760

802 Close Corporations Act (69/1984): Incorporation of close corporations: New close corporations and conversions from companies into close corporations 14 12760

803 do.: Deregistration of close corporations 29 12760

839 Customs and Excise tariff applications: List 36/90 28 12765

Transport, Department of

General Notice

841 Air Services Act (51/1949): National Transport Commission: Hearing of applications relating to licences 30 12765

BOARD NOTICE

69 The South African Medical and Dental Council: Election of members of the Professional Board for Medical Science 38 12765

Official publications received during July 1990 40

Important announcement: Amended closing times for legal and Government Notices 44

General Conditions and Rates 42

No.

Bladsy No.

Koerant No.

Openbare Werke en Grondsake, Departement van

Algemene Kennisgewings

822 Wet op Reëling van Grondtitels, 1979: Aansoek om die toewysing en oordrag van grond aangewys: Afdeling Uitenhage: Beswaarmakers teen die toestaan van sodanige aansoek om die toewysing en oordrag van sodanige grond 13 12765

830 Wet op Reëling van Grondtitels (68/1979): Ontbinding van die Eerstekliprivier-grondverdelingskomitee: Humansdorp 24 12765

831 do.: Ontbinding van die Grondverdelingskomitee: Quacha: Humansdorp 24 12765

Parlement van die Republiek van Suid-Afrika

Algemene Kennisgewing

823 Vergaderings van komitees 14 12765

Provinsiale Administrasie van die Kaap die Goeie Hoop

Algemene Kennisgewing

840 Strandwet (21/1935): Malgas: Voorgestelde konstruksie van 'n aanlegsteier en sleepheiling benede die hoogwatermerk van die Breërivier 29 12765

Oranje-Vrystaatse Provinsiale Administrasie

Goewermentskennisgewings

R. 2256 Wet op Maatskaplike Pensioene (37/1973): Regulasies: Wysiging van Goewermentskennisgewing No. R. 1034 van 21 Junie 1974 55 12759

R. 2257 Kinderwet (33/1960): Regulasies: Wysiging van Goewermentskennisgewing No. R. 1086 van 22 Julie 1960 59 12759

Sentrale Statistiekdiens

Algemene Kennisgewing

824 Verbruikersprysindeks: Augustus 1990 ... 14 12765

Vervoer, Departement van

Algemene Kennisgewing

841 Wet op Lugdienste (51/1949): Nasionale Vervoerkommissie: Aanhoor van aansoeke rakende lisensies 30 12765

Wet en Orde, Ministerie van

Goewermentskennisgewing

R. 2892 Wet op Openbare Veiligheid (3/1953): Wysiging van Onrusregulasies, 1990 1 12763

RAADSKENNISGEWING

69 Die Suid-Afrikaanse Geneeskundige en Tandheelkundige Raad: Verkieëing van lede van die Beroepsraad vir Mediese Wetenskap 38 12765

Amptelike publikasies ontvang gedurende Julie 1990 40

Belangrike aankondiging: Gewysigde sluitingstye vir wetlike Goewermentskennisgewings 44

Algemene Voorwaardes en Tariewe 42